MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 11126601 1

Tschaikowsky, Peter Ilich
[Symphonies, no. 3, op. 29, D major]
Simfoniia: no. 3, op. 29

M
209
C44
op.29
05

П. ЧАЙКОВСКИЙ

P. TCHAIKOVSKY

СИМФОНИЯ № 3

SYMPHONY

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО В 4 РУКИ

ARRANGED FOR PIANO DUET

МУЗЫКА MUSIC

МОСКВА 1979 MOSCOW

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761111266011

П. ЧАЙКОВСКИЙ

P. TCHAIKOVSKY

Op. 29

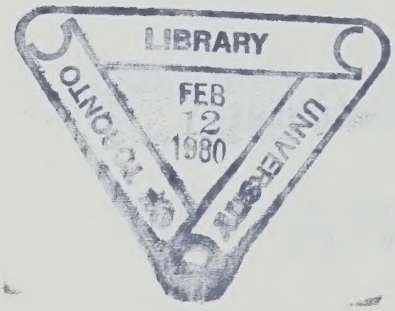
СИМФОНИЯ
№ 3
SYMPHONY

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО
В 4 РУКИ Ю. ОЛЕНЕВА

ARRANGED FOR PIANO DUET
by Yu. OLENEV

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»
STATE PUBLISHERS "MUSIC"
Москва 1979 Moscow

Третья симфония соч. 29 (ре мажор) сочинена П. И. Чайковским в 1875 году. Впервые исполнена в Москве 7 ноября 1875 г. под управлением Н. Г. Рубинштейна, в Петербурге — 24 января 1876 г. под управлением Э. Ф. Направника. Партитура и переложение Э. Л. Лангера для фортепиано в 4 руки изданы фирмой Юргенсона в 1877 году. Настоящее переложение публикуется впервые.



M
209
C44
op.29
05

СИМФОНИЯ № 3 SYMPHONY

Op. 29

Переложение для фортепиано в 4 руки Ю. Оленева
Arranged for Piano Duet by Yu. Olenev

П. ЧАЙКОВСКИЙ
P. TCHAIKOVSKY
(1840—1893)

I. Introduzione ed Allegro

Moderato assai (tempo di marcia funebre)

Archi

Primo

pp

Moderato assai (tempo di marcia funebre)

Secondo

pp

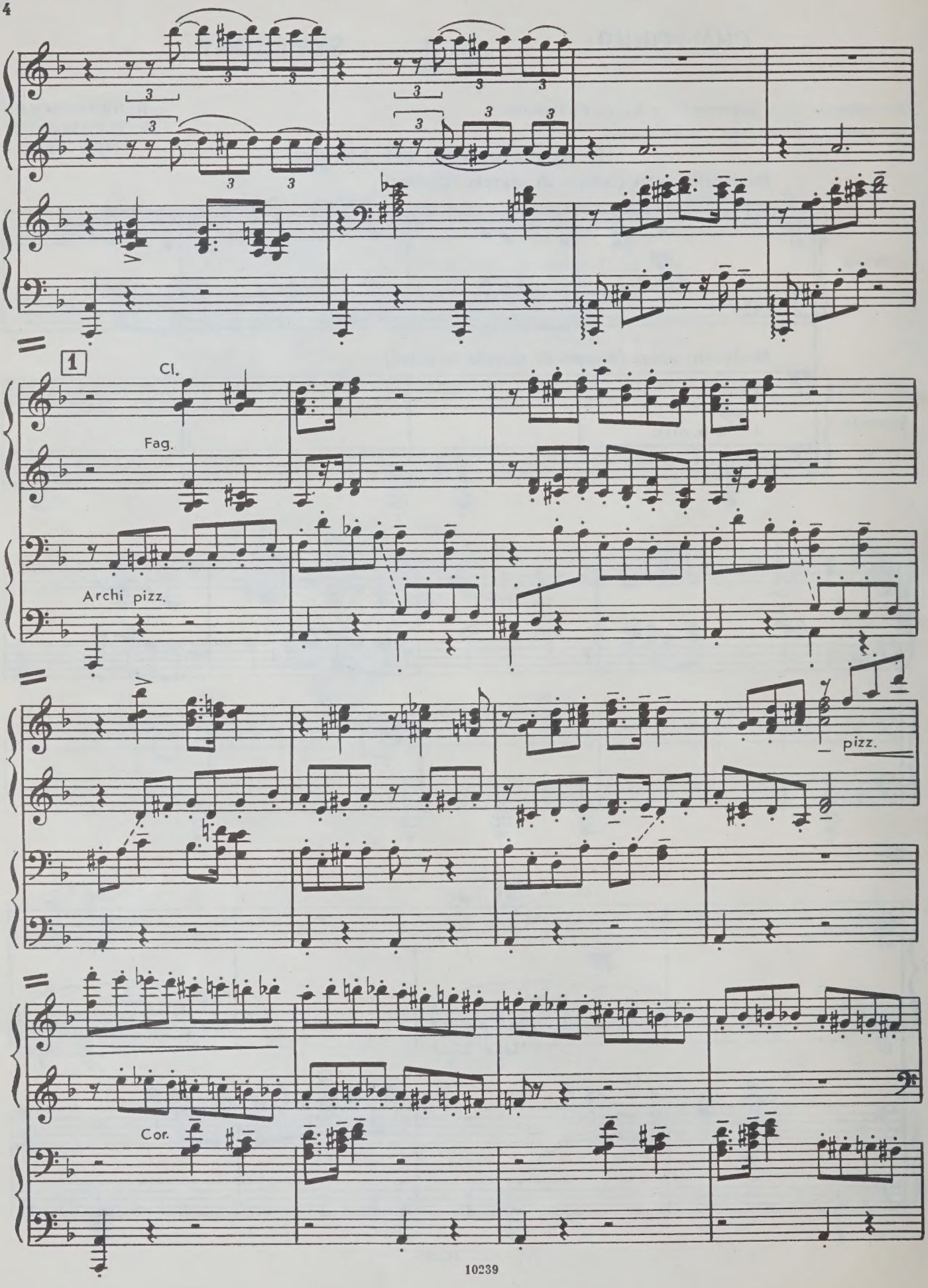
V-c. C-b. pizz.

Ob. Cl.

pp

Cor.

p


1
Cl.
Fag.
Archi pizz.
pizz.
Cor.

poco stringendo

Cor.

pp

poco stringendo

Poco più mosso

Fl.

p

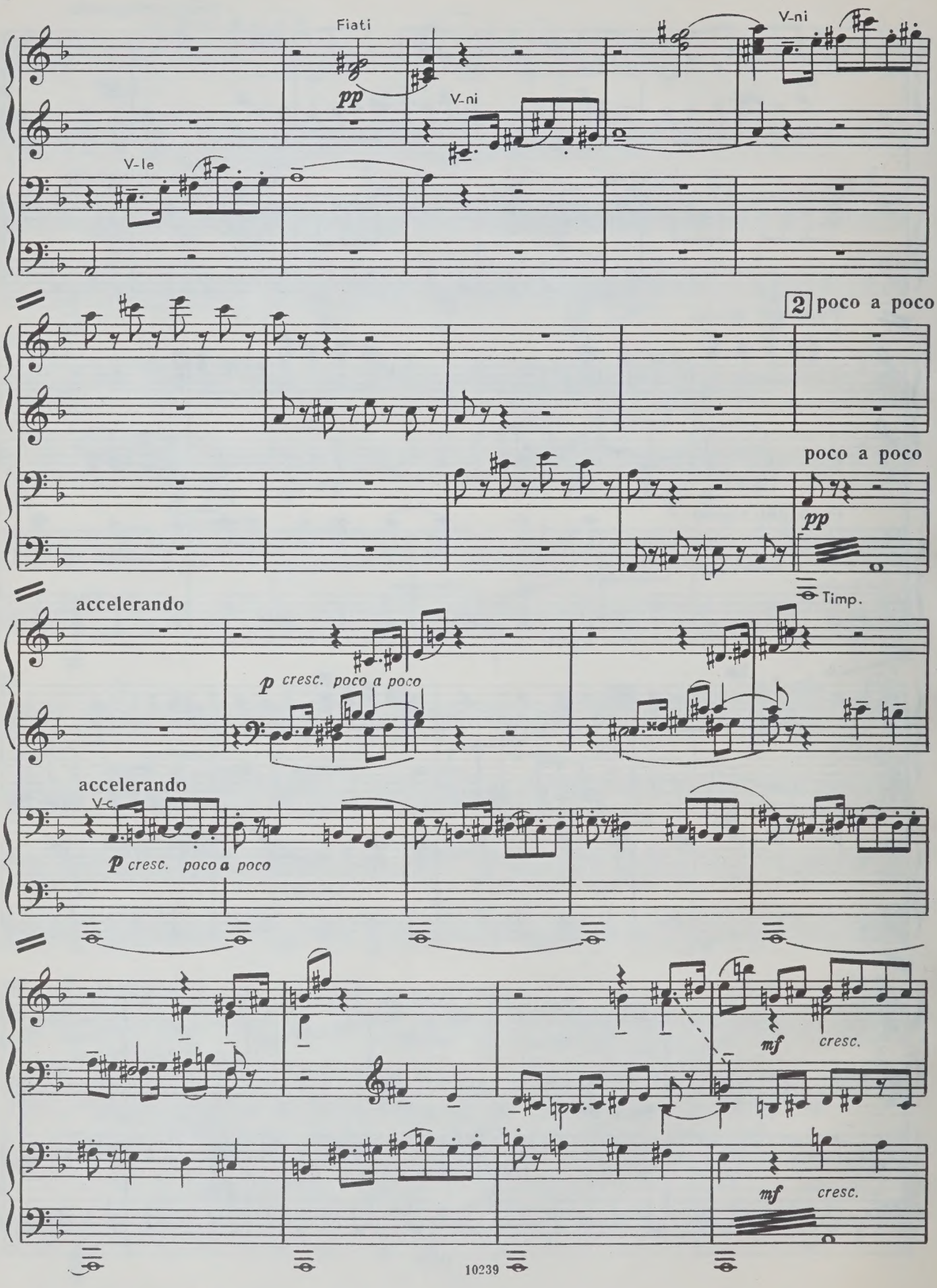
Poco più mosso

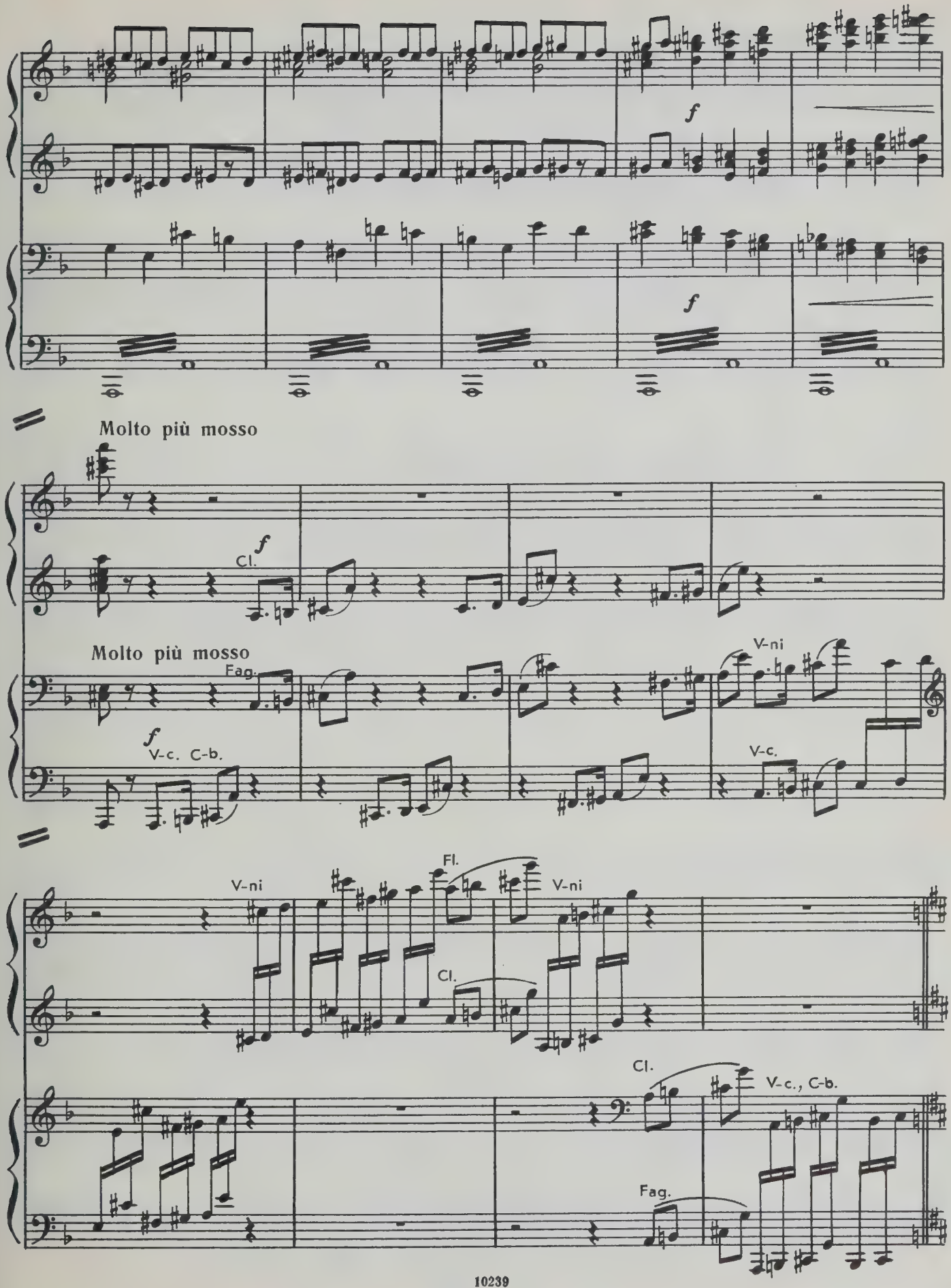
simile

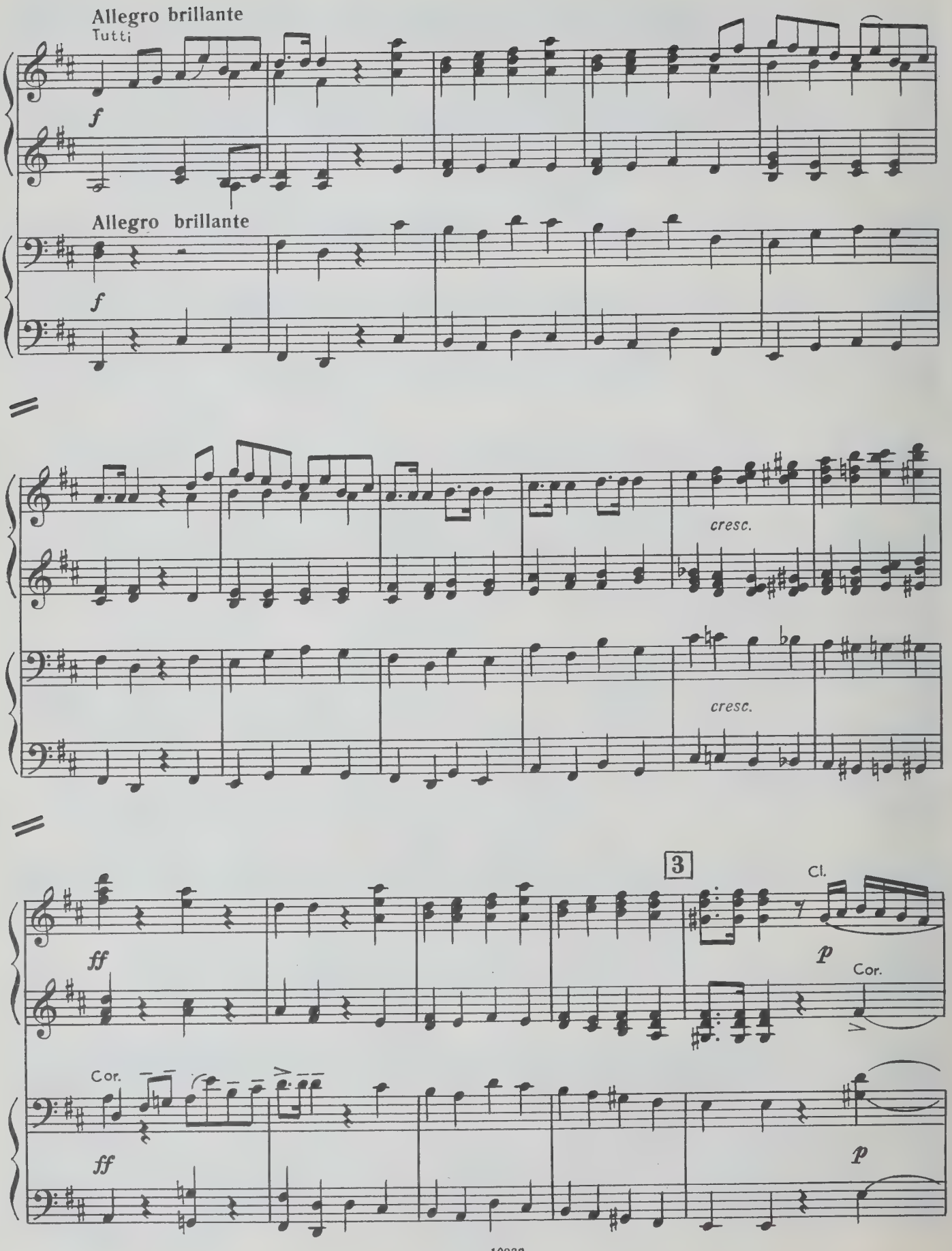
Ob.

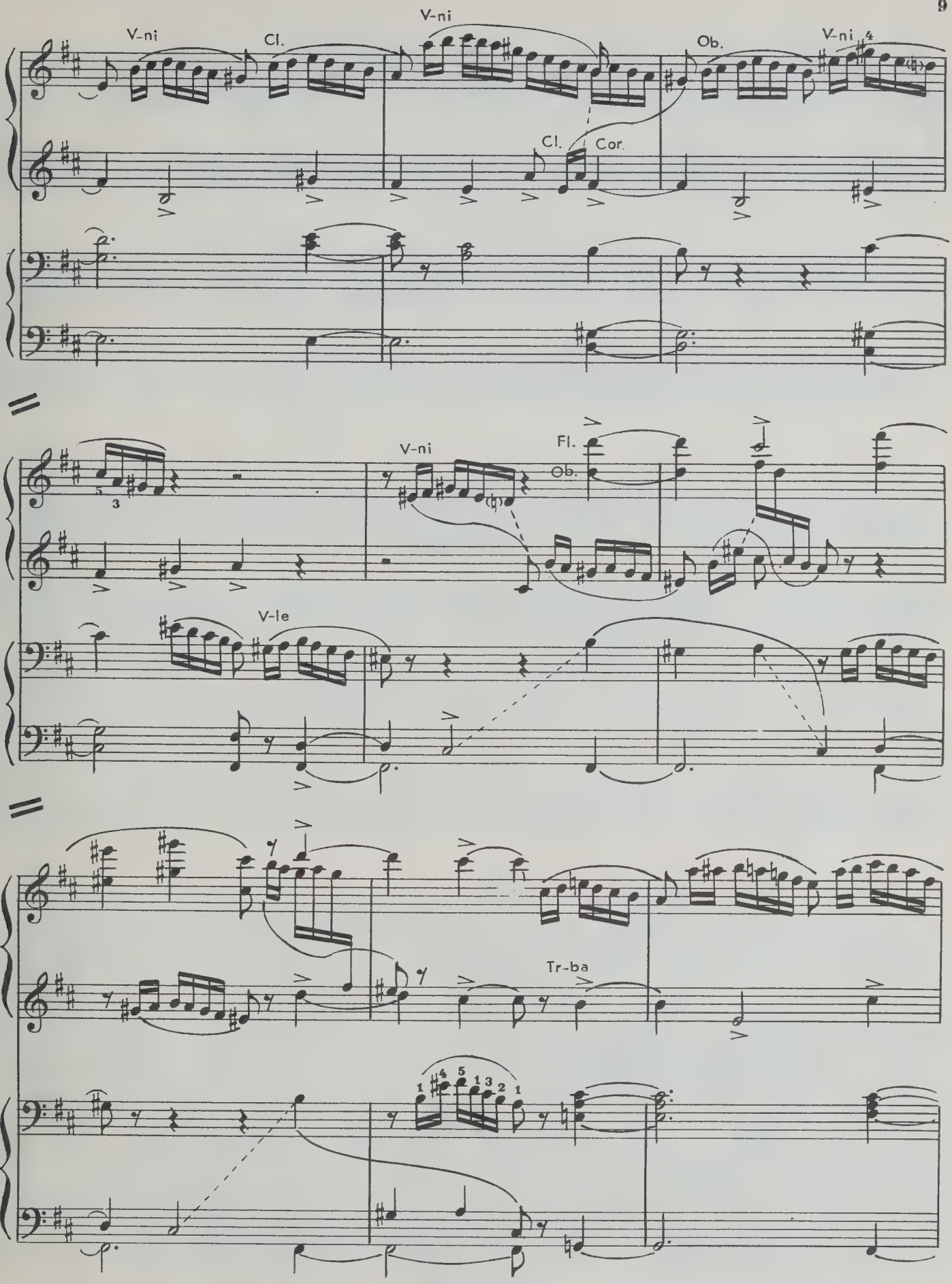
Cl.

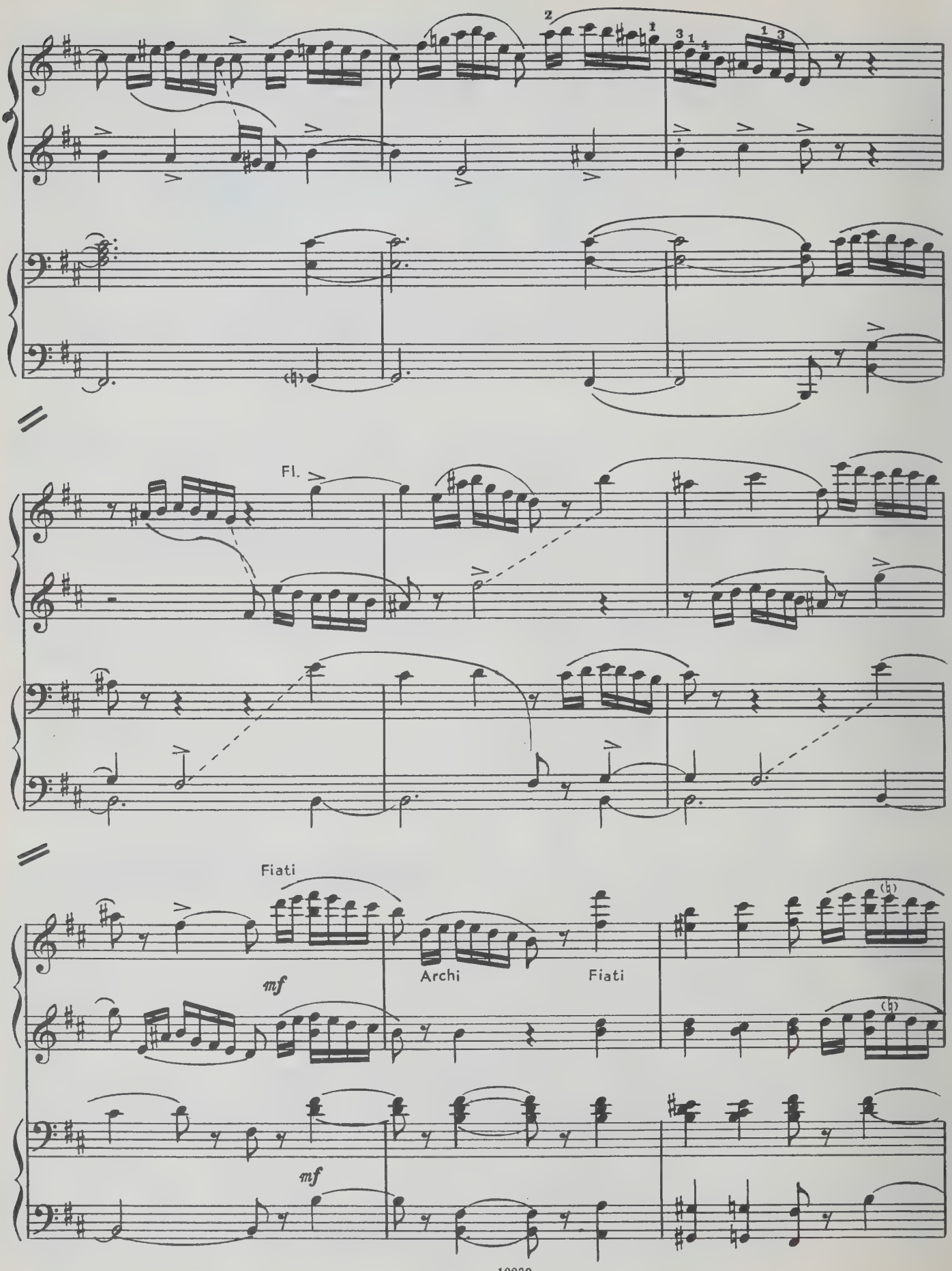
pp

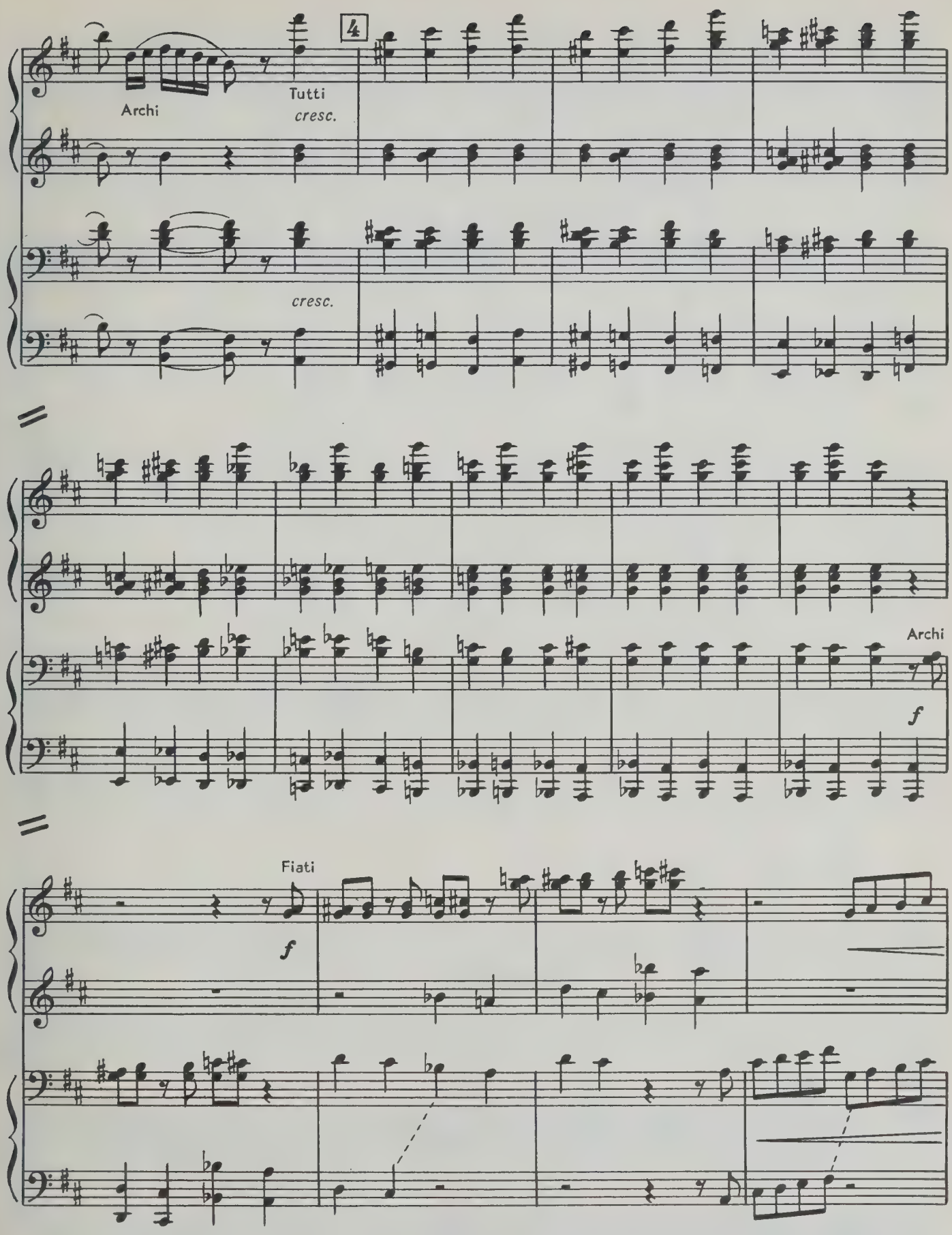

Fiati
pp
V-ni
V-ni
V-le
2 poco a poco
poco a poco
pp
Timp.
accelerando
p cresc. poco a poco
accelerando
V-c.
p cresc. poco a poco
mf cresc.
mf cresc.

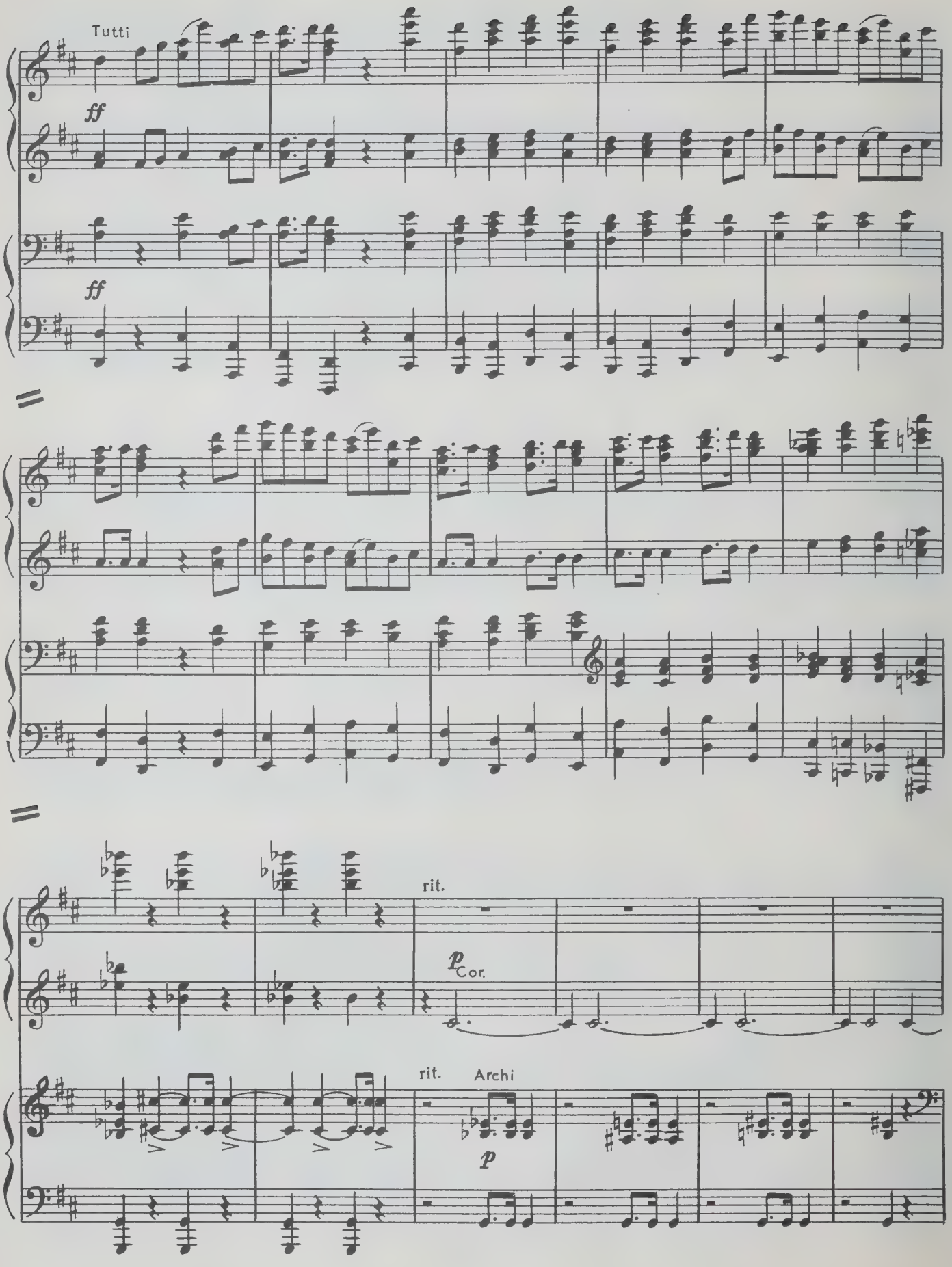

f
f
Molto più mosso
Cl.
f
Molto più mosso
Fag.
V-ni
f
V-c. C-b.
V-c.
V-ni
Fl.
V-ni
Cl.
Cl.
V-c., C-b.
Fag.

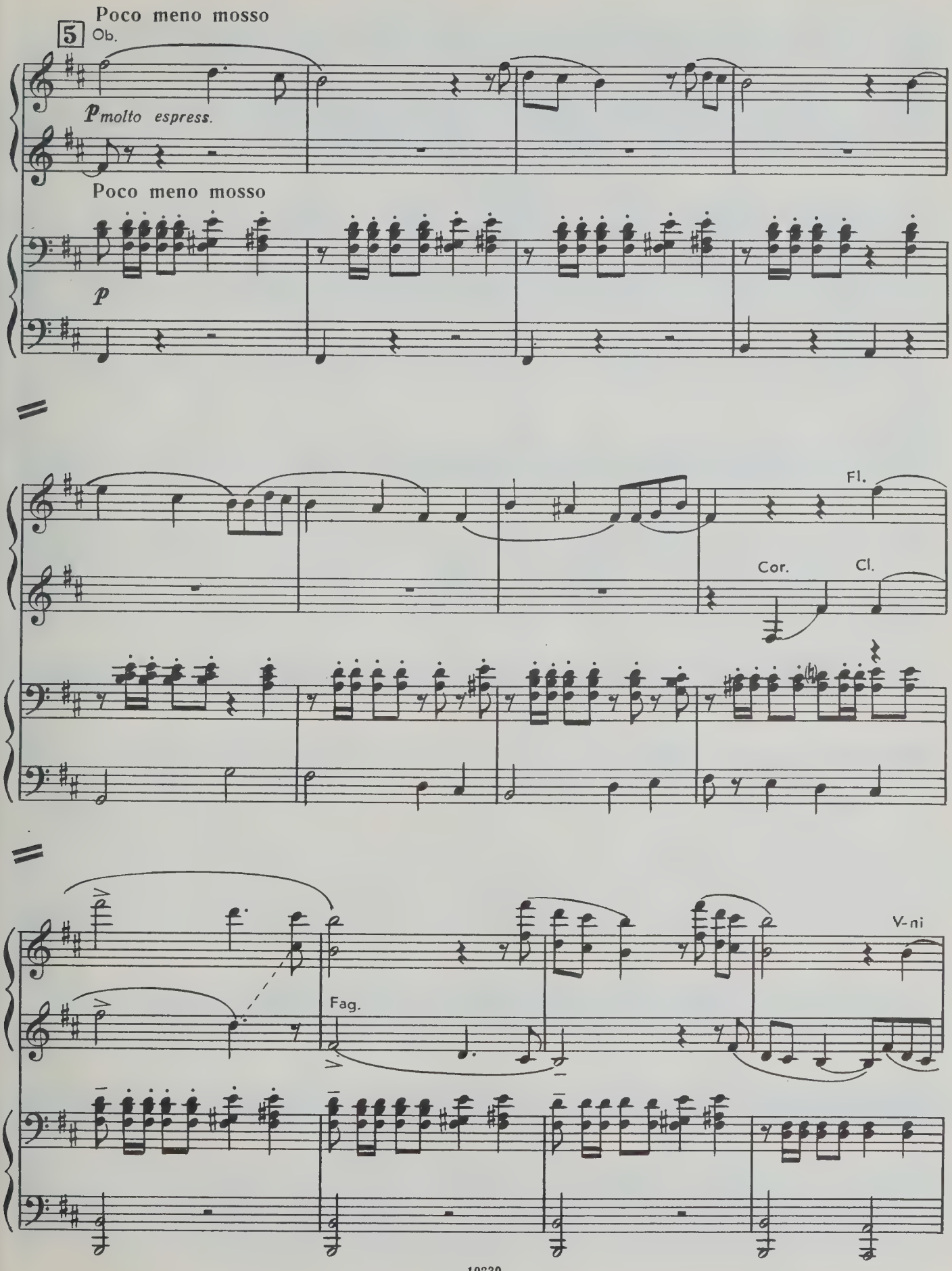

Allegro brillante
Tutti
f
Allegro brillante
f
cresc.
cresc.
3
Cl.
p
Cor.
ff
Cor.
ff
p

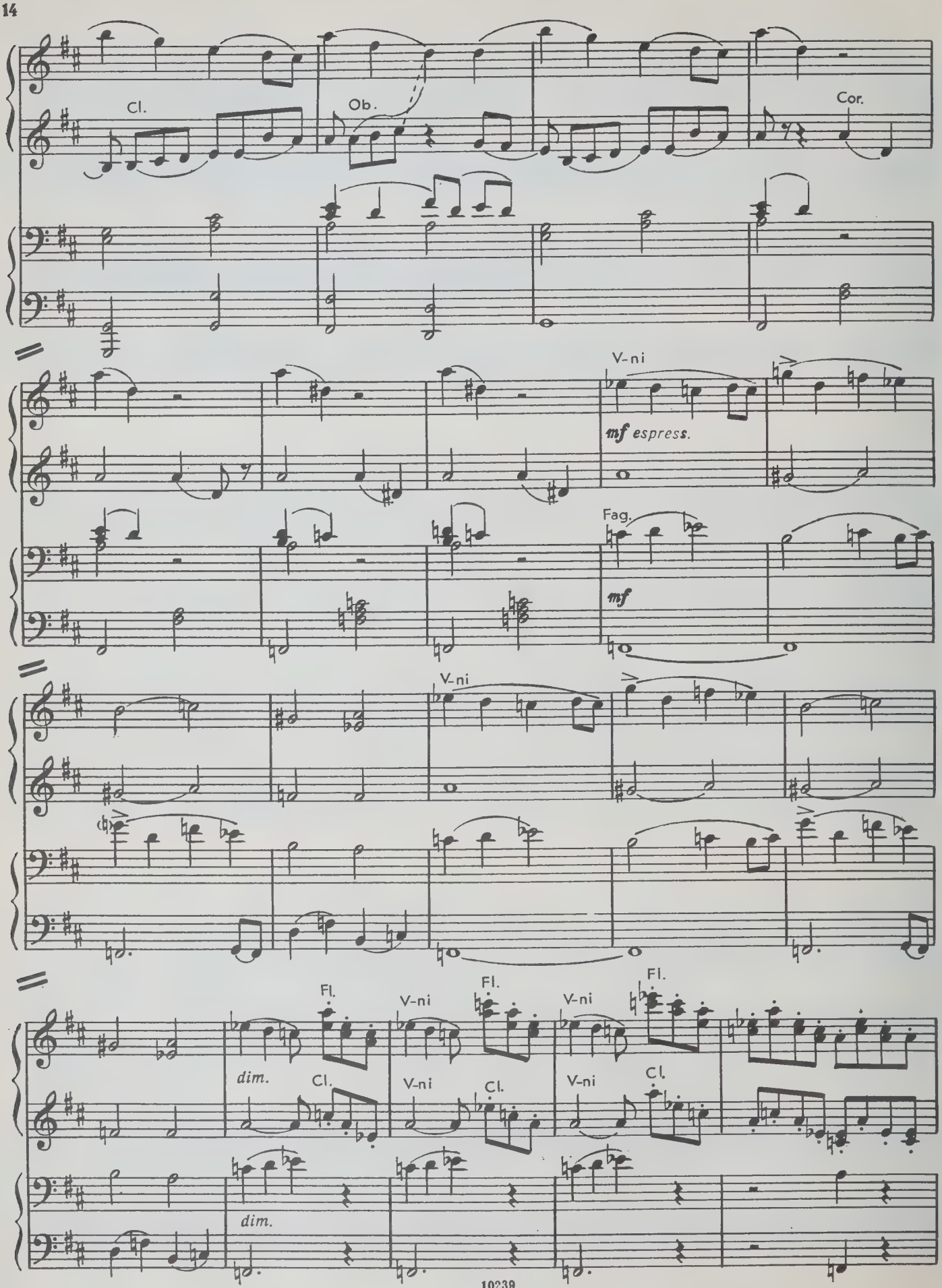

V-ni
Cl.
V-ni
Cl.
Cor.
Ob.
V-ni
V-ni
Fl.
Ob.
V-le
Tr-ba

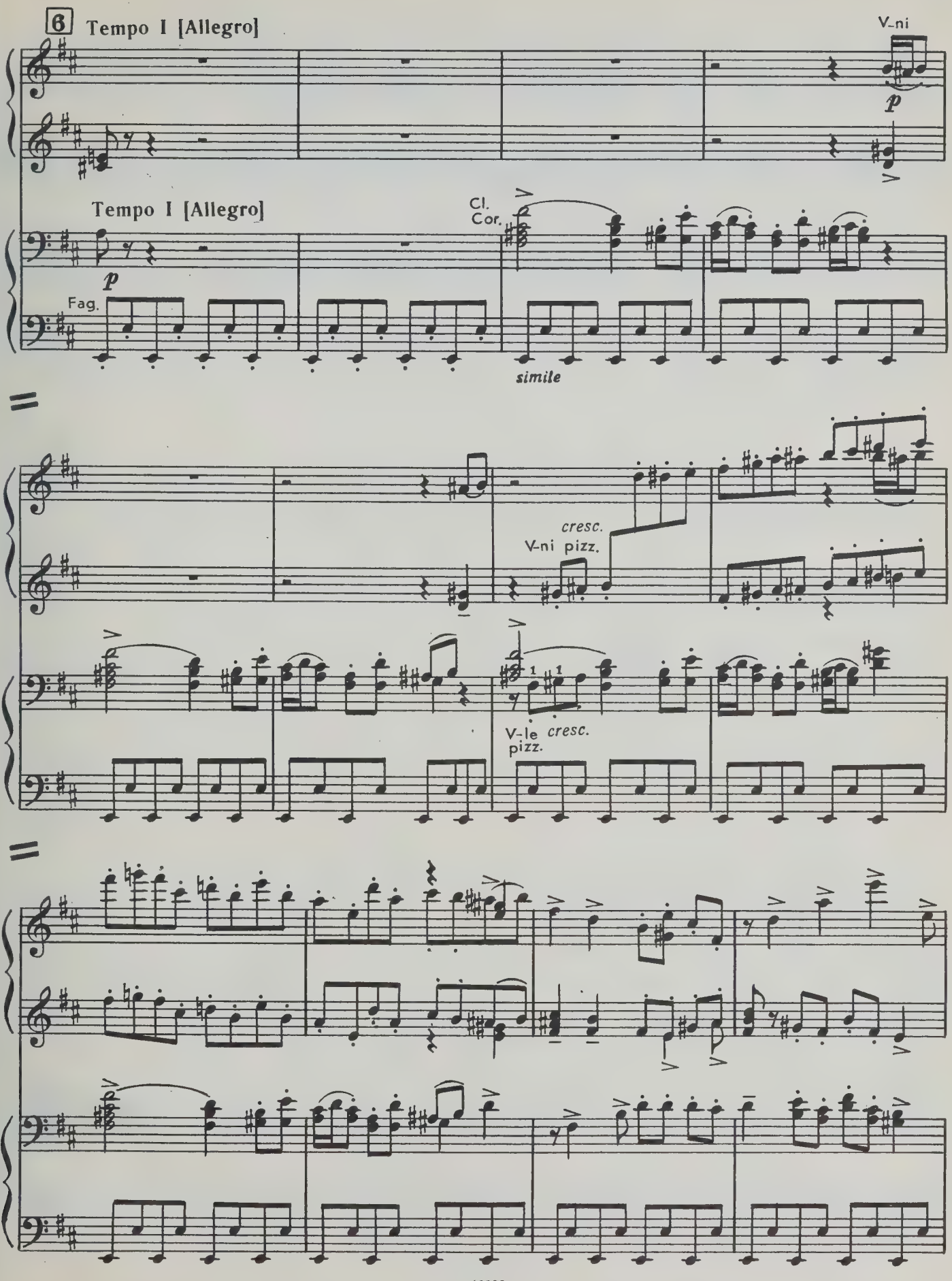

Fl.
Fiati
mf
Archi
Fiati
mf

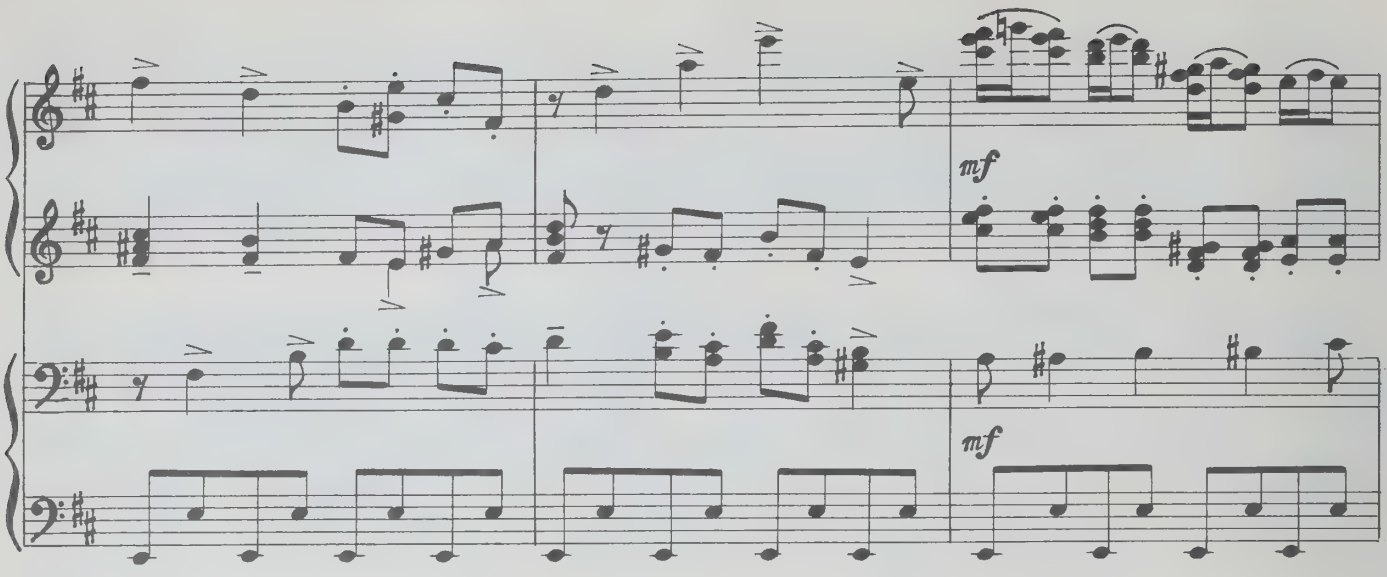

4
Archi
Tutti
cresc.
cresc.
Archi
f
Fiati
f

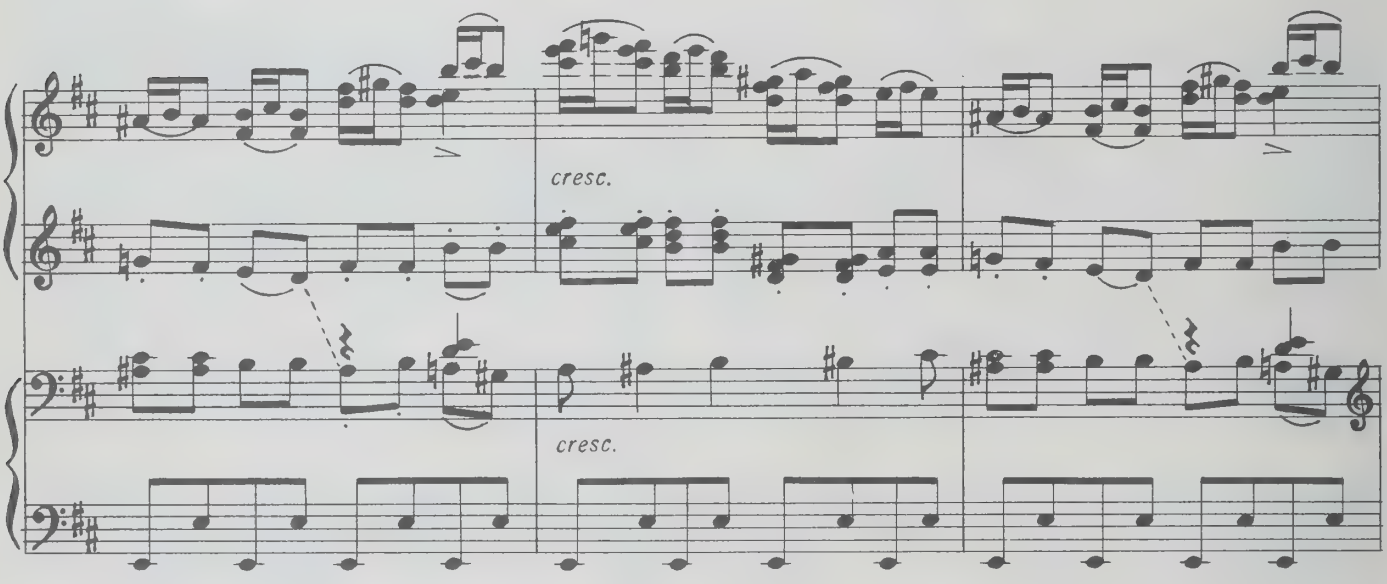

Tutti
ff
ff
rit.
p Cor.
rit.
Archi
p

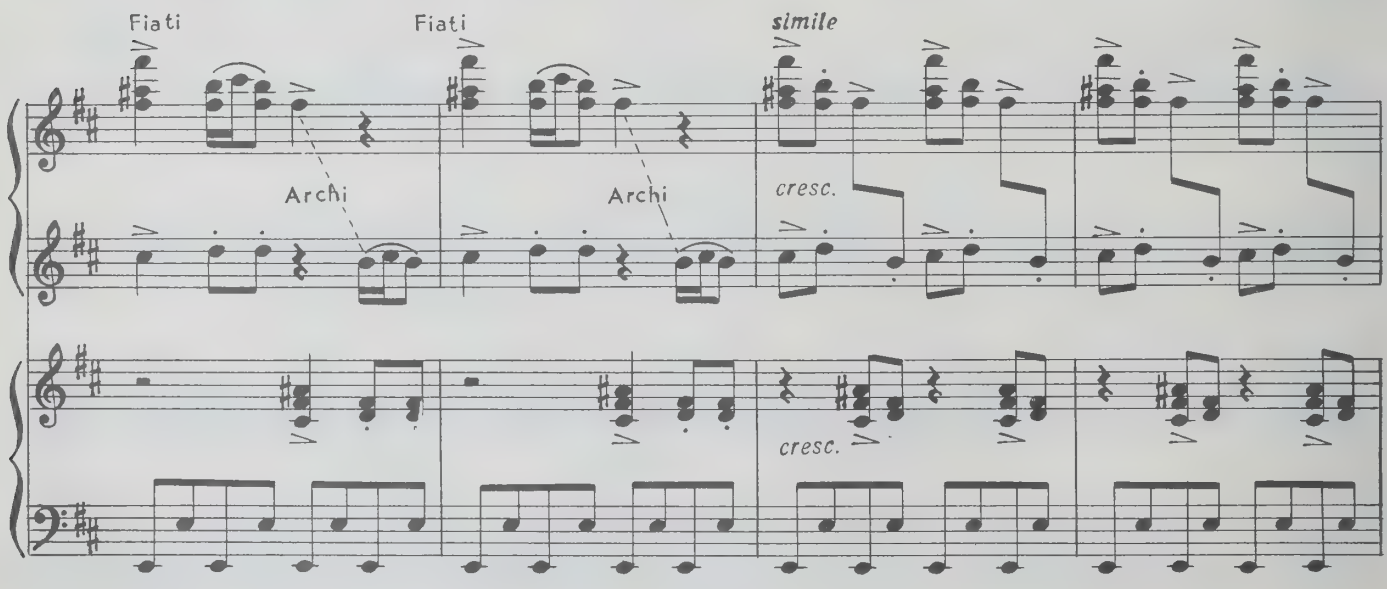

Poco meno mosso
5
Ob.
p molto espress.
Poco meno mosso
p
Fl.
Cor.
Cl.
Fag.
V-ni

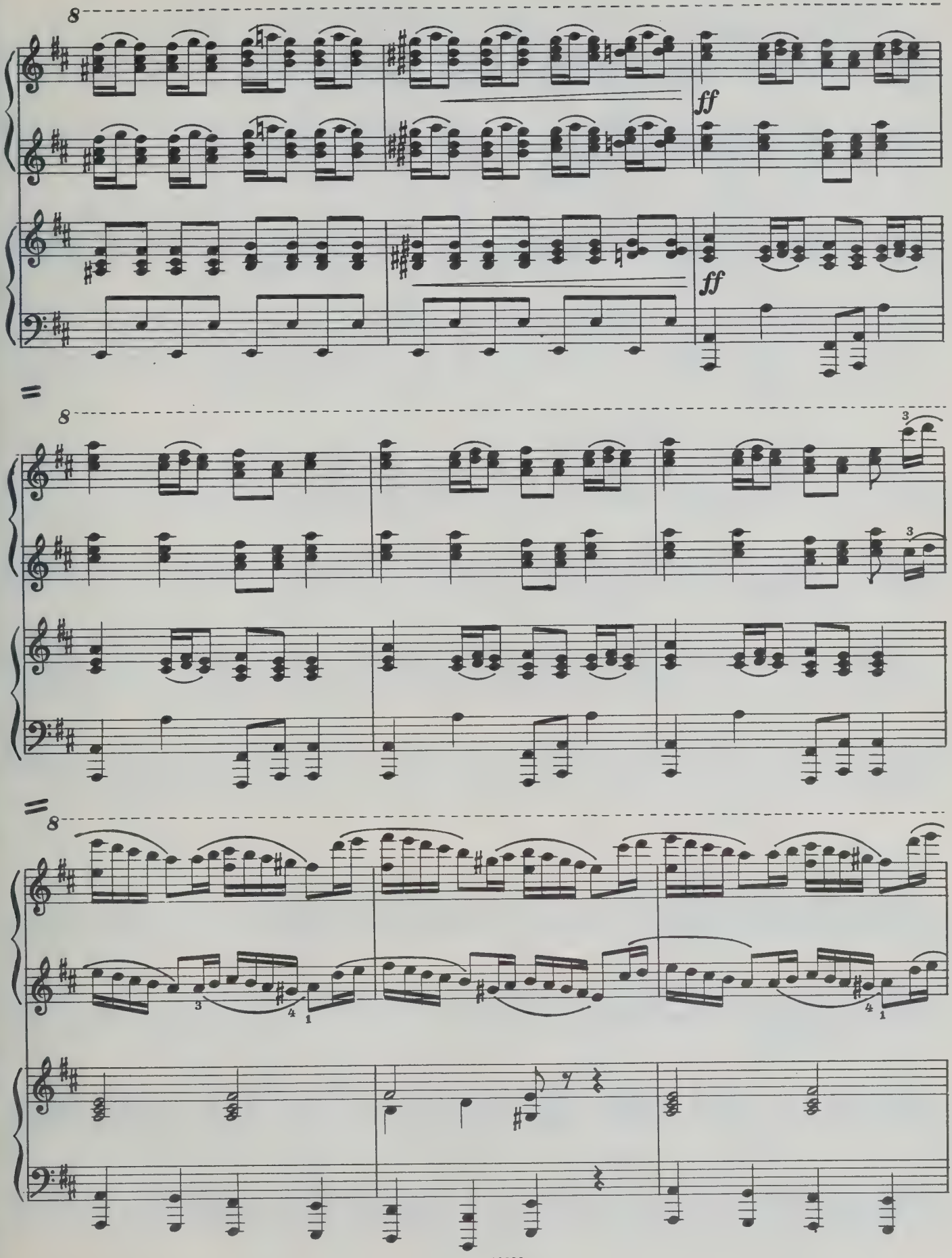

Cl.
Ob.
Cor.
V-ni
mf espress.
Fag.
mf
V-ni
Fl.
V-ni
Fl.
V-ni
Fl.
dim.
Cl.
V-ni
Cl.
V-ni
Cl.
dim.


6
Tempo I [Allegro]
V-ni
p
Tempo I [Allegro]
Cl.
Cor.
p
Fag.
simile
cresc.
V-ni pizz.
V-le pizz.
cresc.


mf
mf


cresc.
cresc.


Fiati
Fiati
simile
Archi
Archi
cresc.
cresc.


8
ff
ff
8
3
3
8
3
4
1
4
1

8

7

f

f

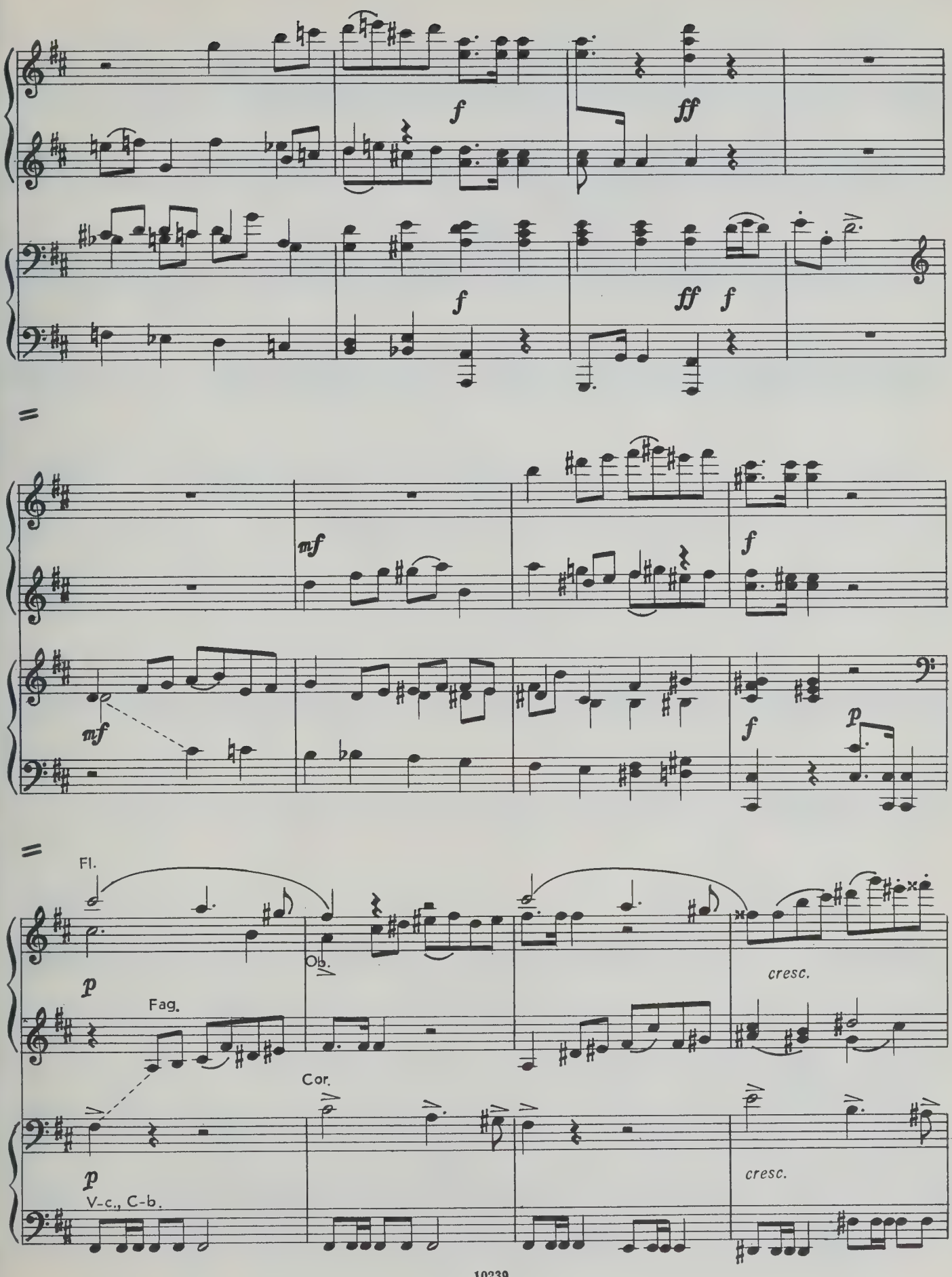
ff

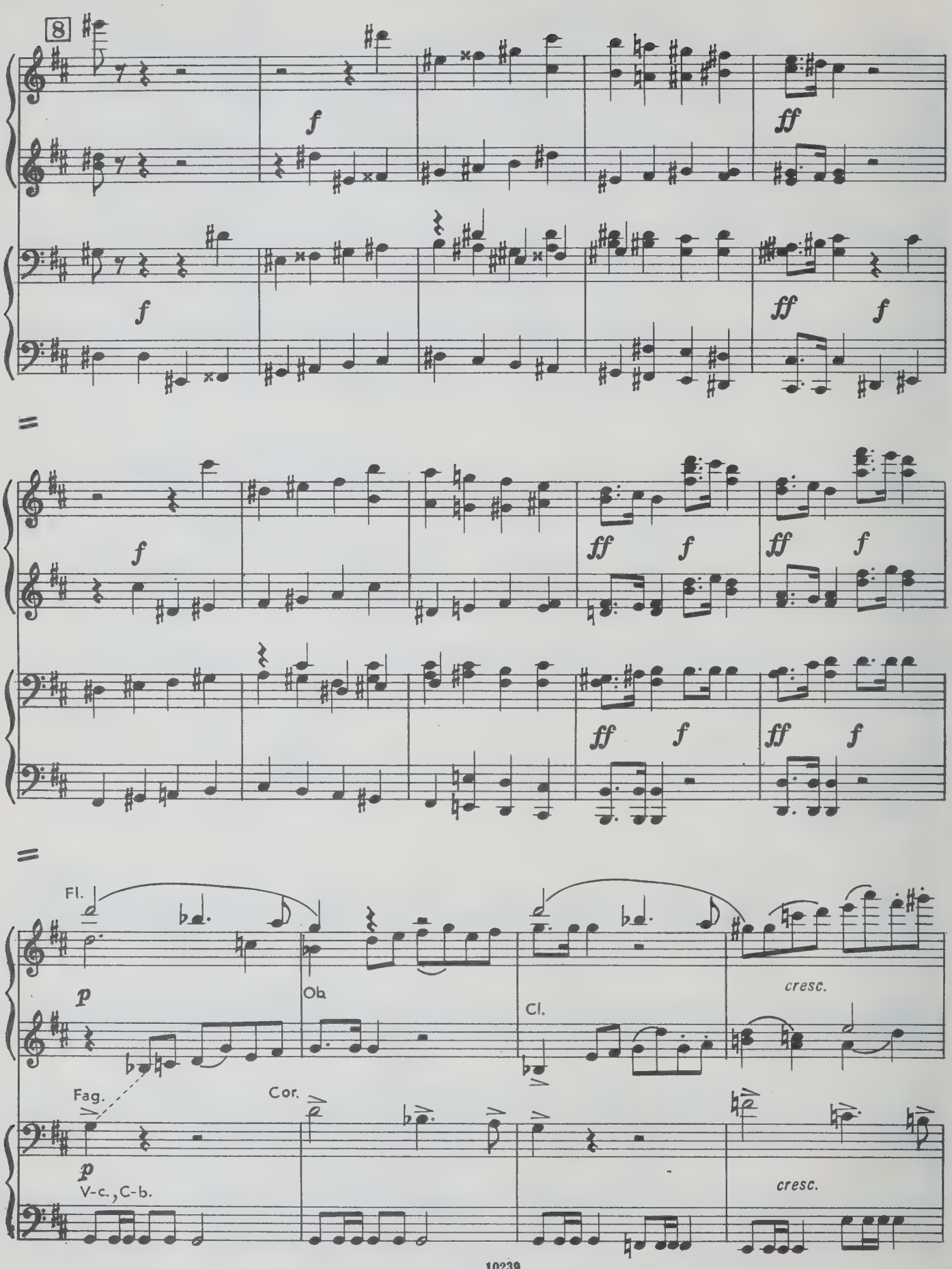
mf

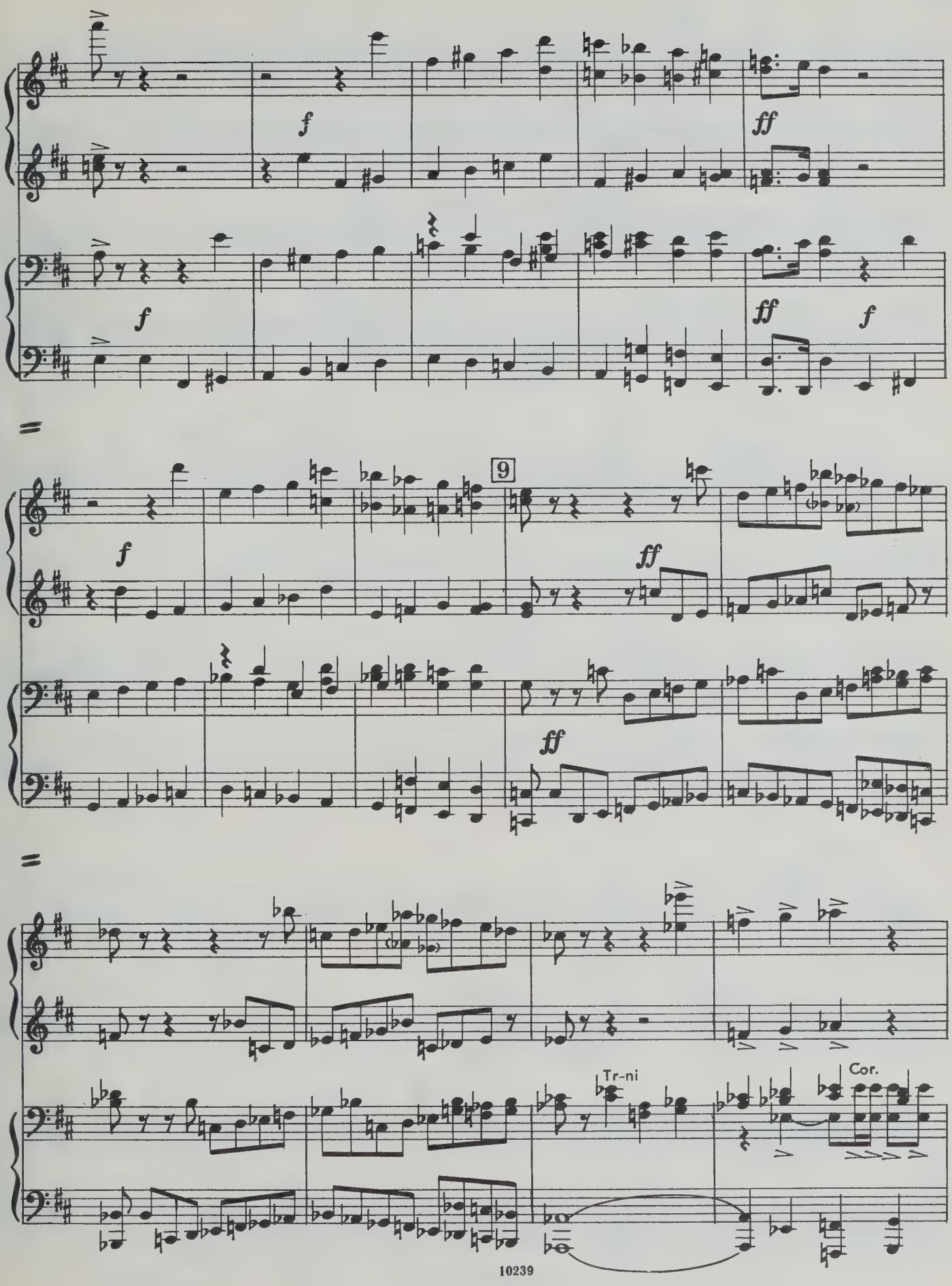
V-c.
Fag.

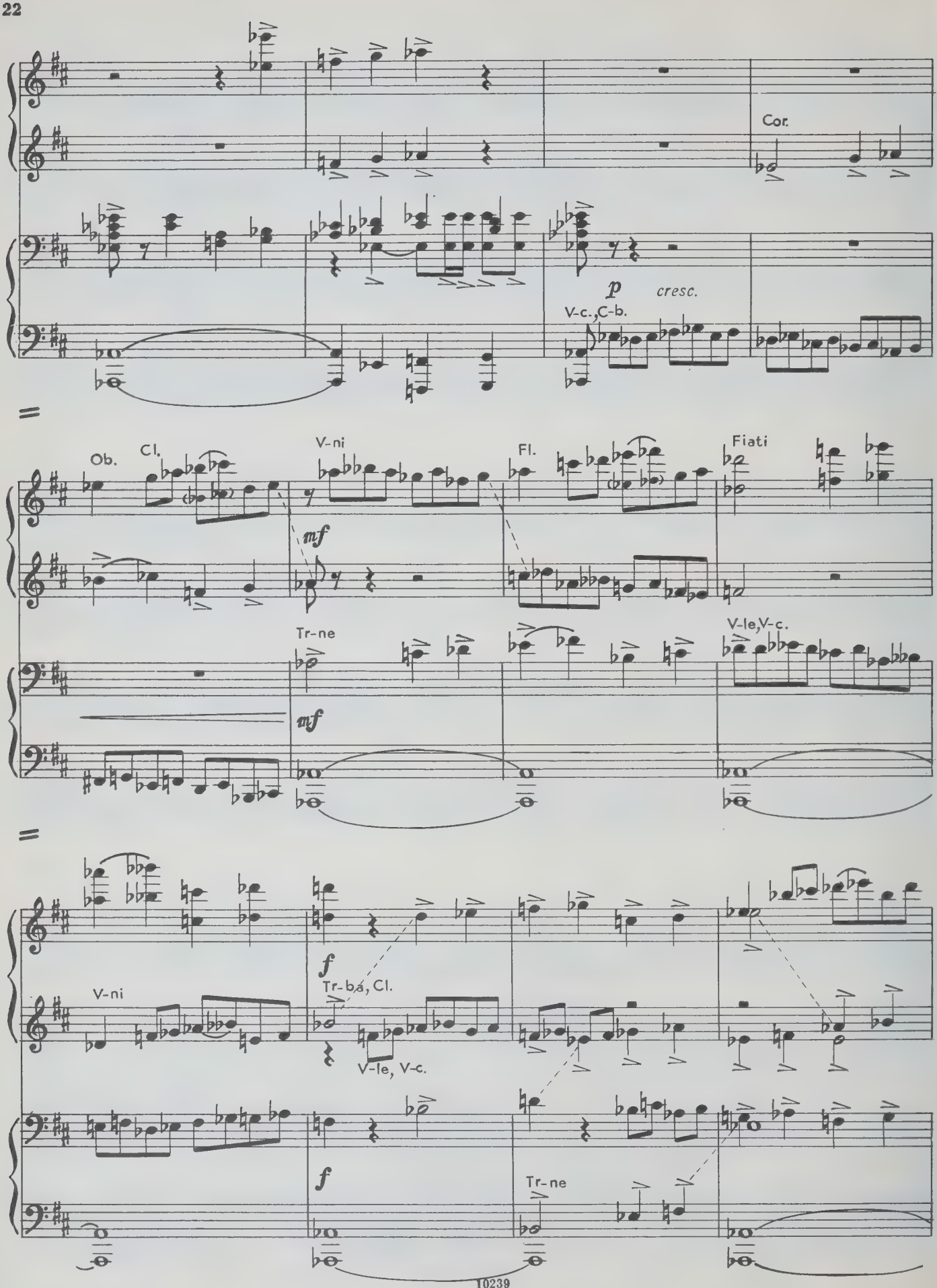
ff *f*

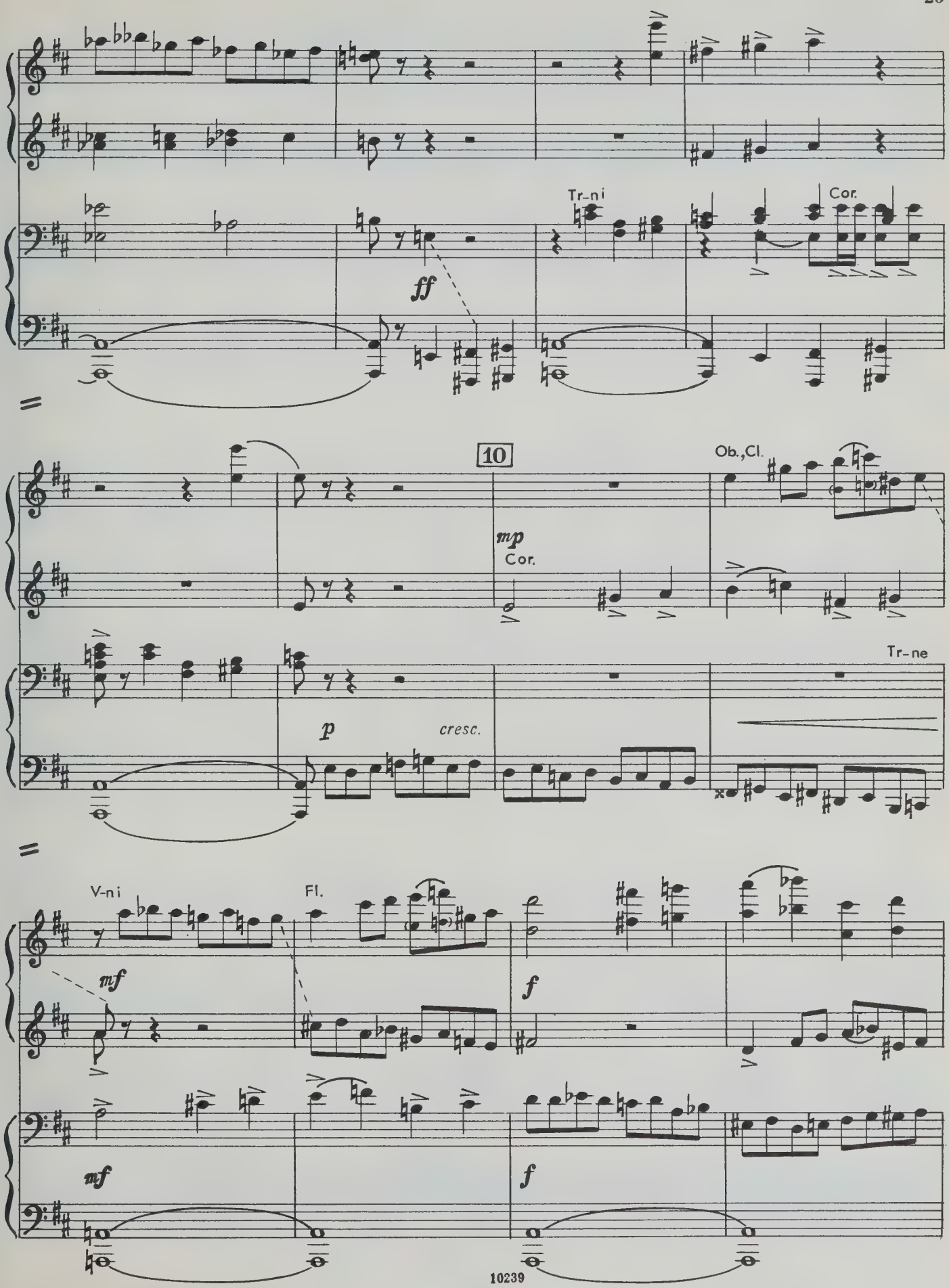
mf

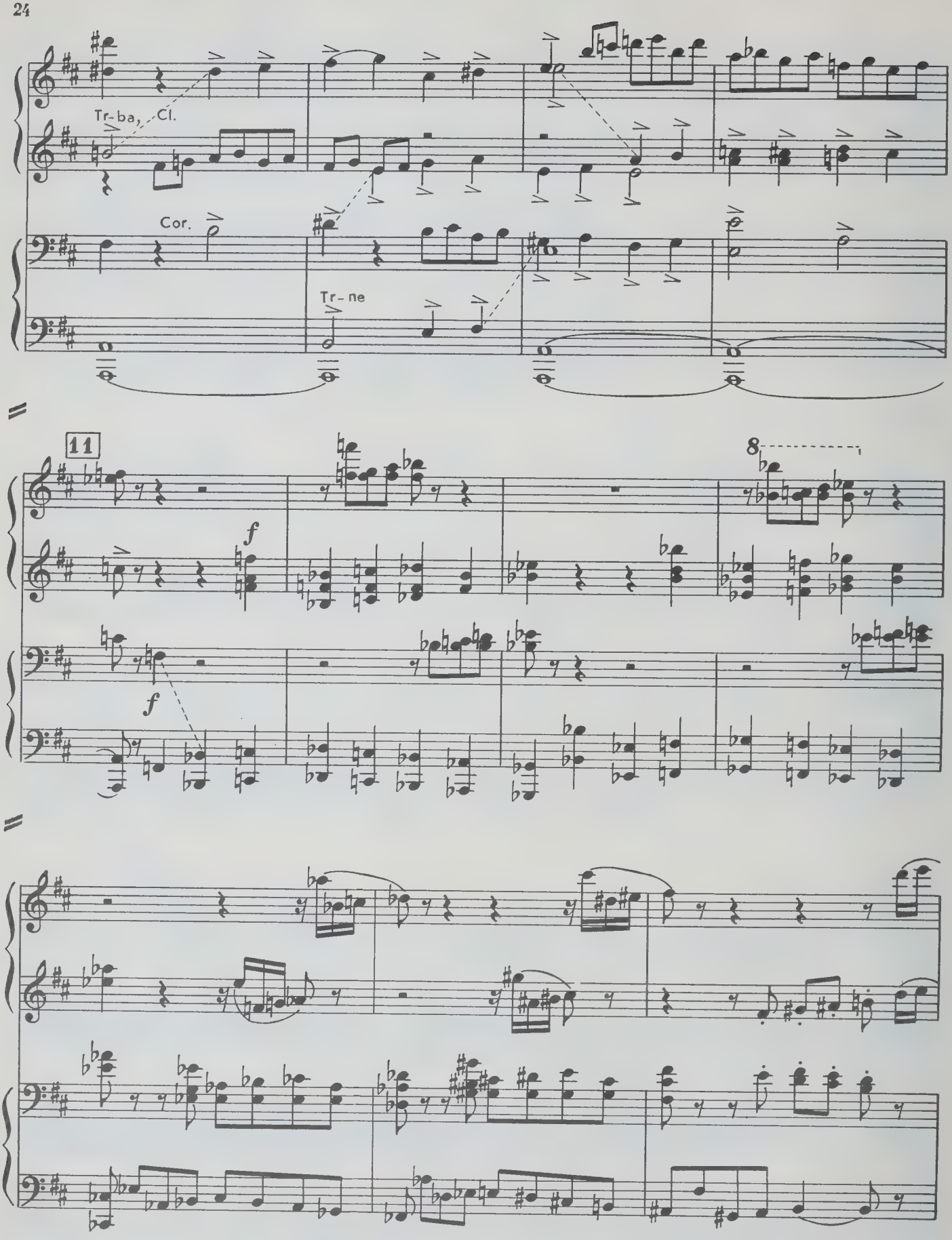

f
ff
f
ff
f
mf
mf
f
f
p
Fl.
Ob.
p
cresc.
Fag.
Cor.
p
cresc.
V-c., C-b.

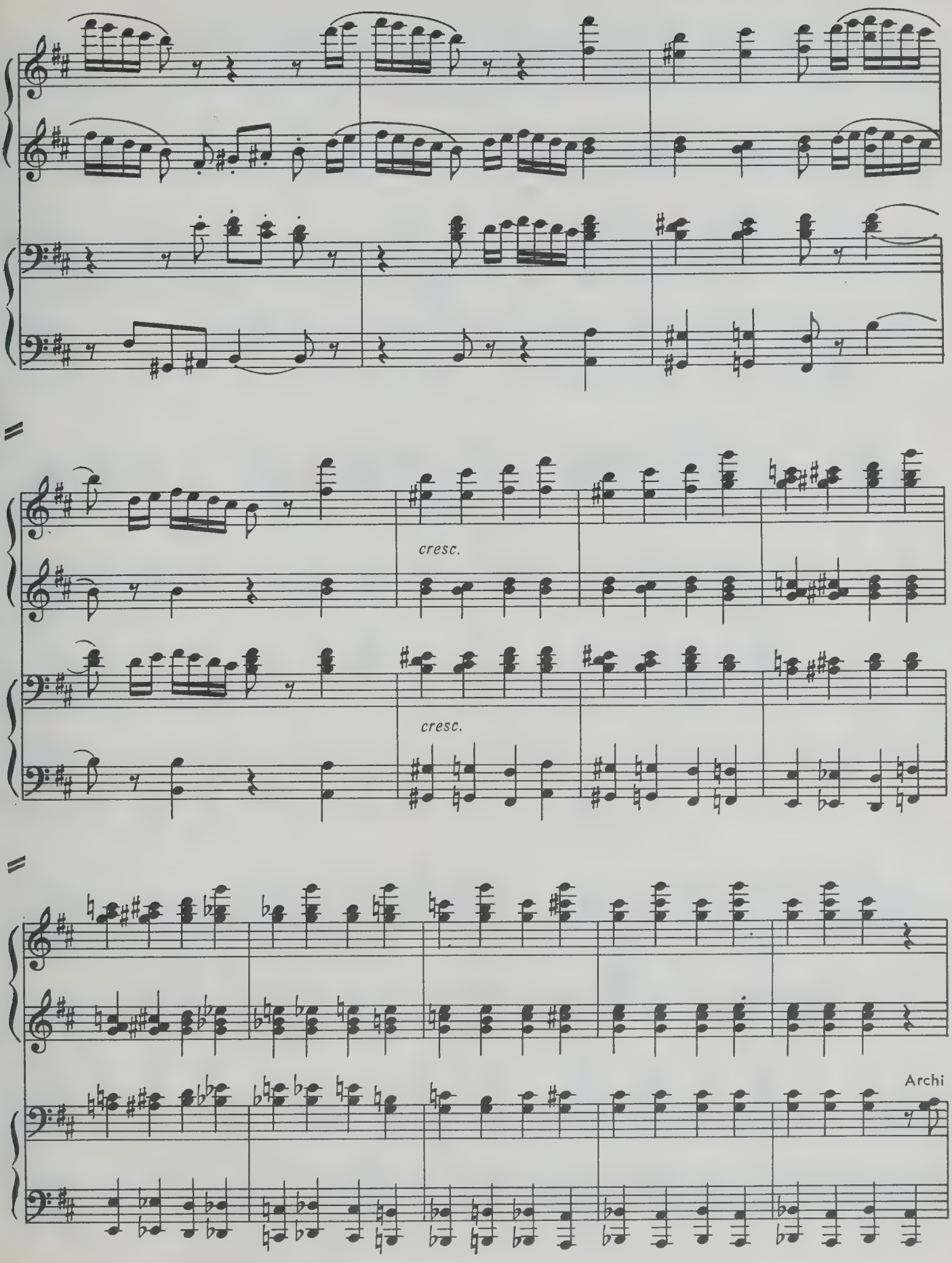

8
f
ff
f
ff
f
ff
f
ff
f
ff
f
ff
f
Fl.
p
Ob.
Cl.
cresc.
Fag.
Cor.
p
V-c., C-b.
cresc.

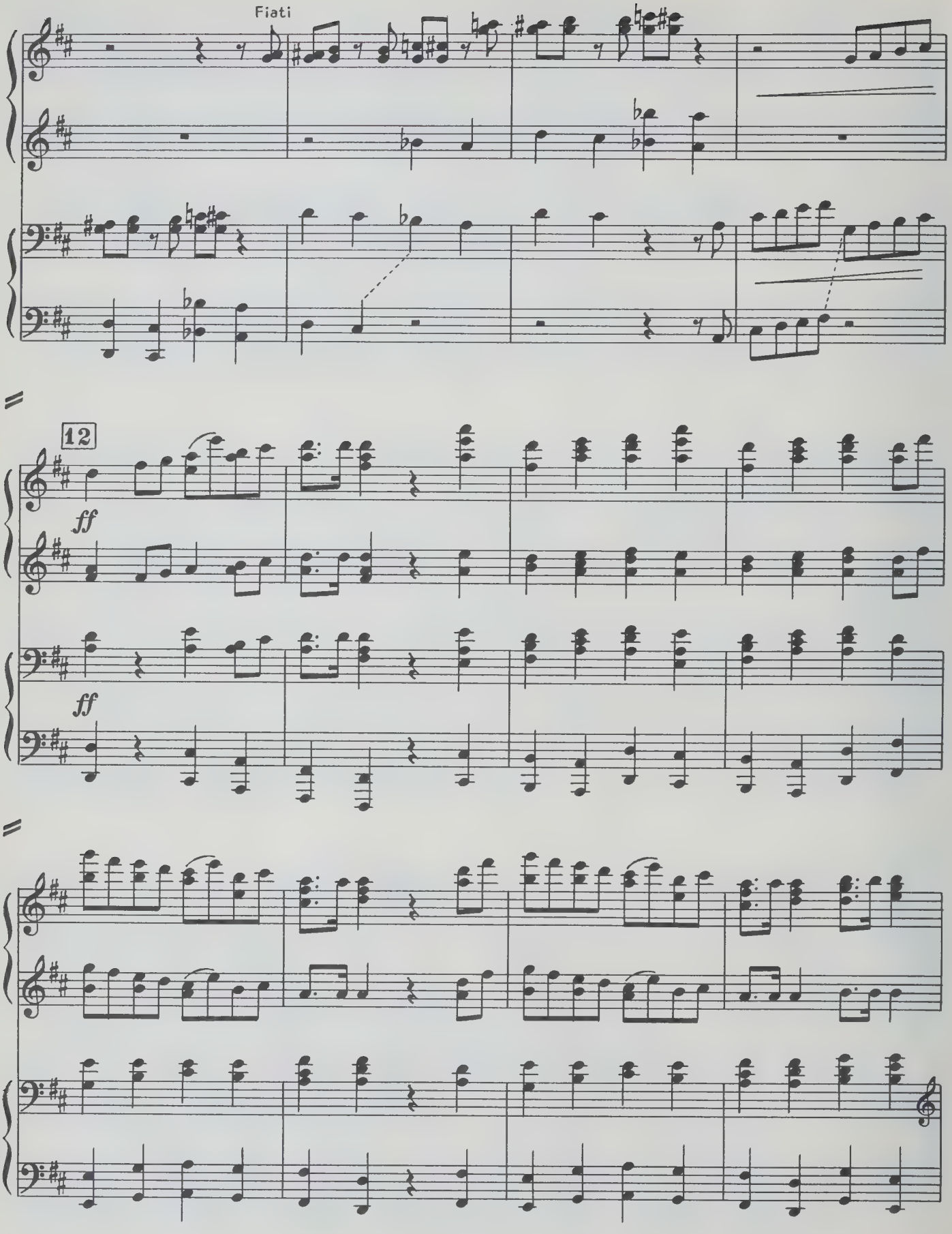

f
ff
f
ff
f
9
f
ff
ff
Tr-ni
Cor.

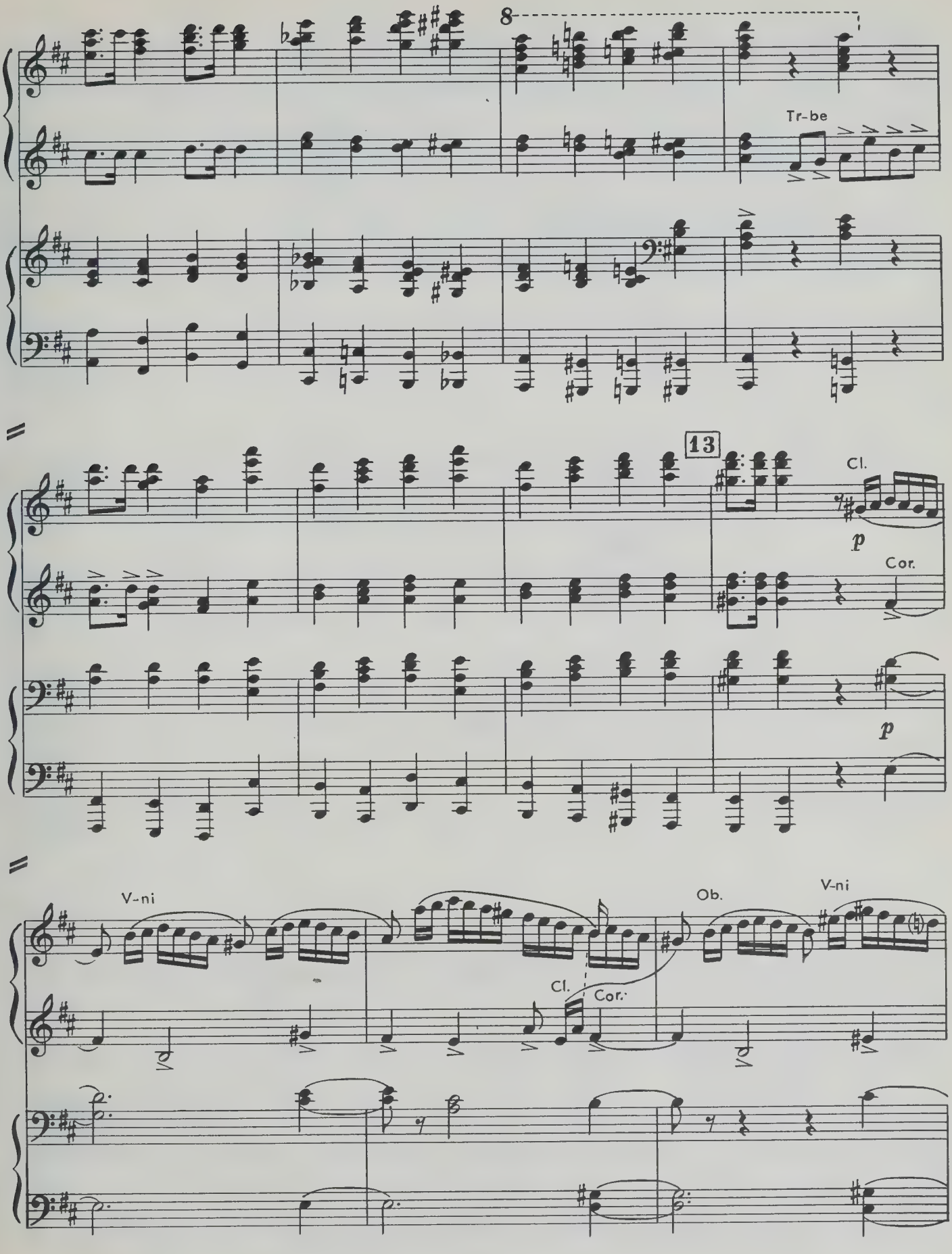

Cor.
p
cresc.
V-c.,C-b.
Ob.
Cl.
V-ni
mf
Fl.
Fiati
Tr-ne
mf
V-le,V-c.
V-ni
f
Tr-bá, Cl.
V-le, V-c.
f
Tr-ne

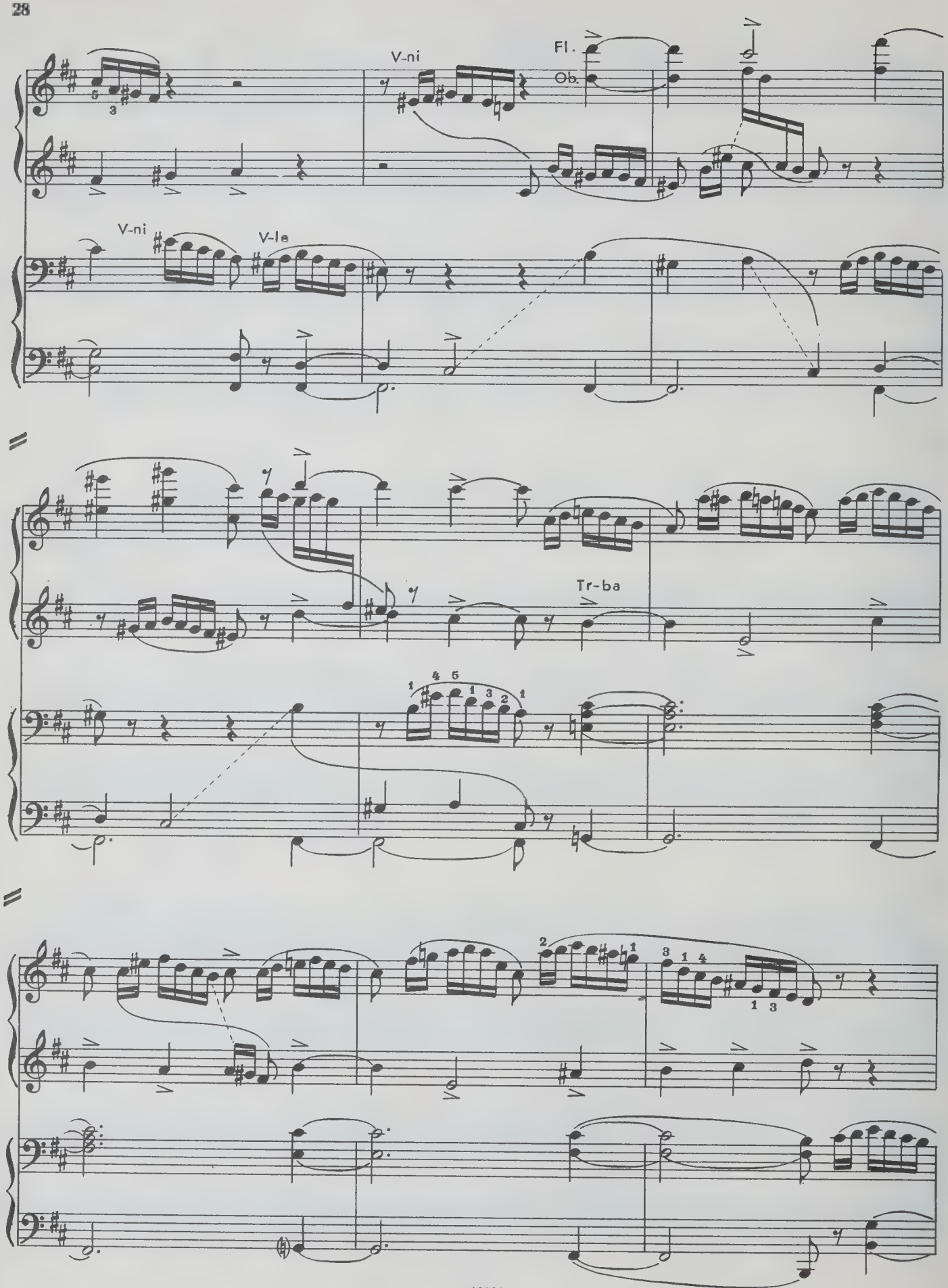

Tr-ni
Cor.
ff
10
Ob.,Cl.
mp
Cor.
Tr-ne
p
cresc.
V-ni
Fl.
mf
f
mf
f

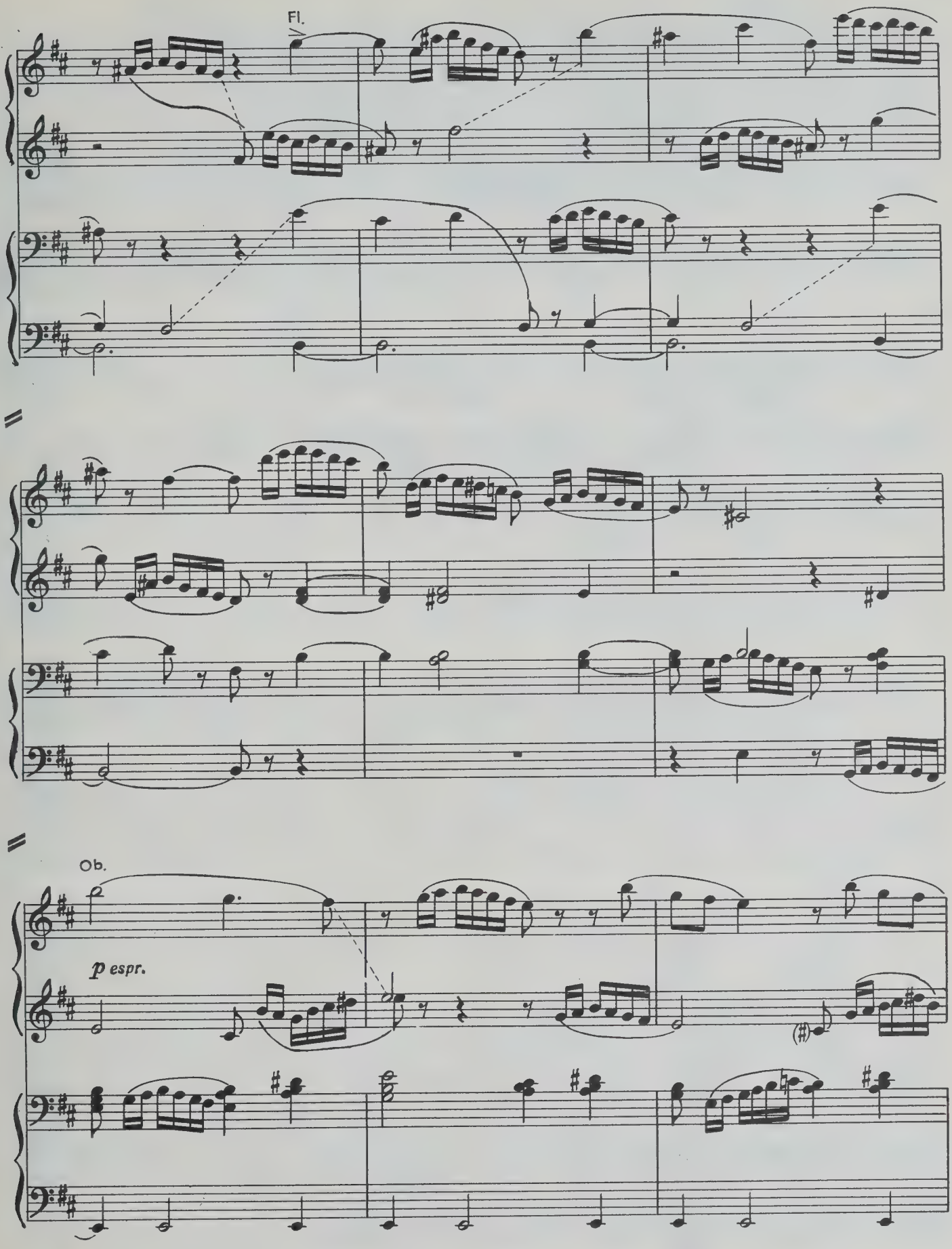

Tr-ba, Cl.
Cor.
Tr-ne
11
8
f
f

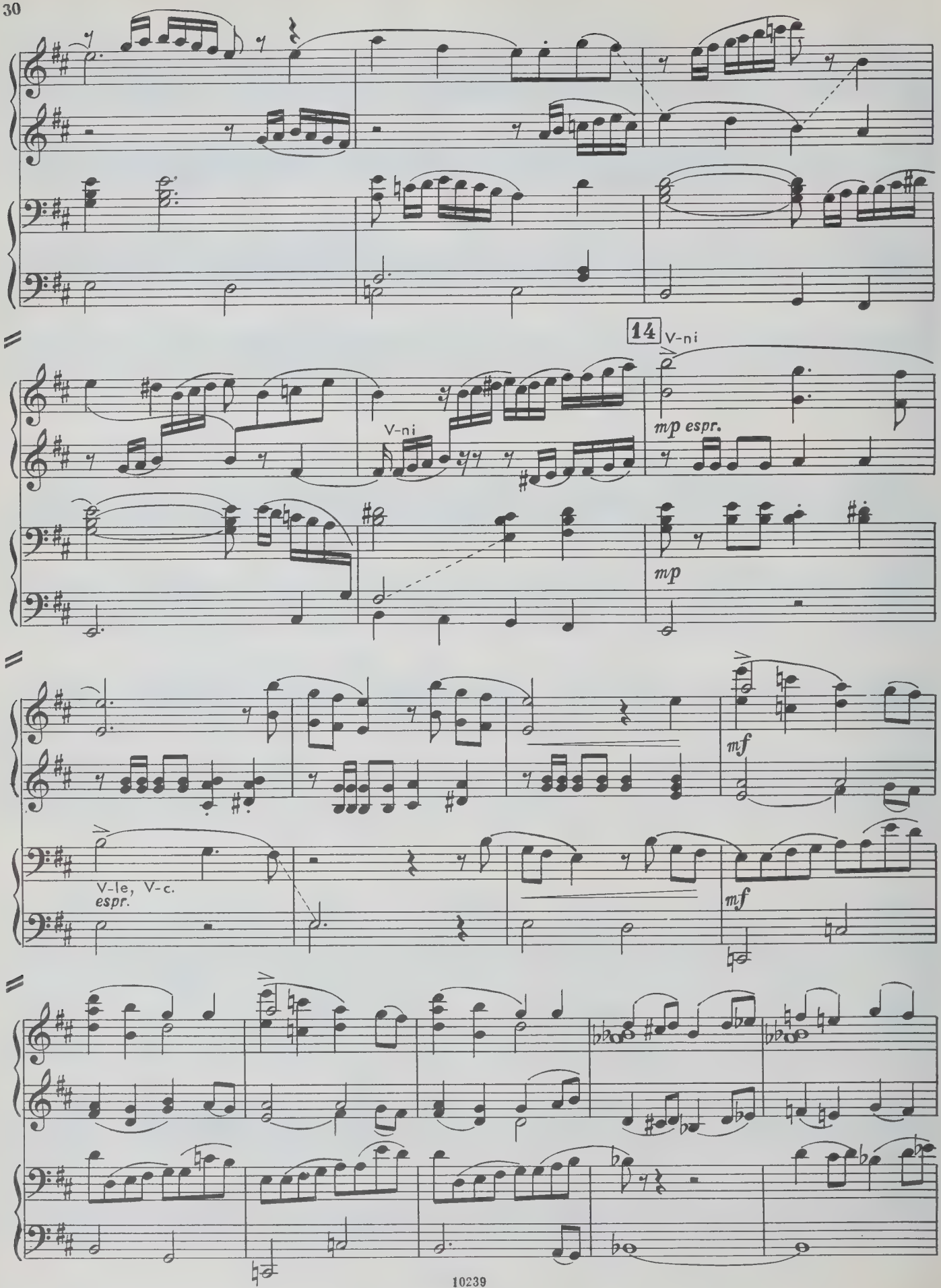

cresc.
cresc.
Archi

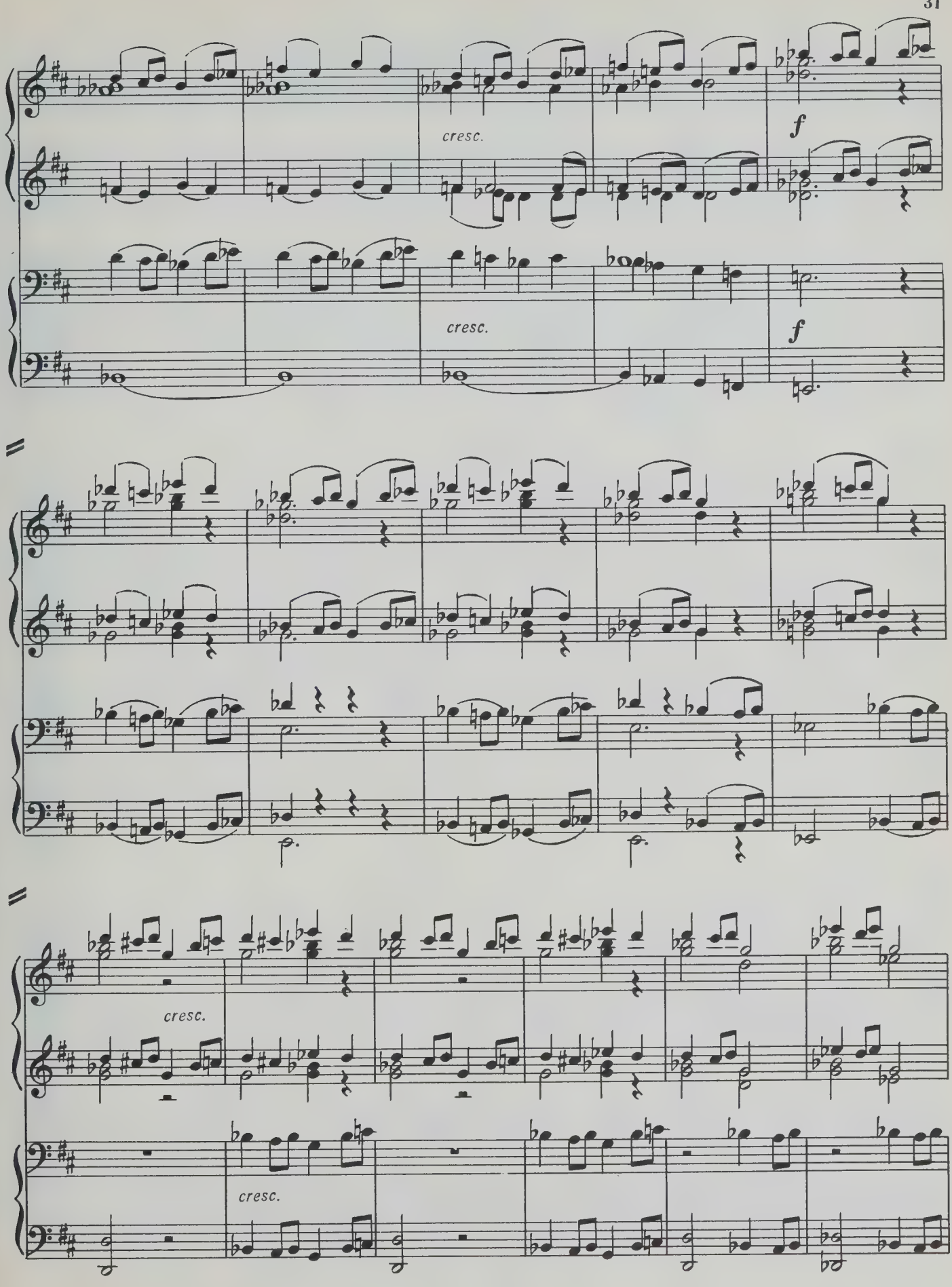

Fiati
12
ff
ff

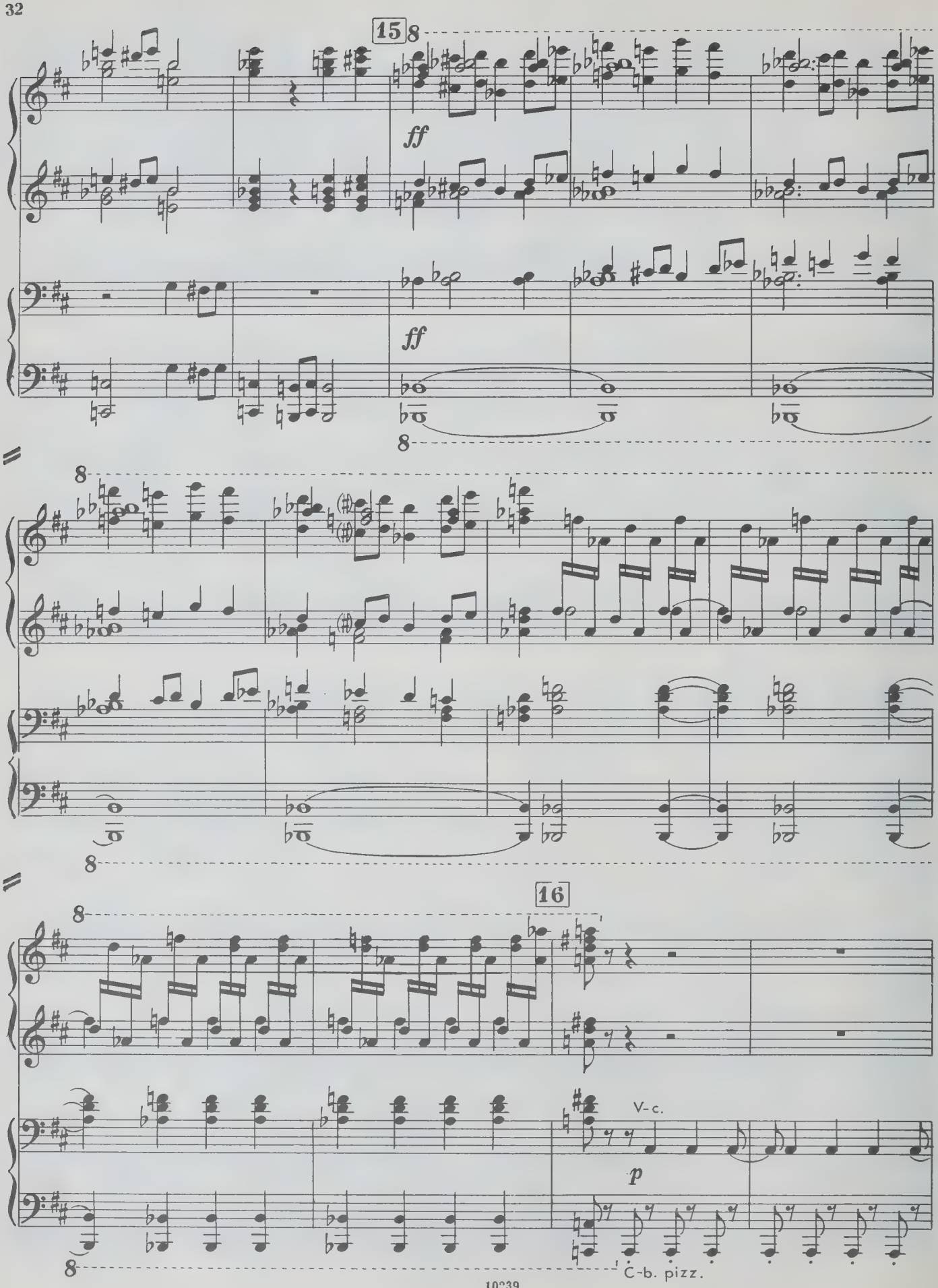

8
Tr-be
13
Cl.
p
Cor.
p
V-ni
Cl.
Cor.
Ob.
V-ni

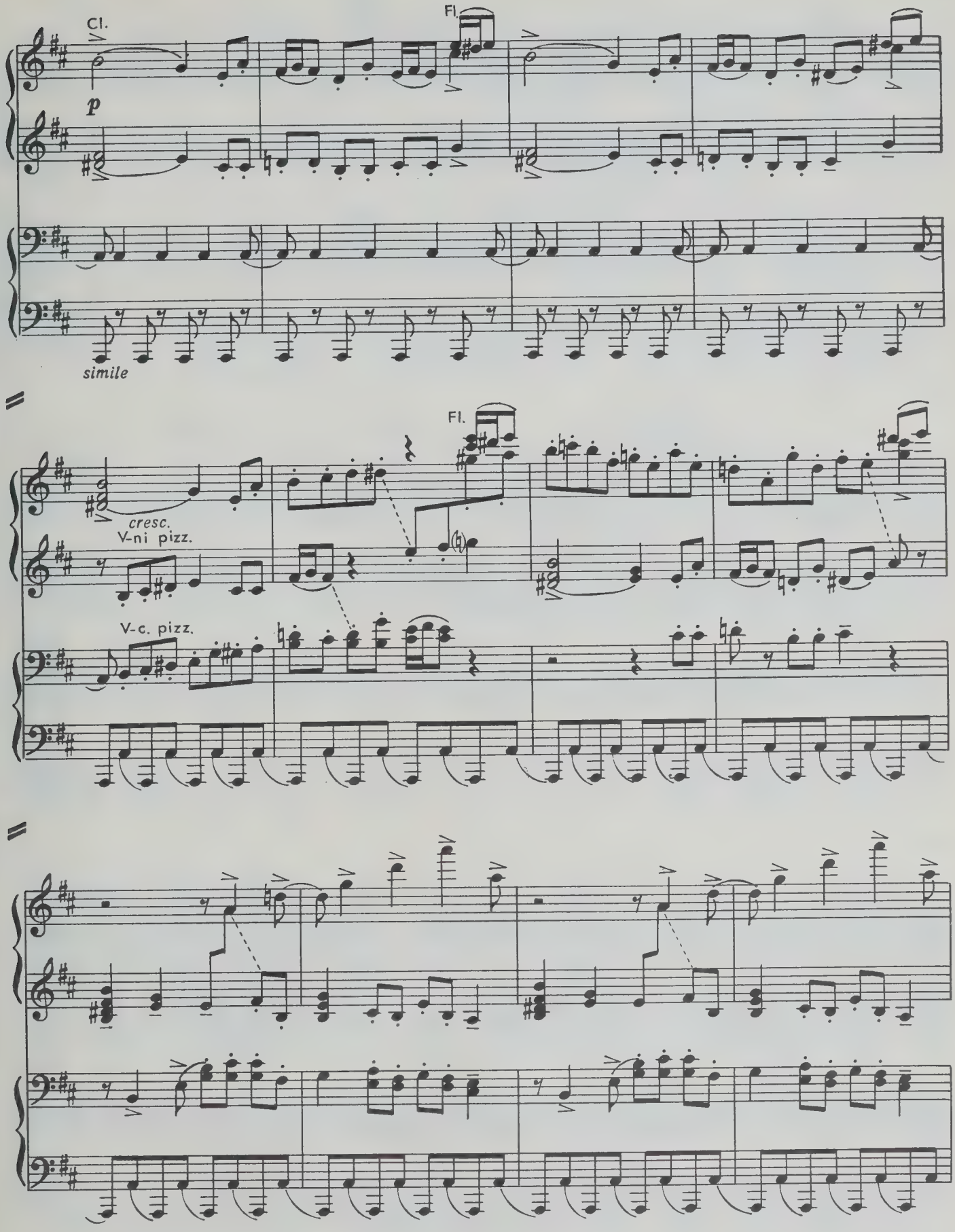

V-ni
Fl.
Ob.
V-ni
V-le
Tr-ba

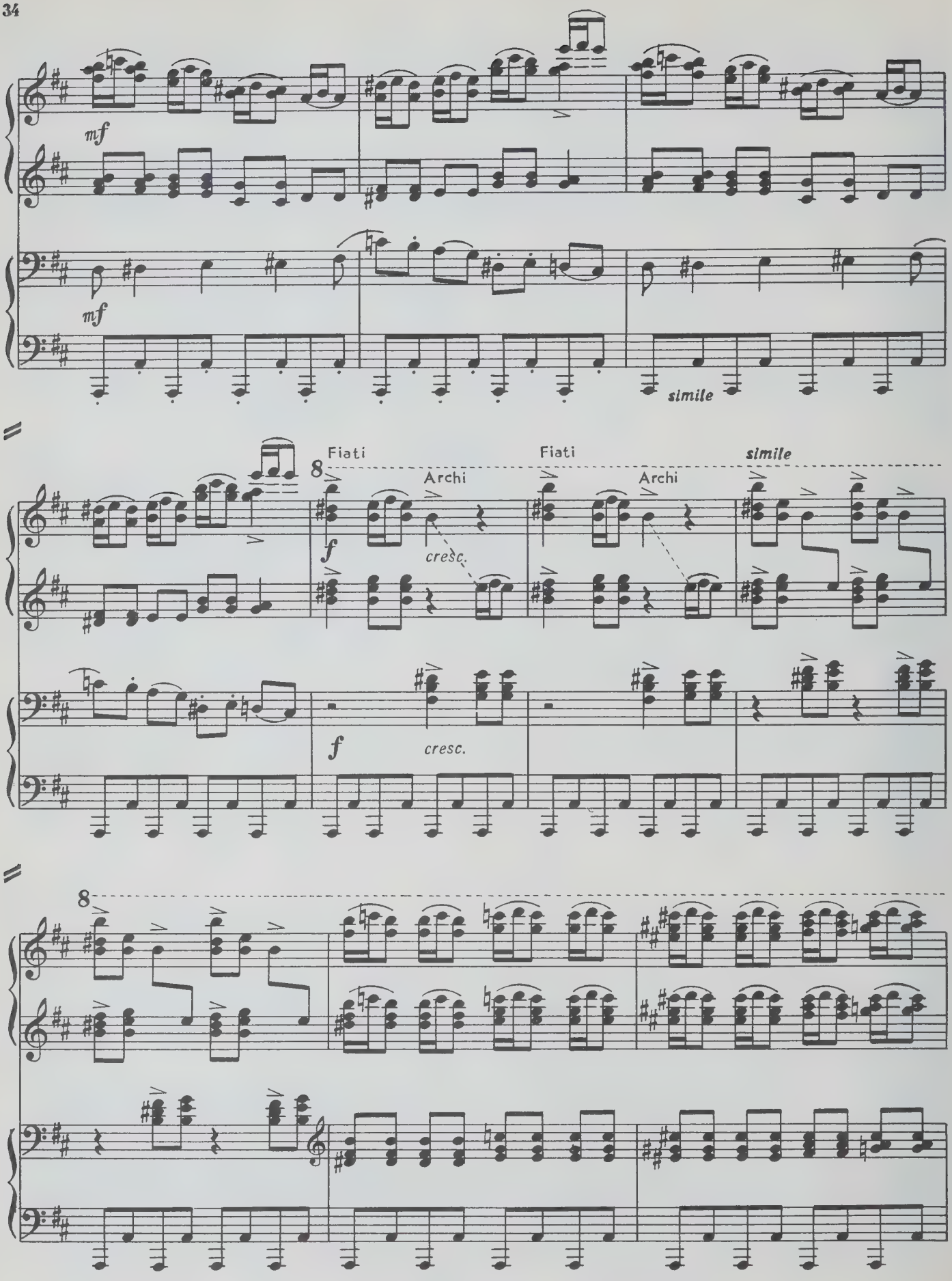

Fl.
Ob.
p espr.

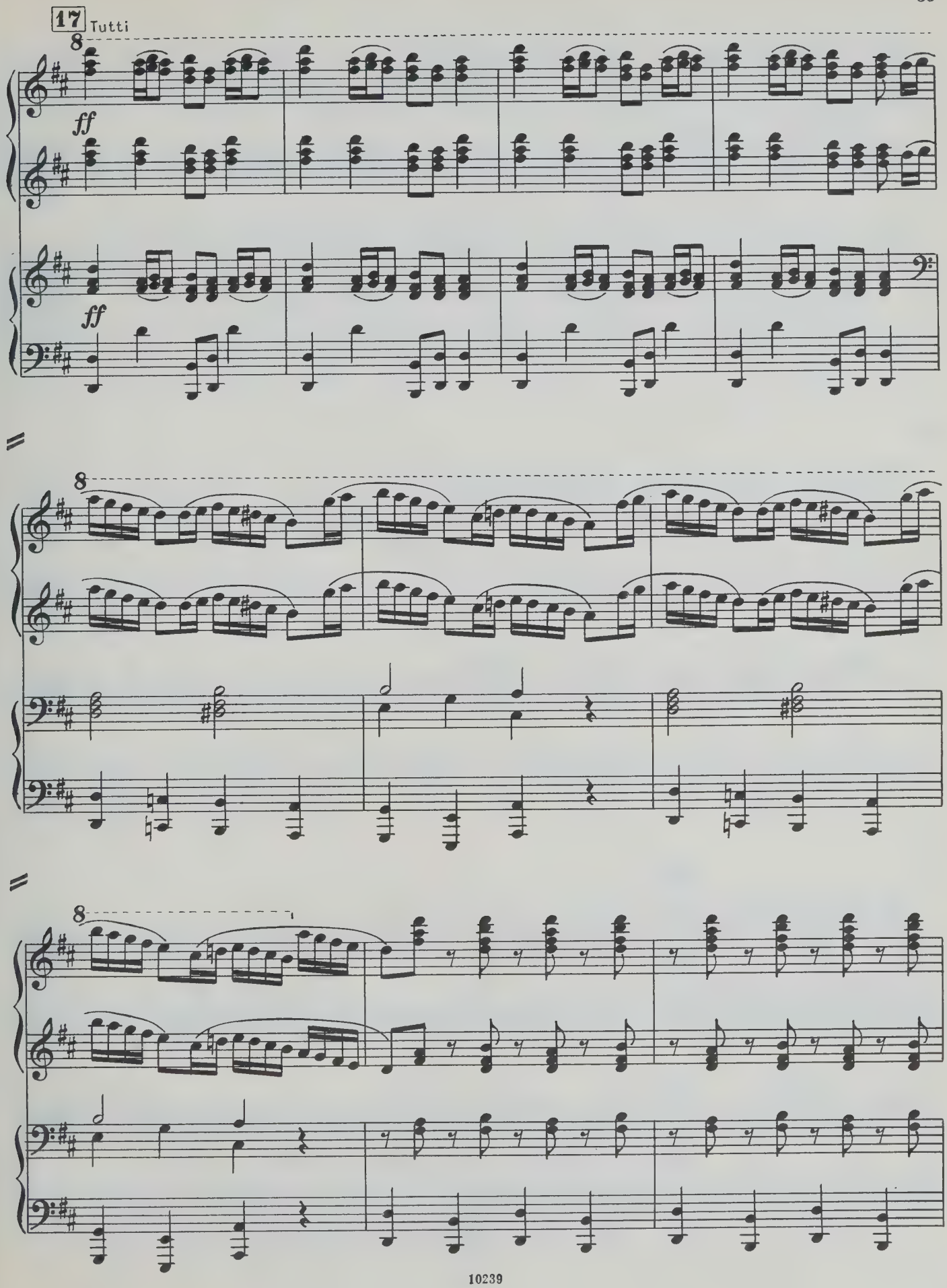

14
V-ni
V-ni
mp espr.
mp
mf
V-le, V-c.
espr.
mf

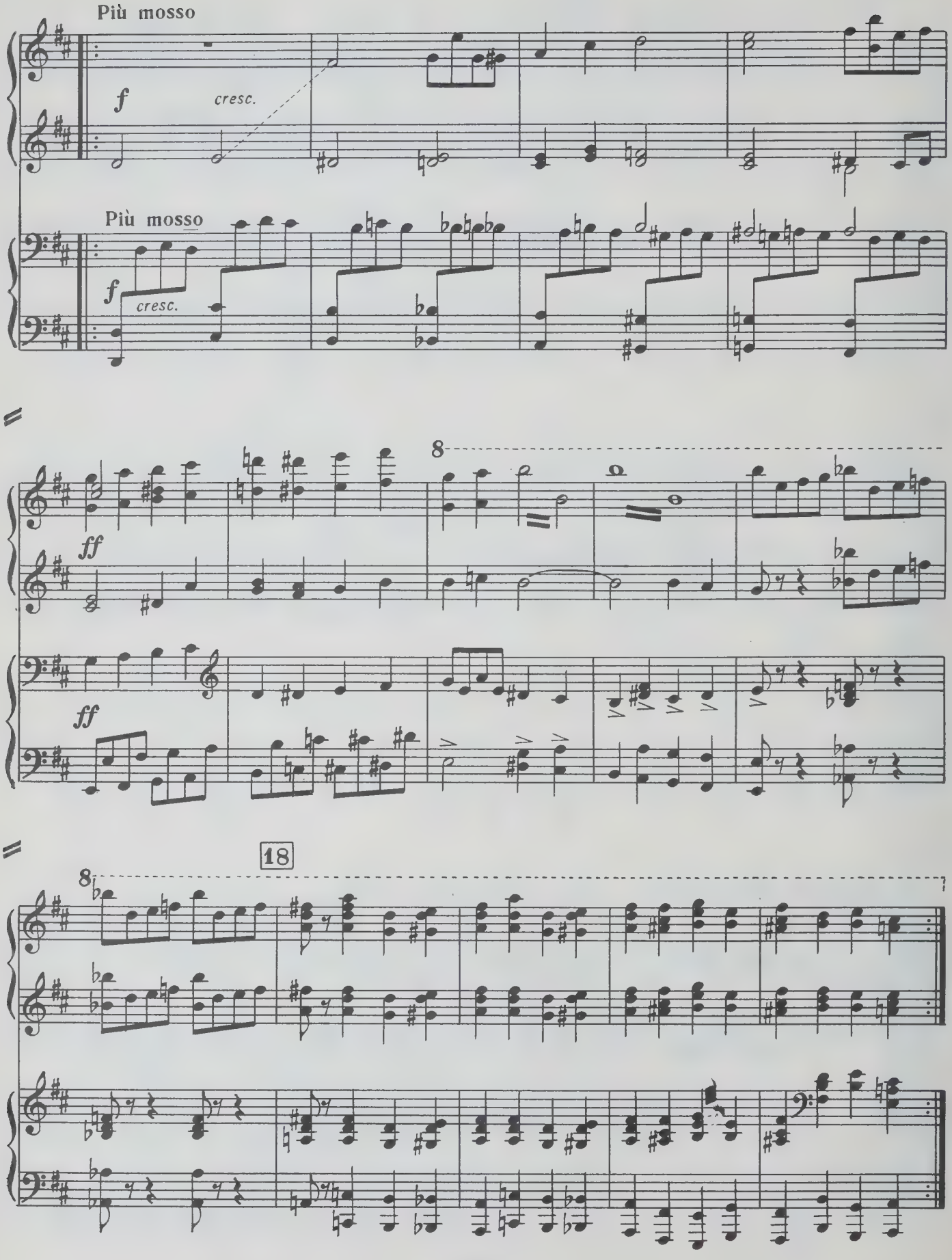

cresc.
f
cresc.
f
cresc.
cresc.

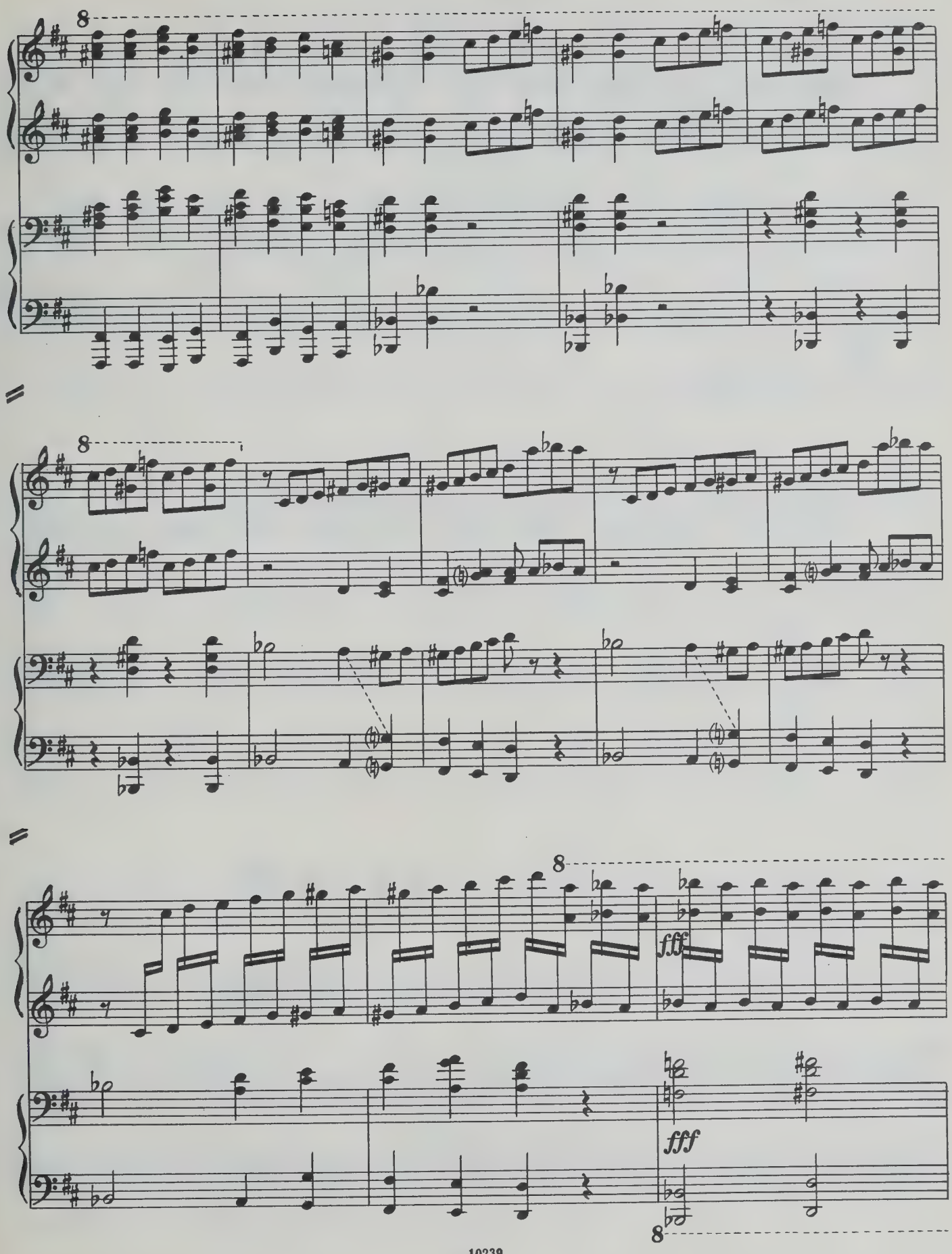

15
ff
ff
16
V-c.
p
C-b. pizz.

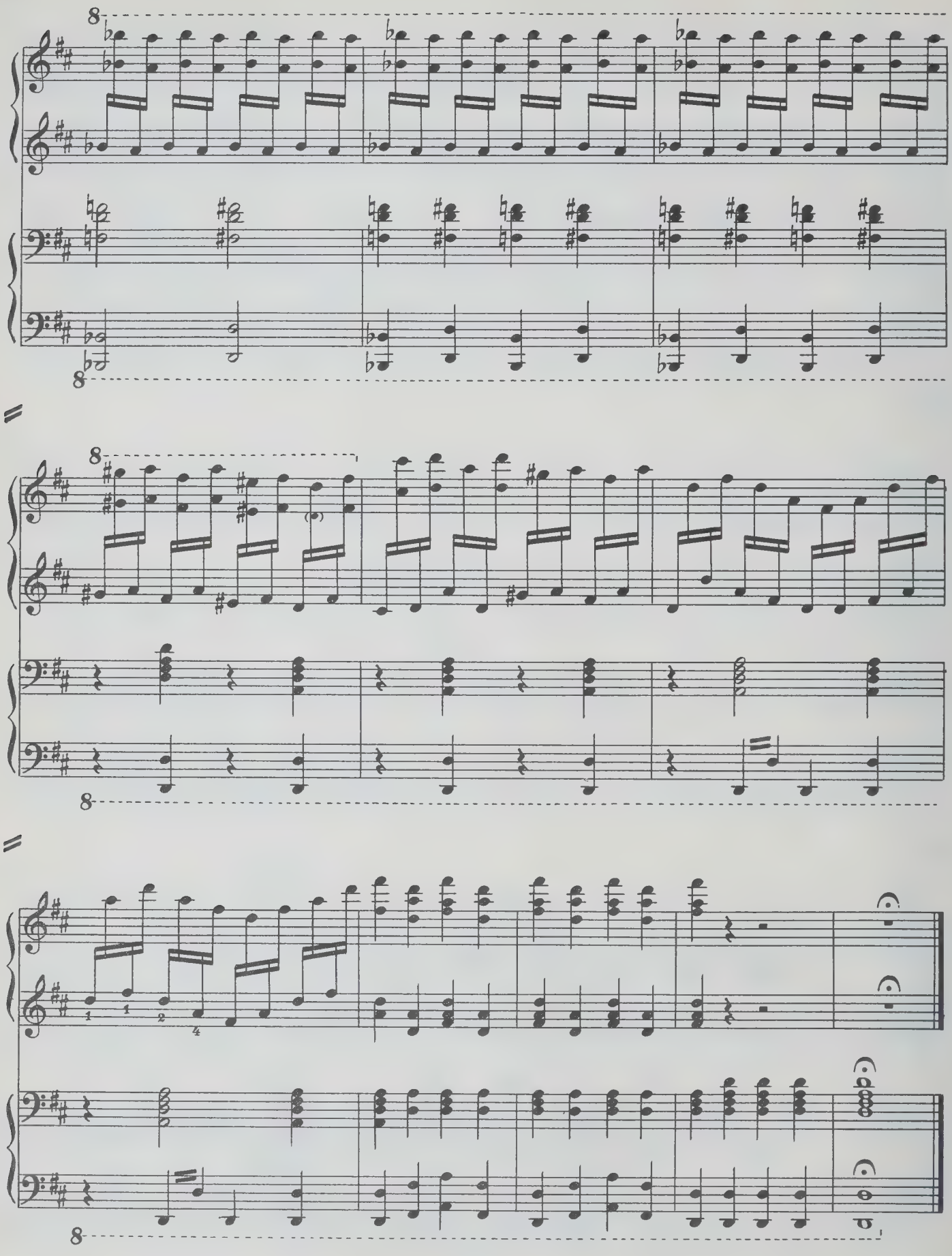

Cl.
Fl.
p
simile
Fl.
cresc.
V-ni pizz.
V-c. pizz.


mf
mf
simile
8
Fiati
Archi
Fiati
Archi
simile
f
cresc.
f
cresc.
8

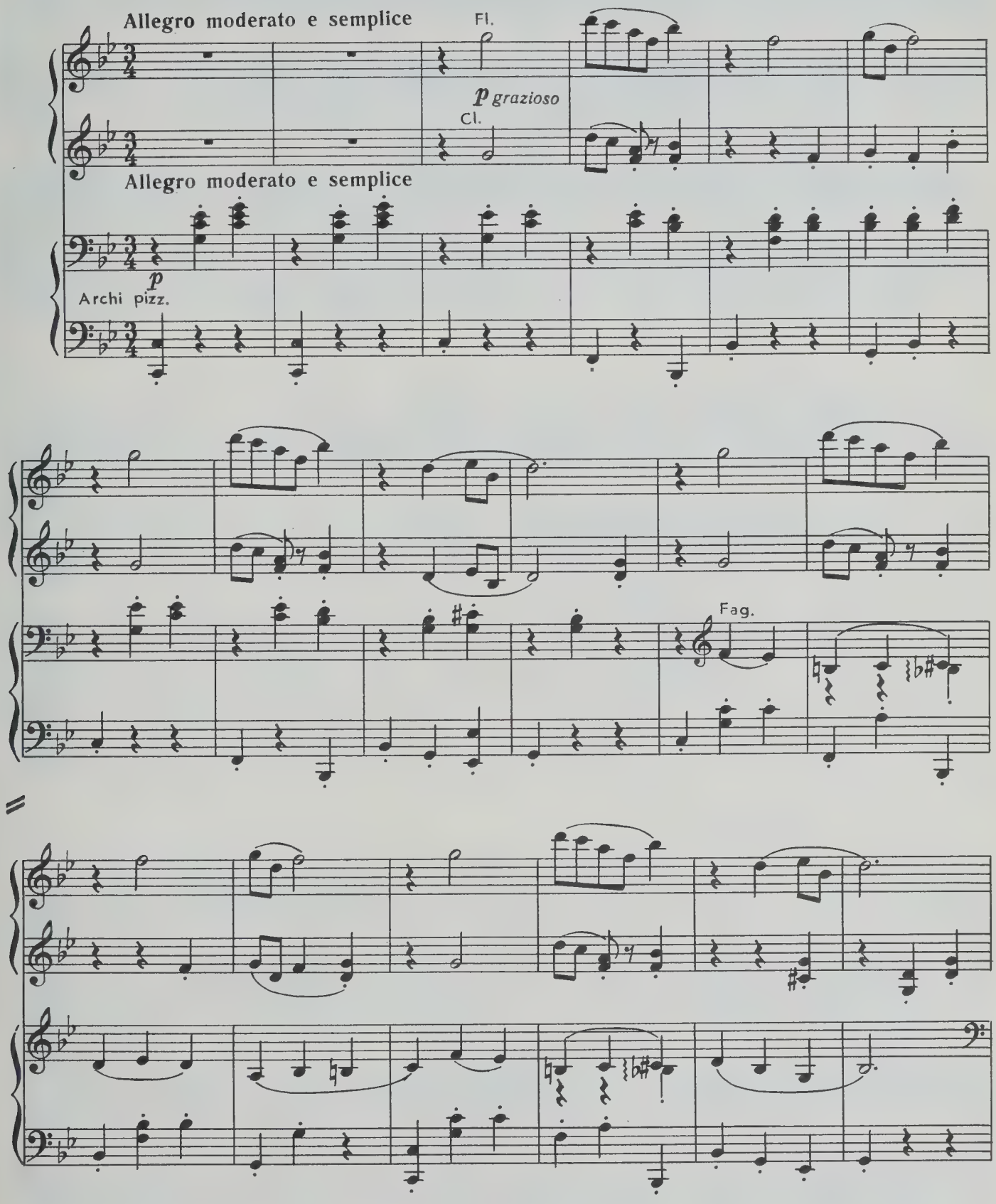

17
Tutti
8
ff
ff
8
8


Più mosso
f
cresc.
Più mosso
f
cresc.
8
ff
ff
18
8

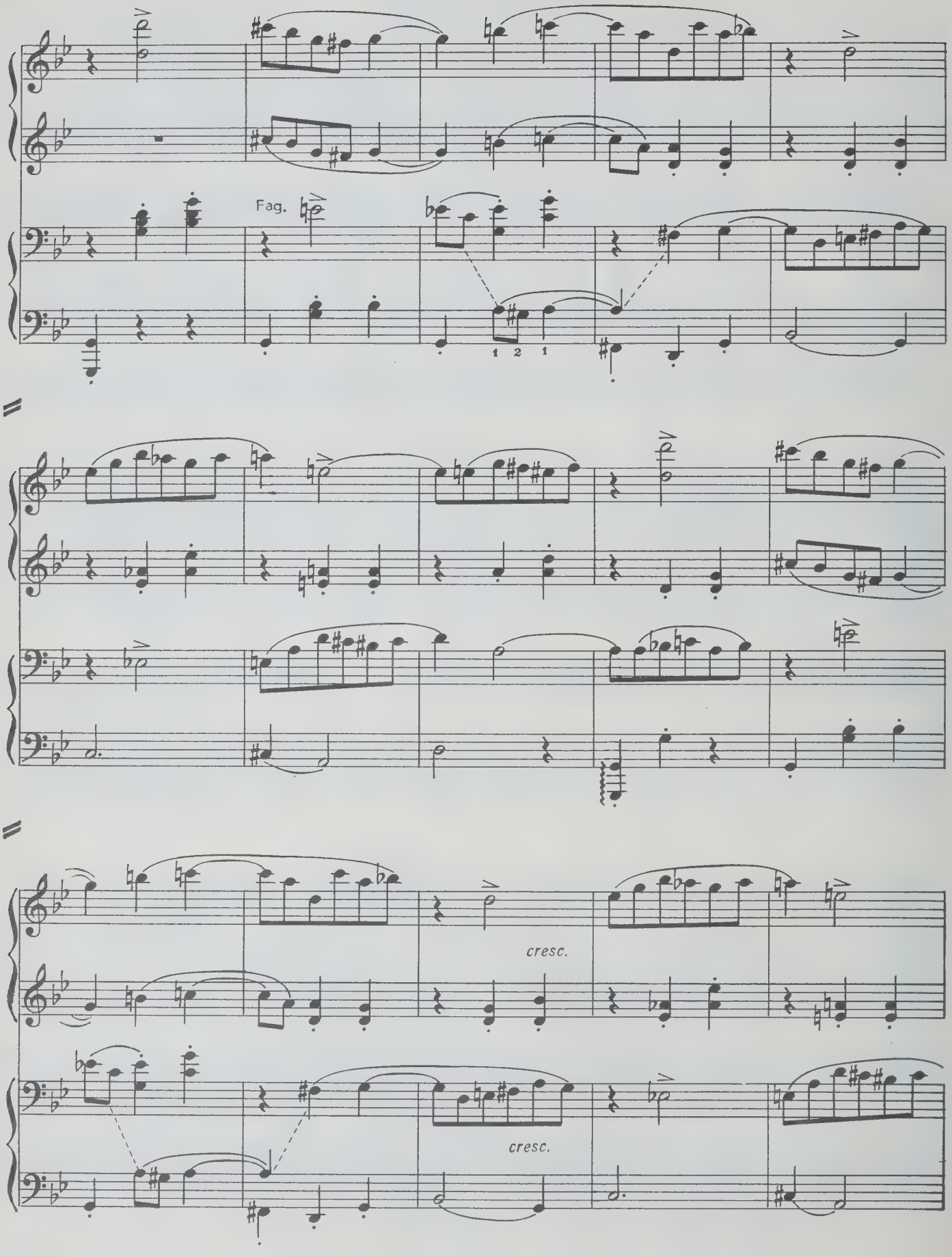

8
8
8
fff
fff
8

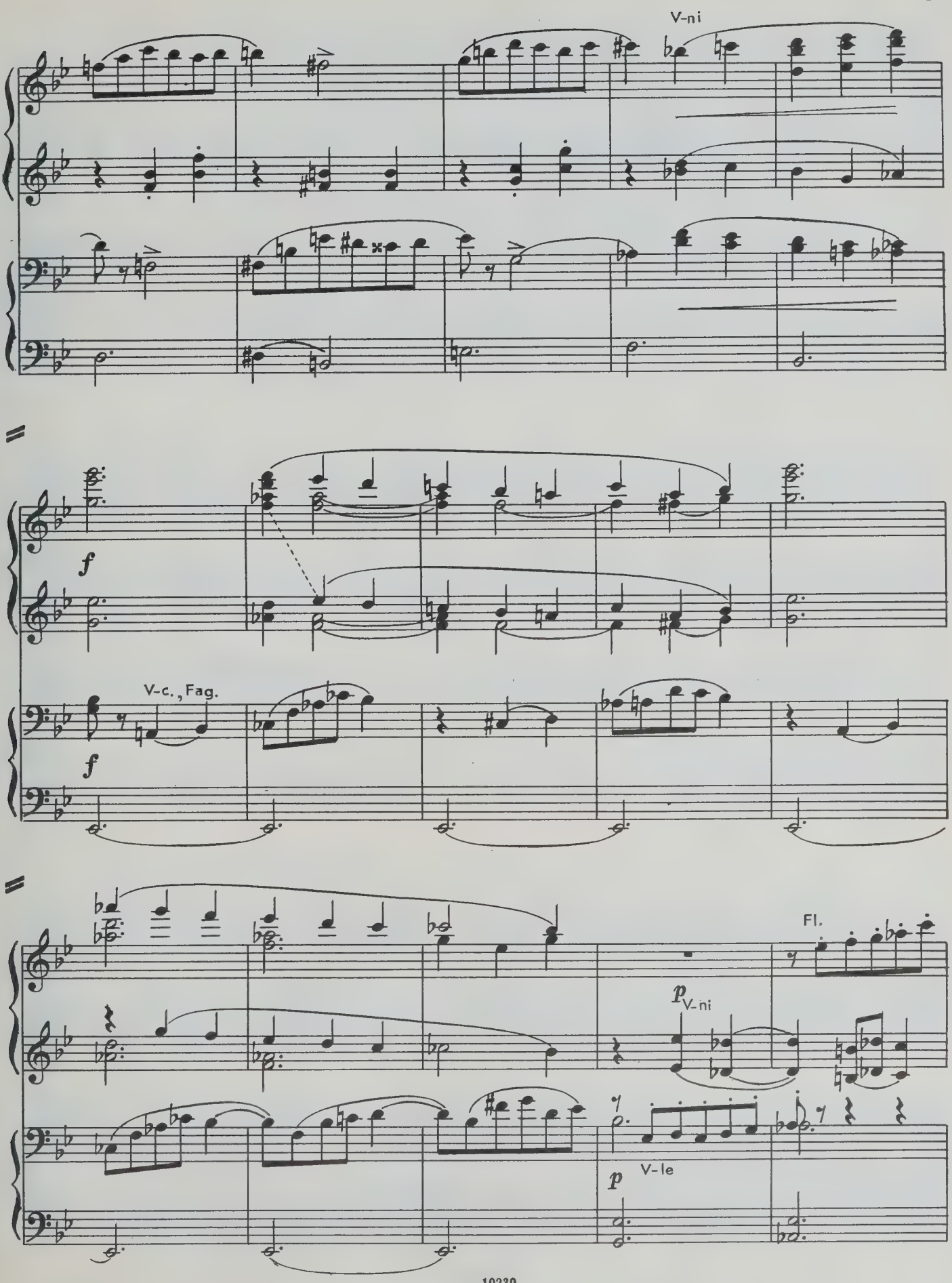


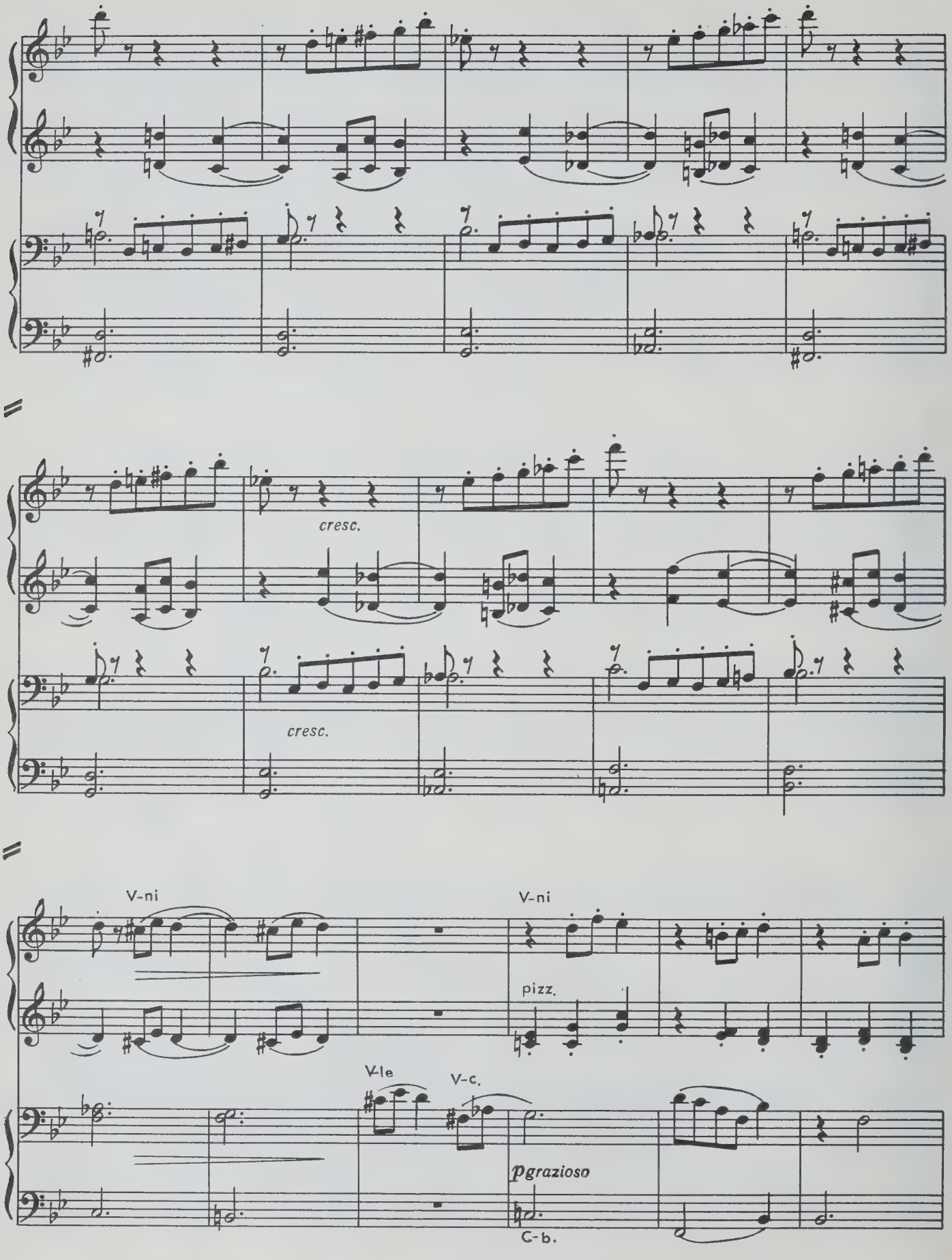
II. Alla tedesca*)

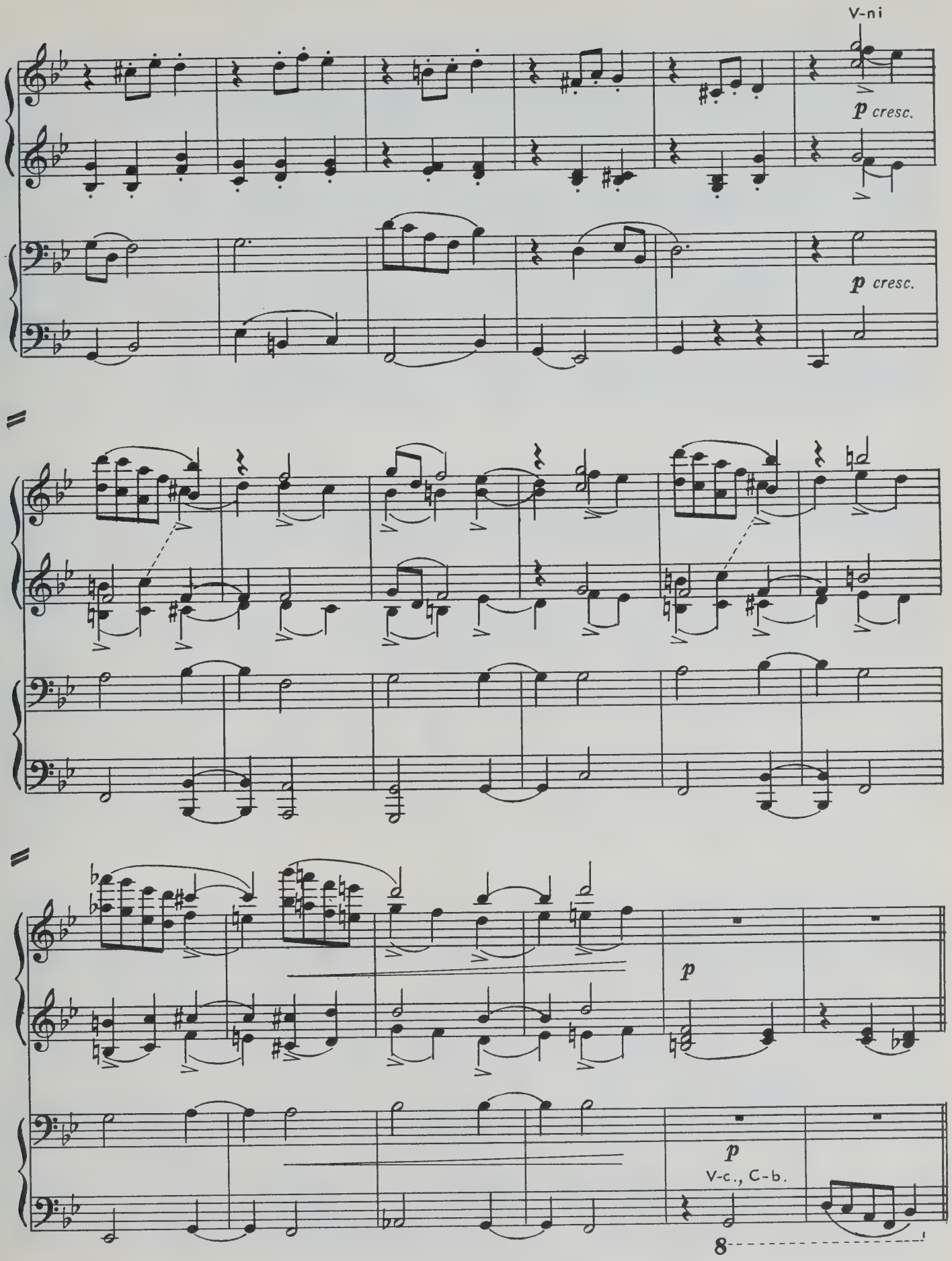


* Alla tedesca (ит.) — «по-немецки». В данном случае — «в духе немецкого вальса».


Fag.
1 2 1
cresc.
cresc.


V-ni
f
V-c., Fag.
f
Fl.
p
V-ni
p
V-le


cresc.
cresc.
V-ni
V-ni
pizz.
V-le
V-c.
pgrazioso
C-b.


V-ni
p cresc.
p cresc.
p
p
V-c., C-b.
8

Trio

L'istesso tempo

Fl.

p

Ob.

L'istesso tempo

V-le

p

V-c., C-b.

V-ni

Fl.

sf

Cor.

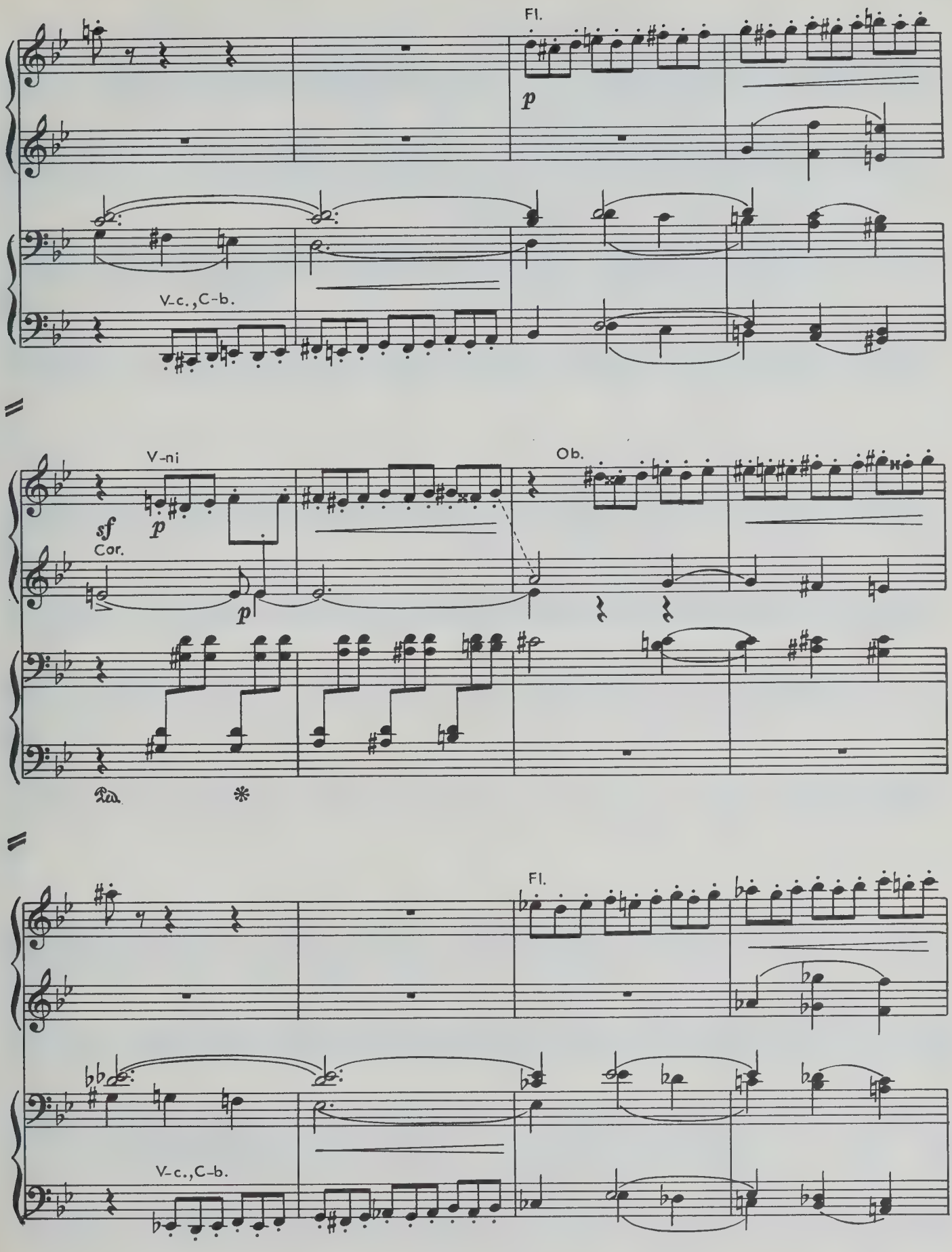
p

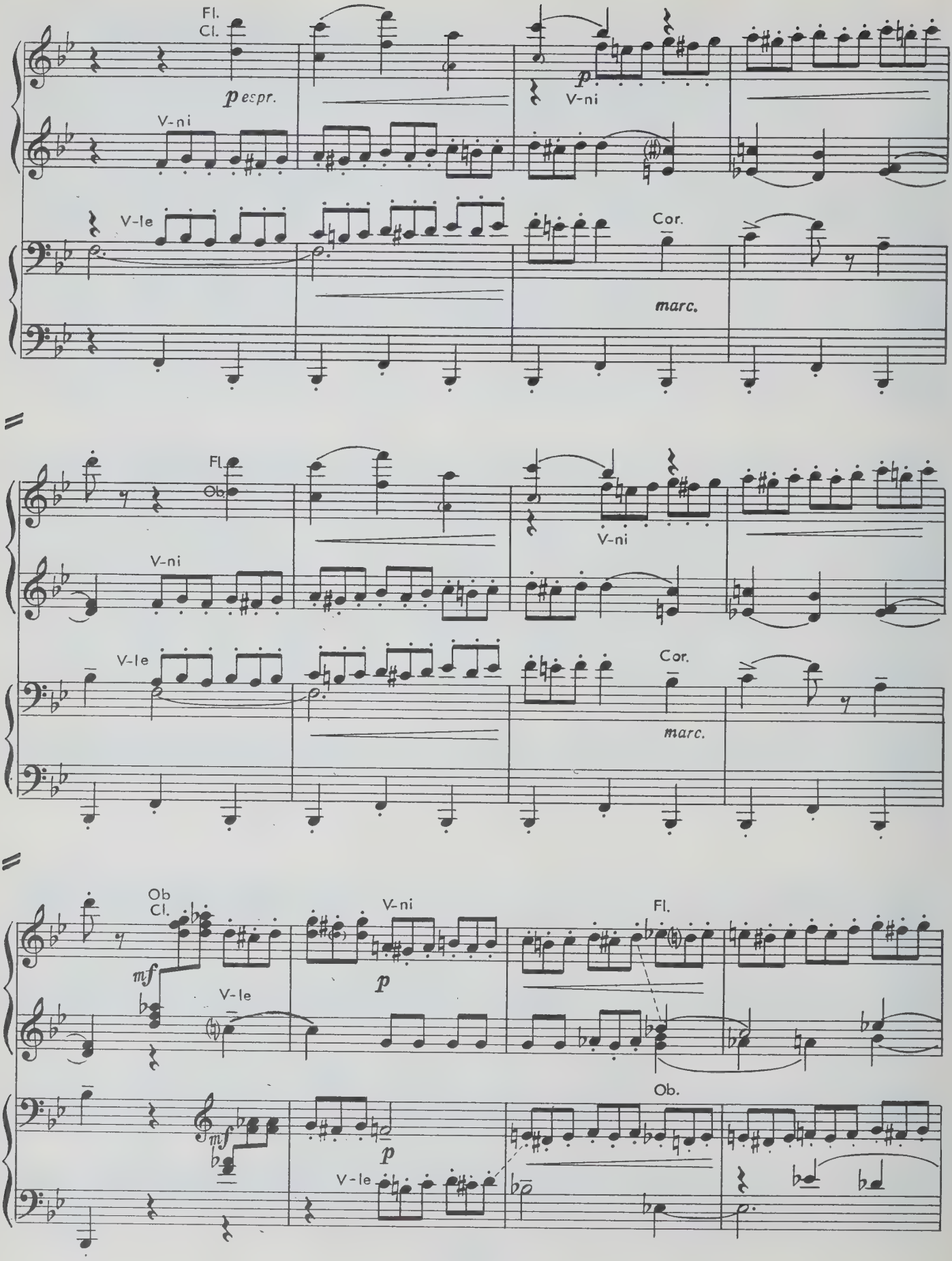
p

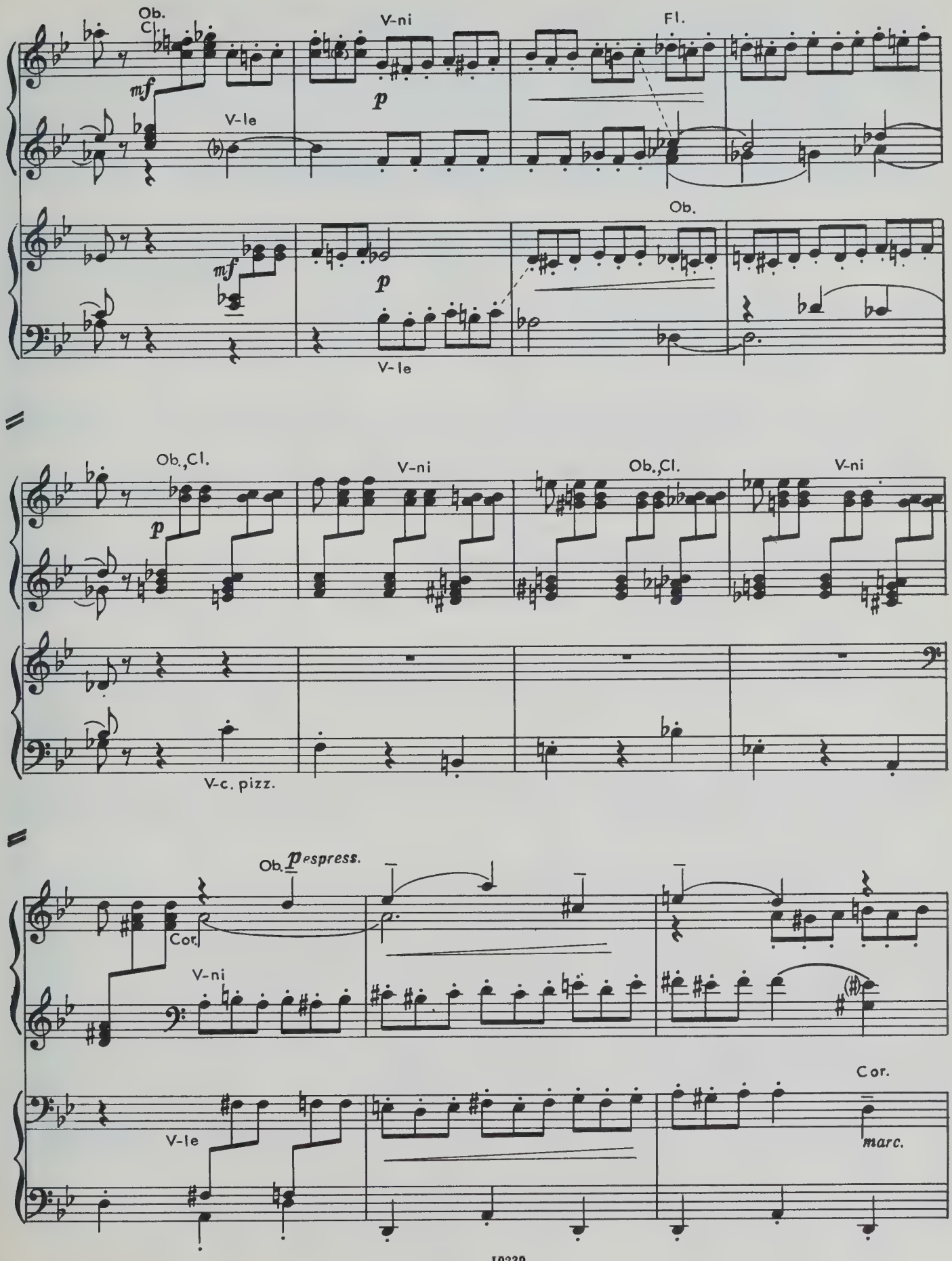
p

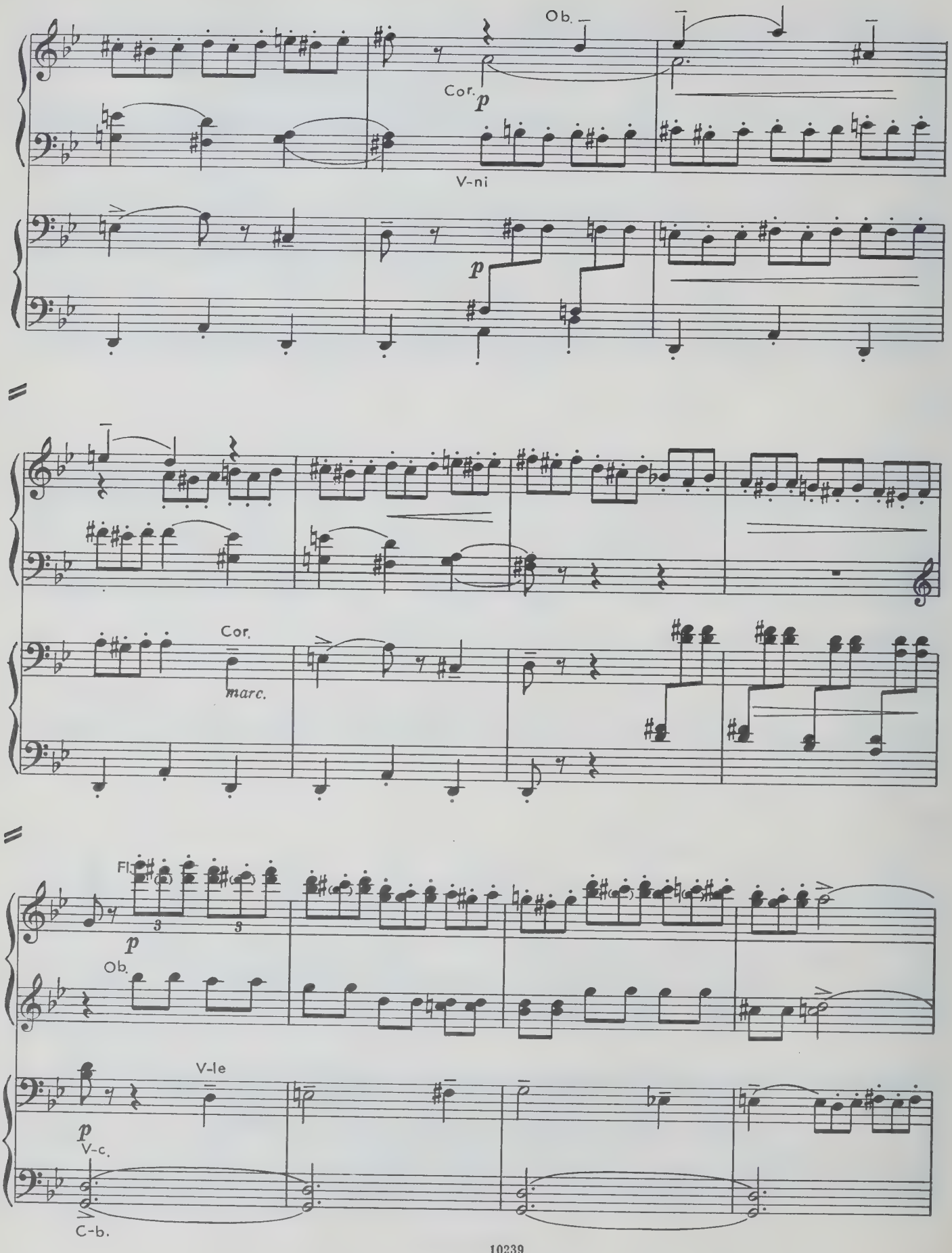
Ped.

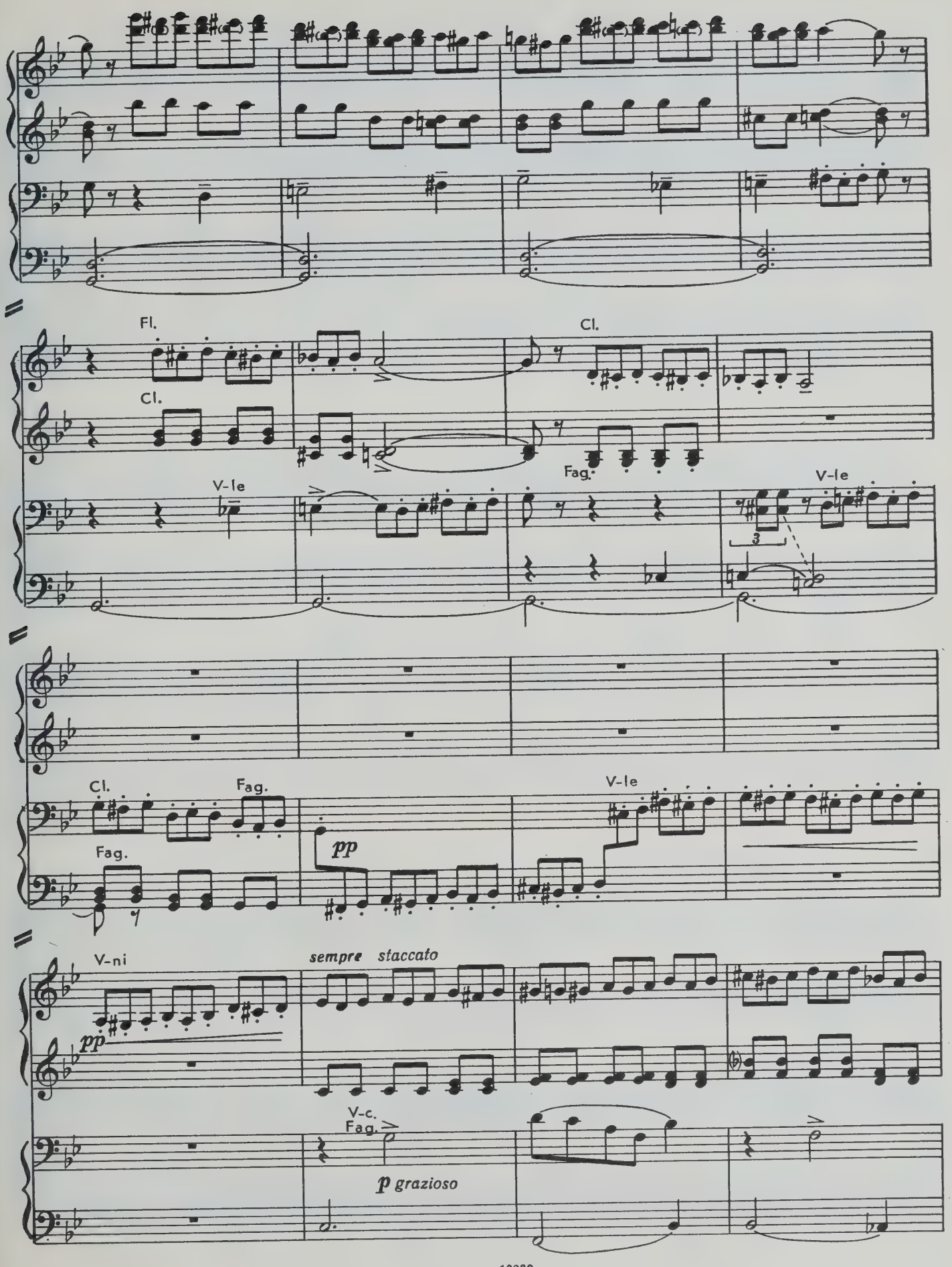
*

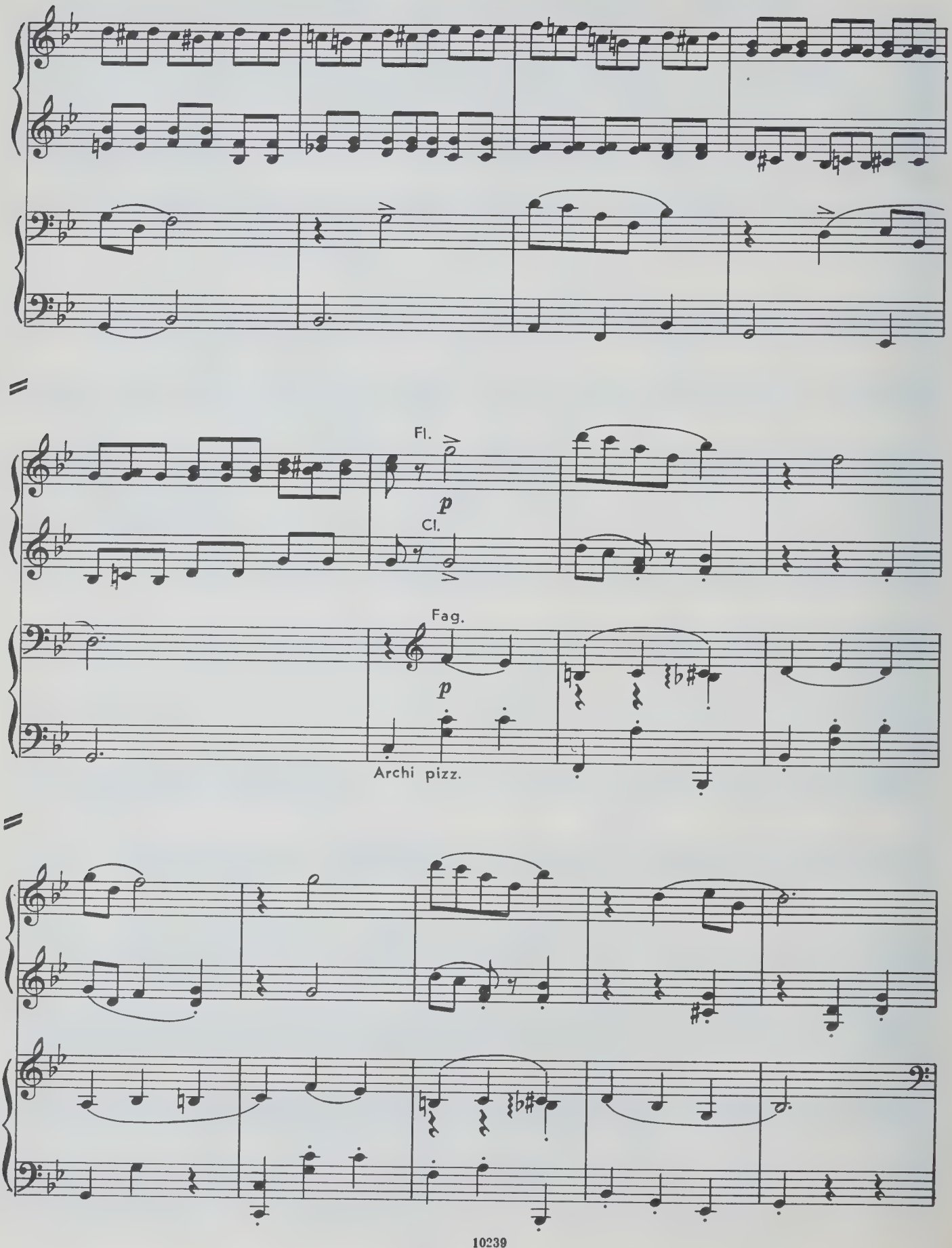

Fl.
p
V-c., C-b.
V-ni
sf
p
Cor.
p
Ob.
Ped.
*
Fl.
V-c., C-b.

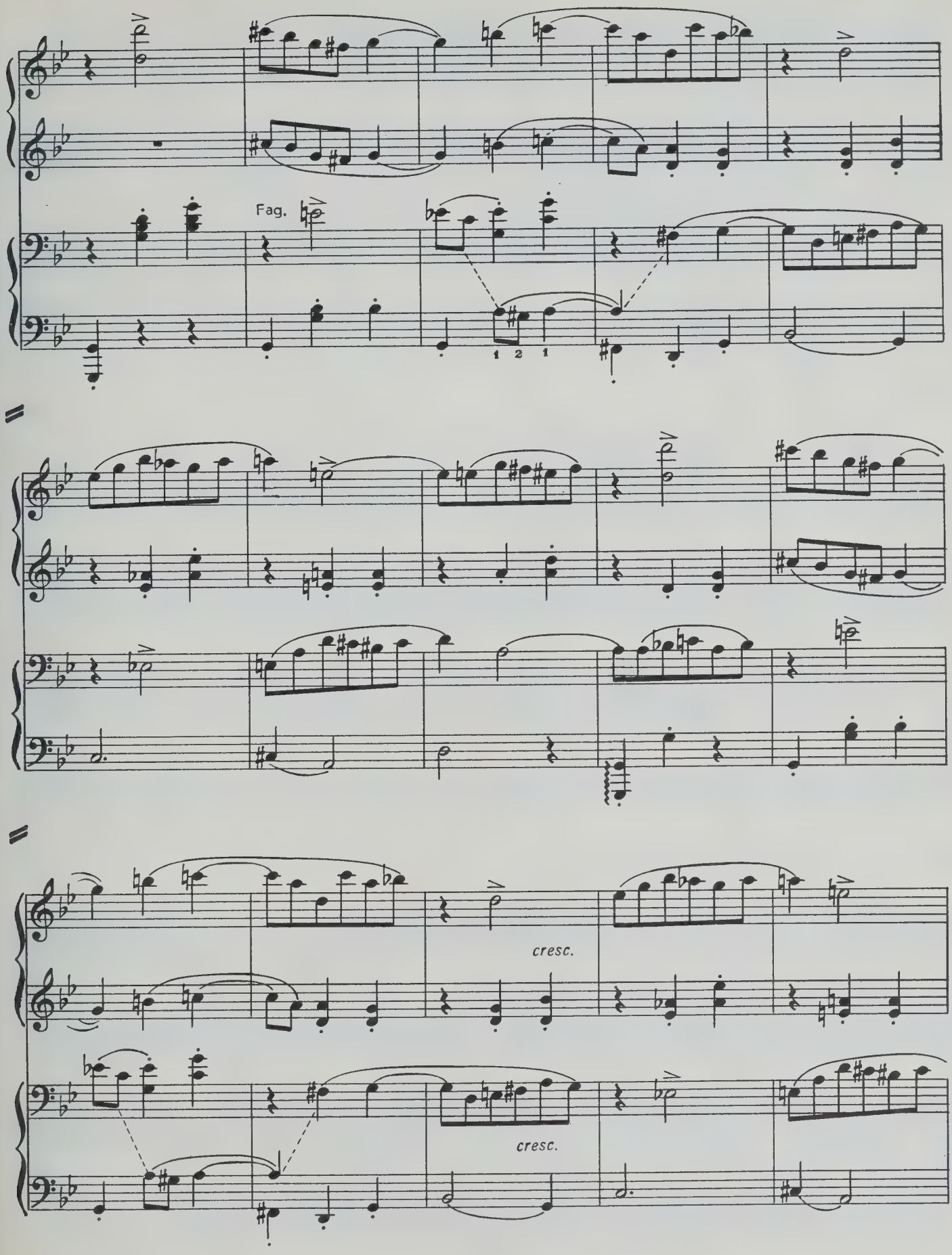

Fl.
Cl.
p espr.
V-ni
p
V-ni
V-le
Cor.
marc.
Fl.
Ob.
V-ni
V-ni
V-le
Cor.
marc.
Ob
Cl.
mf
V-le
V-ni
p
Fl.
mf
p
V-le
Ob.

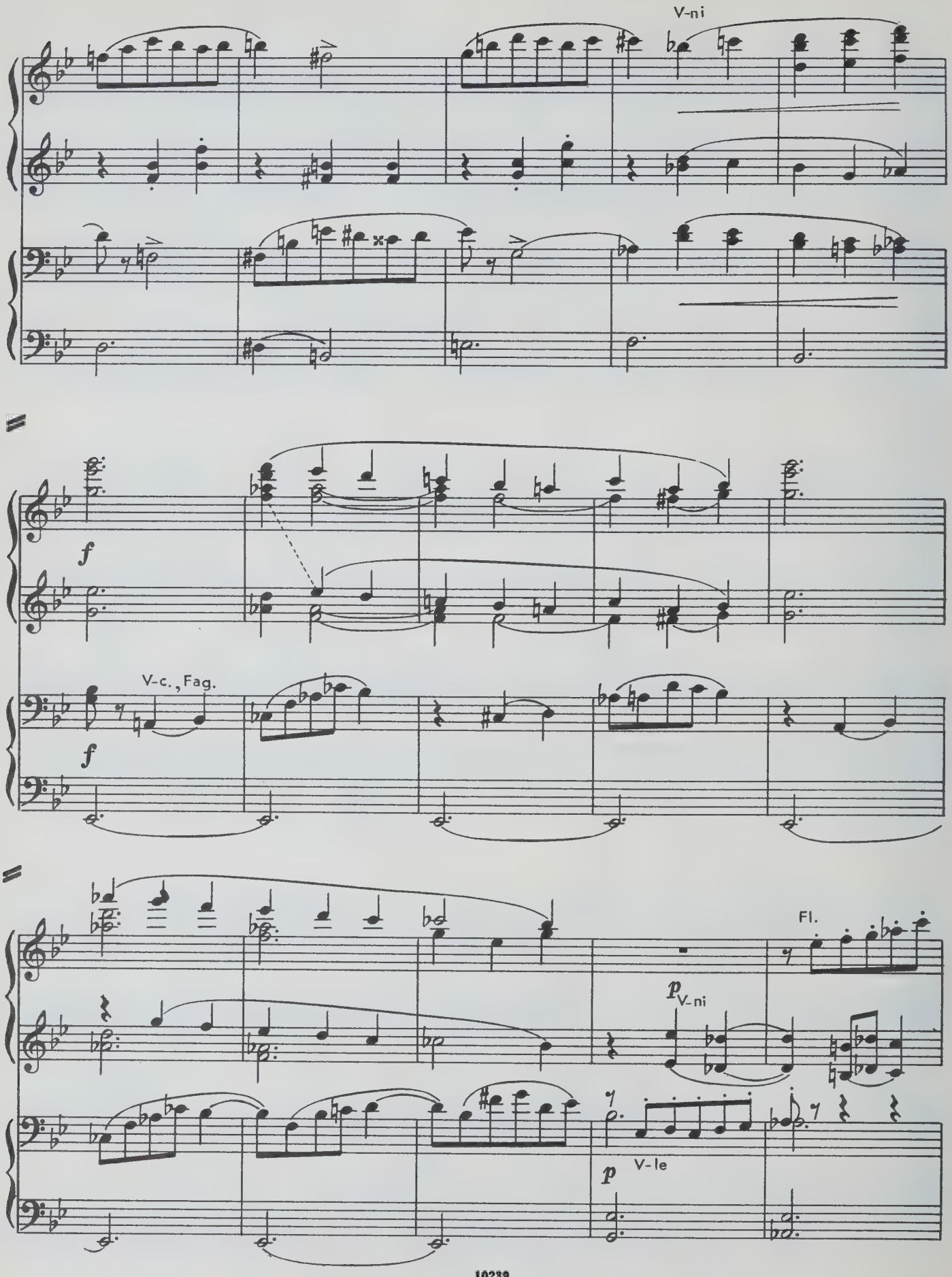

Ob.
Cl.
V-ni
Fl.
mf
p
V-le
Ob.
mf
p
V-le
Ob.,Cl.
V-ni
Ob.,Cl.
V-ni
p
V-c. pizz.
Ob.
espress.
Cor.
V-ni
V-le
Cor.
marc.

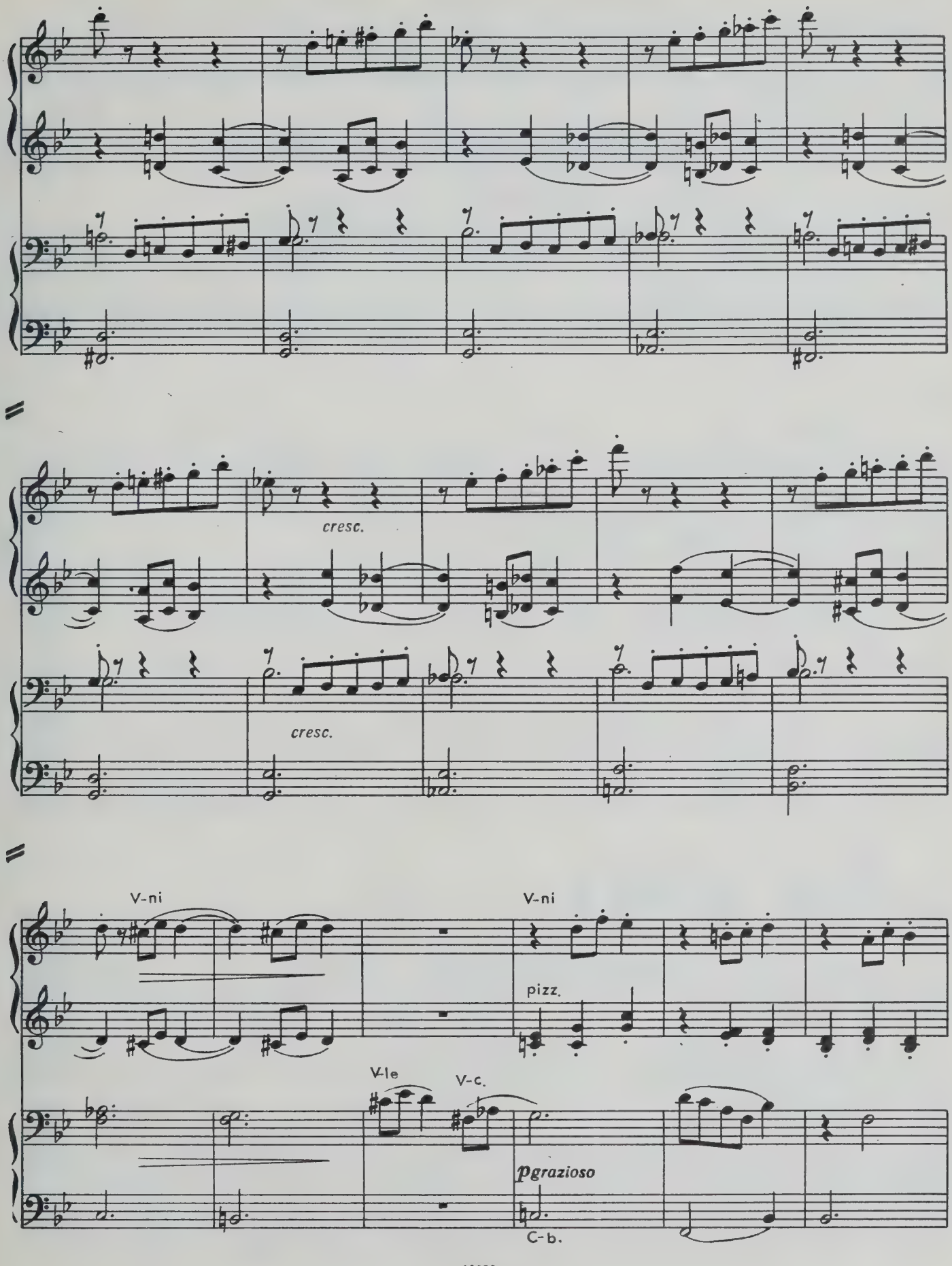

Ob.
Cor.
p
V-ni
p
Cor.
marc.
Fl.
3
3
p
Ob.
V-le
p
V-c.
C-b.

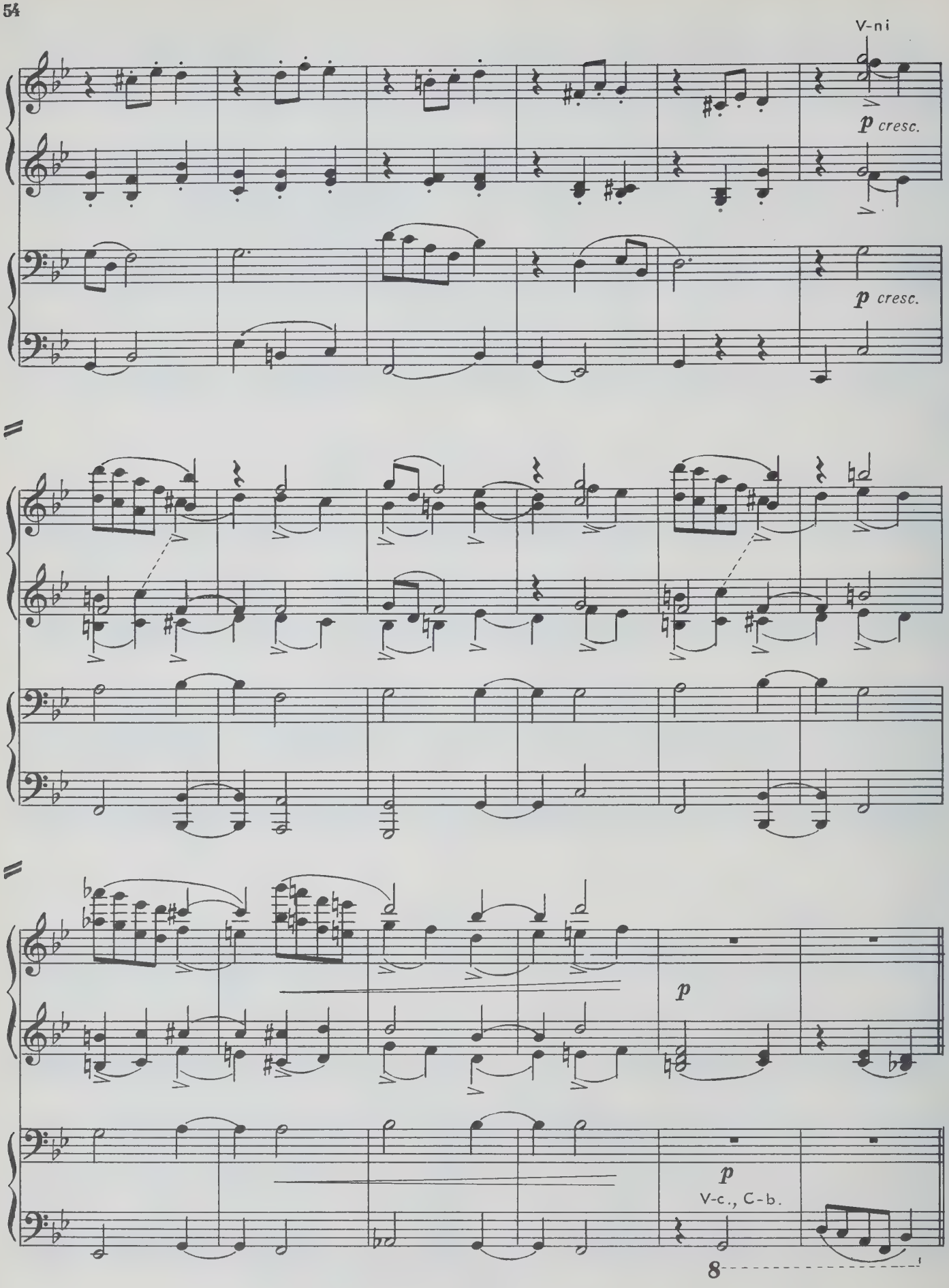

Fl.
Cl.
Cl.
V-le
Fag.
V-le
3
Cl.
Fag.
Fag.
pp
V-le
V-ni
pp
sempre staccato
V-c.
Fag.
p grazioso

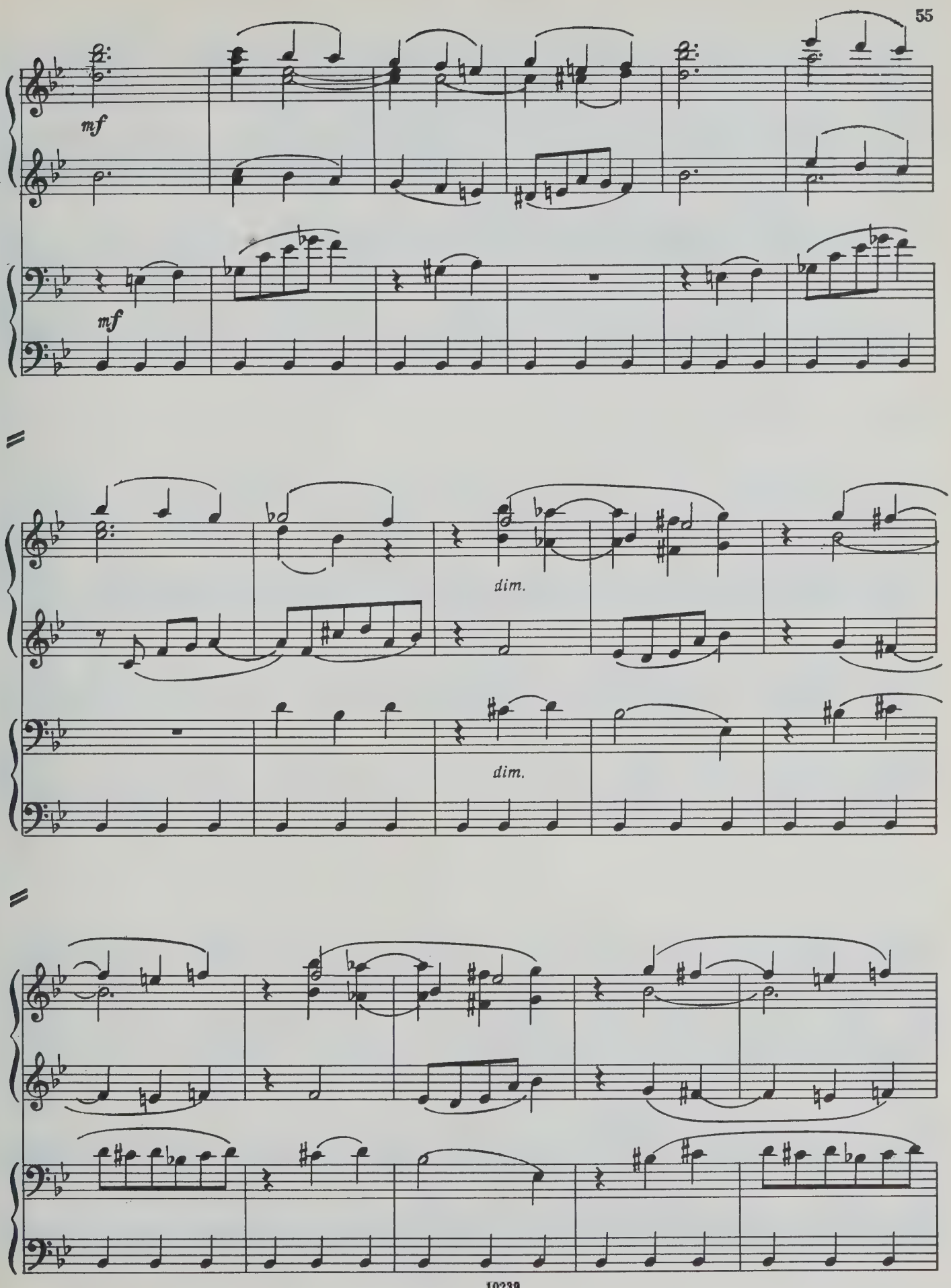

Fl.
p
Cl.
Fag.
p
Archi pizz.

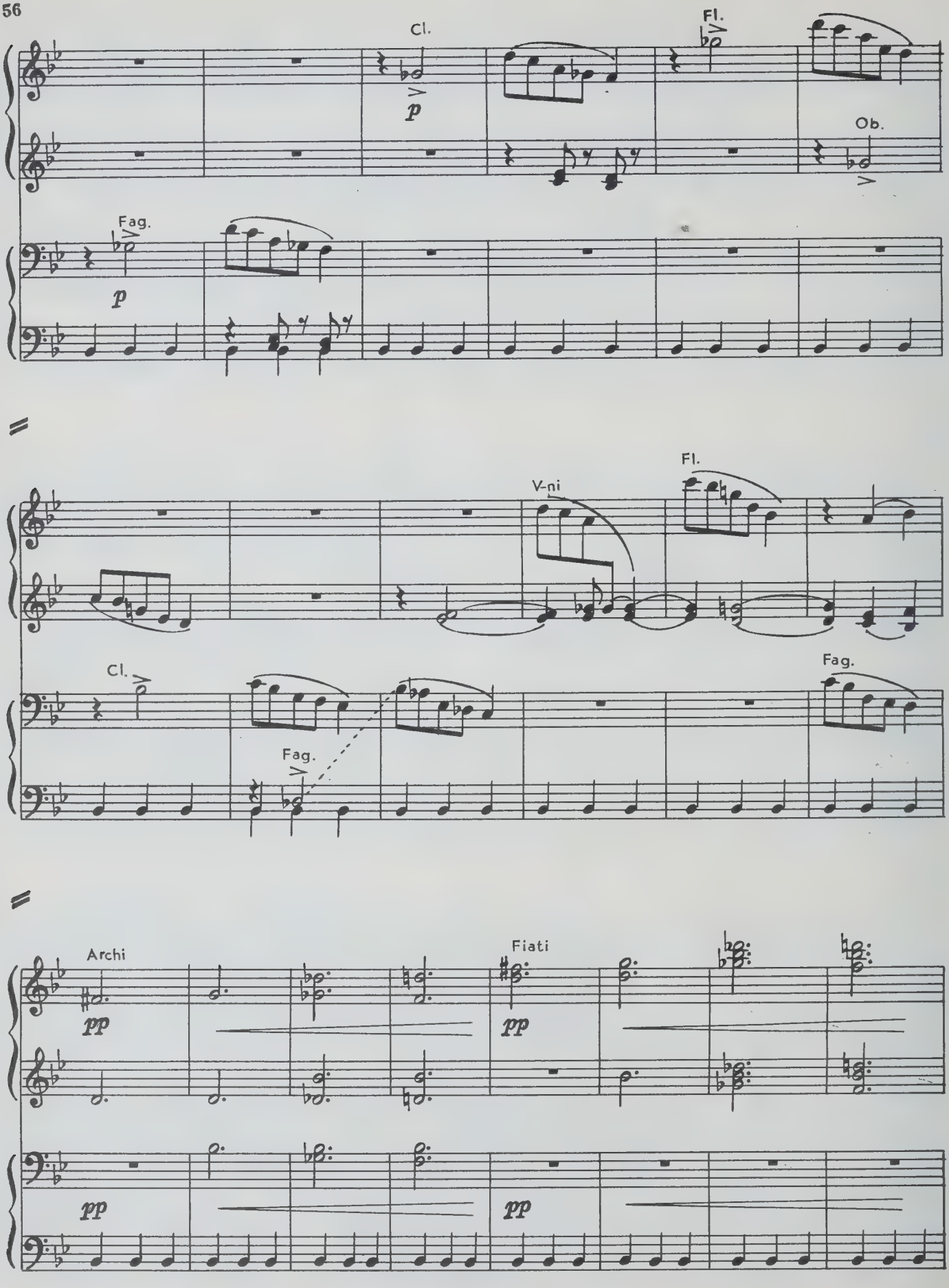

Fag.
1 2 1
cresc.
cresc.

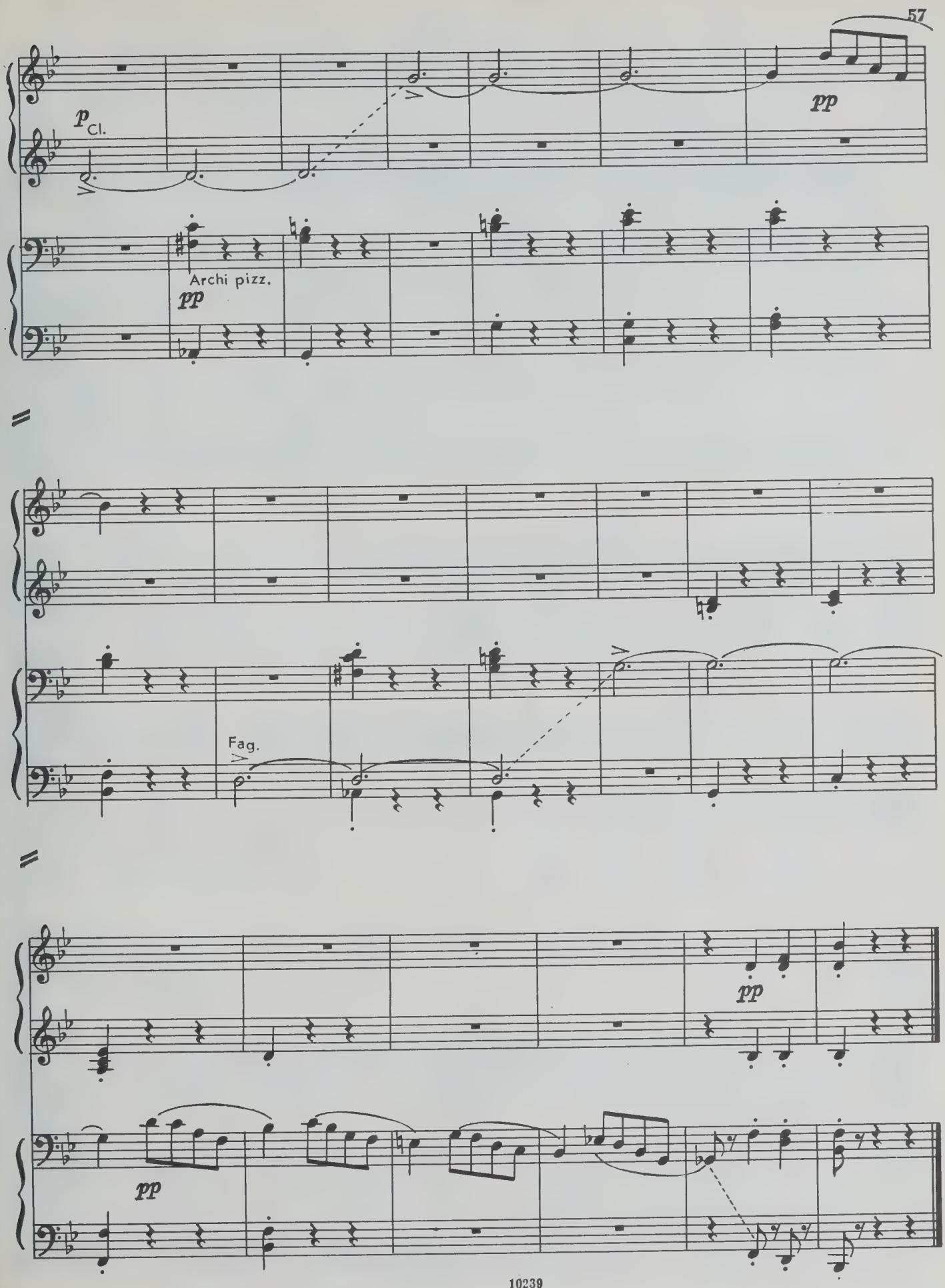

V-ni
f
V-c., Fag.
f
Fl.
p V-ni
p V-le


cresc.
cresc.
V-ni
V-ni
pizz.
V-le
V-c.
pgrazioso
C-b.

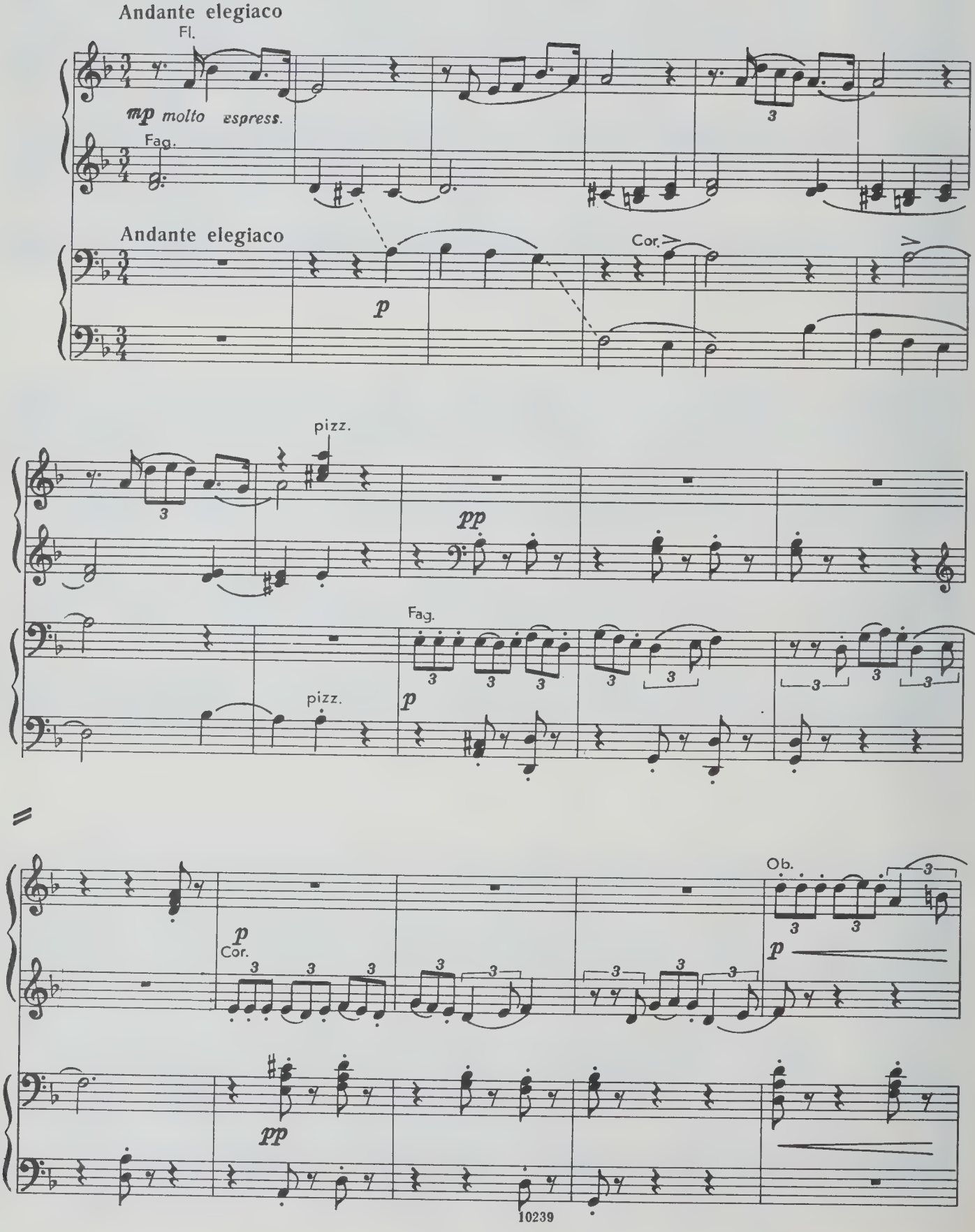

V-ni
p cresc.
p cresc.
p
p
V-c., C-b.
8

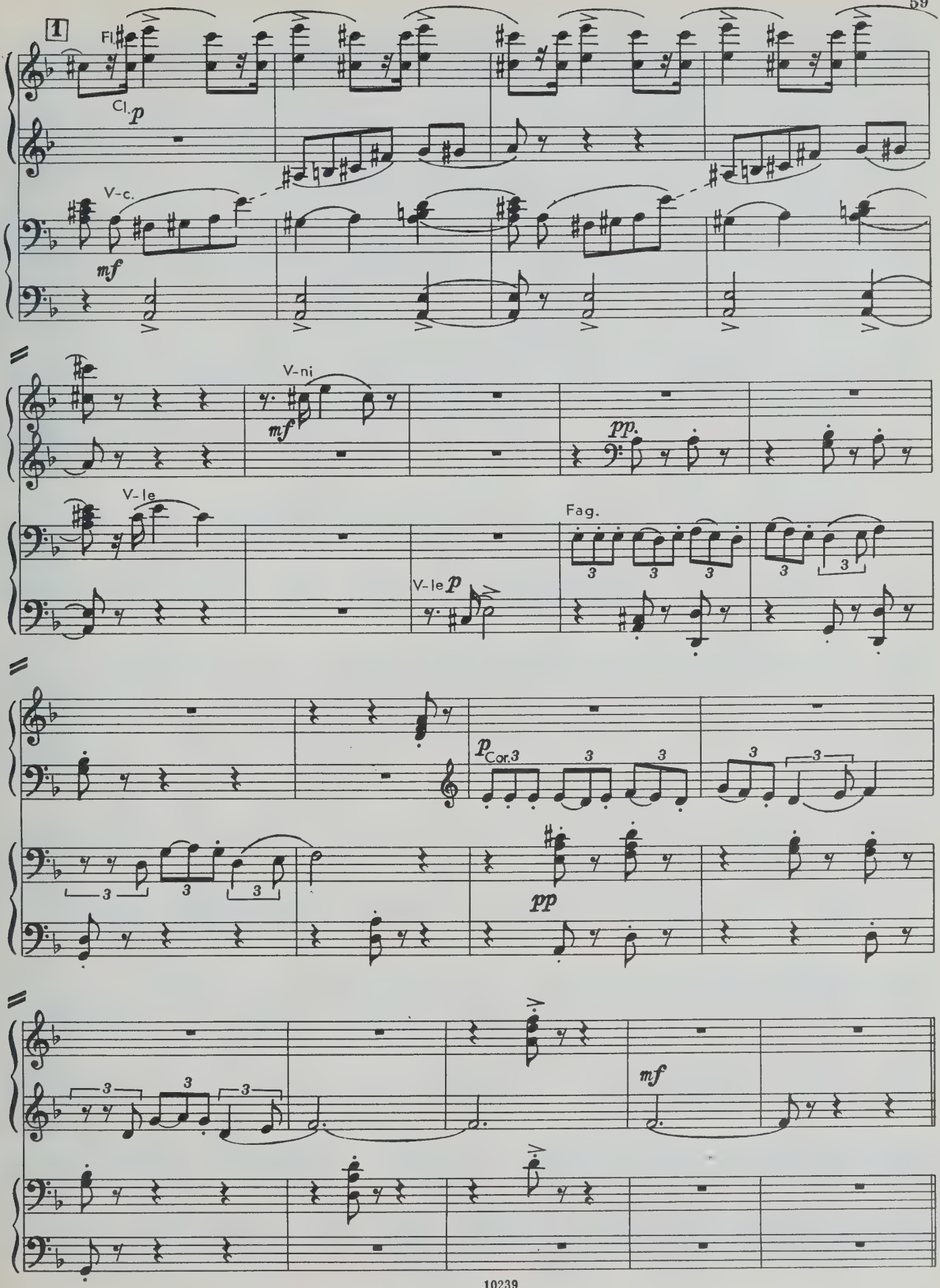

mf
mf
dim.
dim.

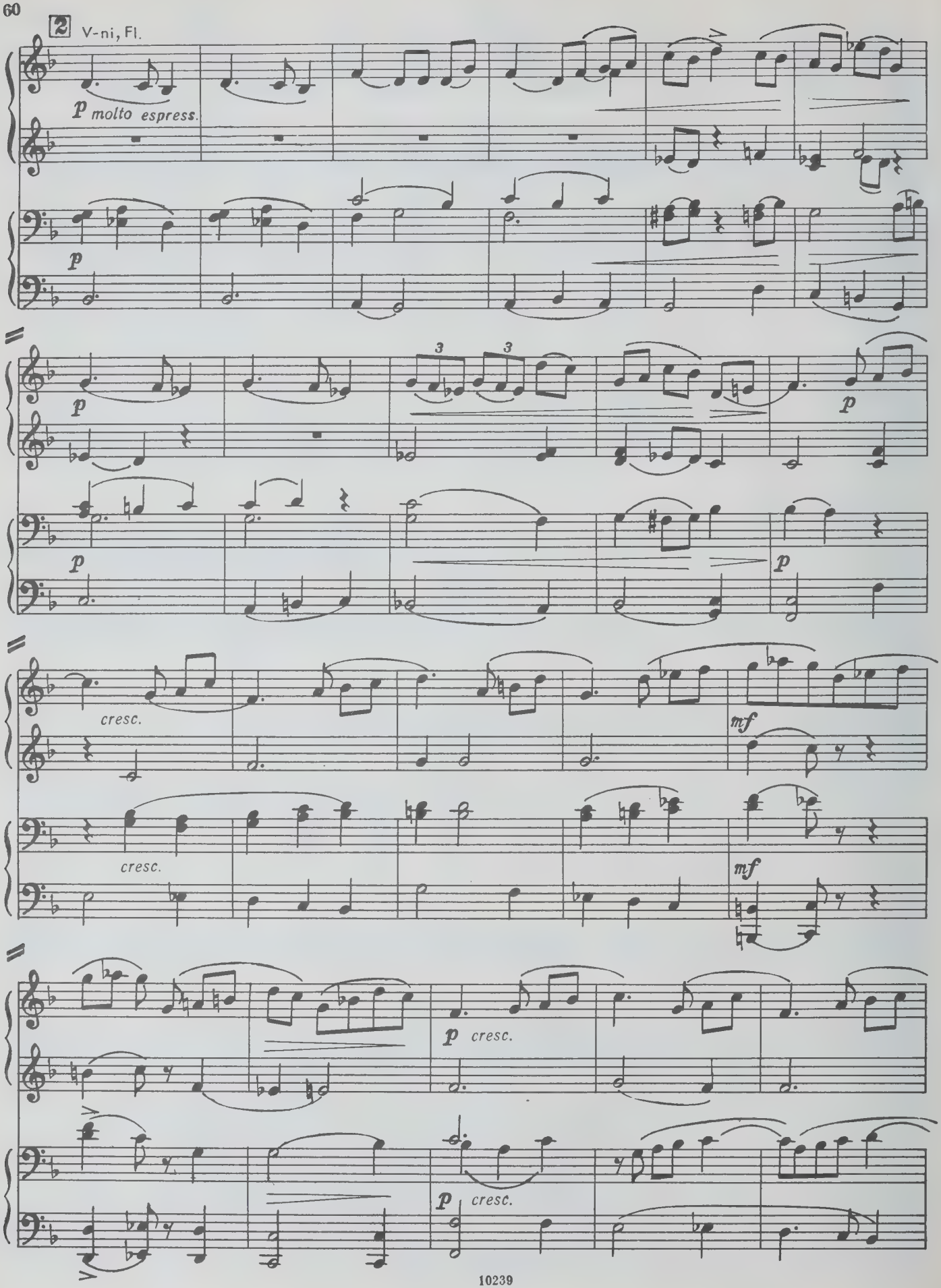

Cl.
Fl.
Ob.
Fag.
p
V-ni
Archi
Fiati
pp

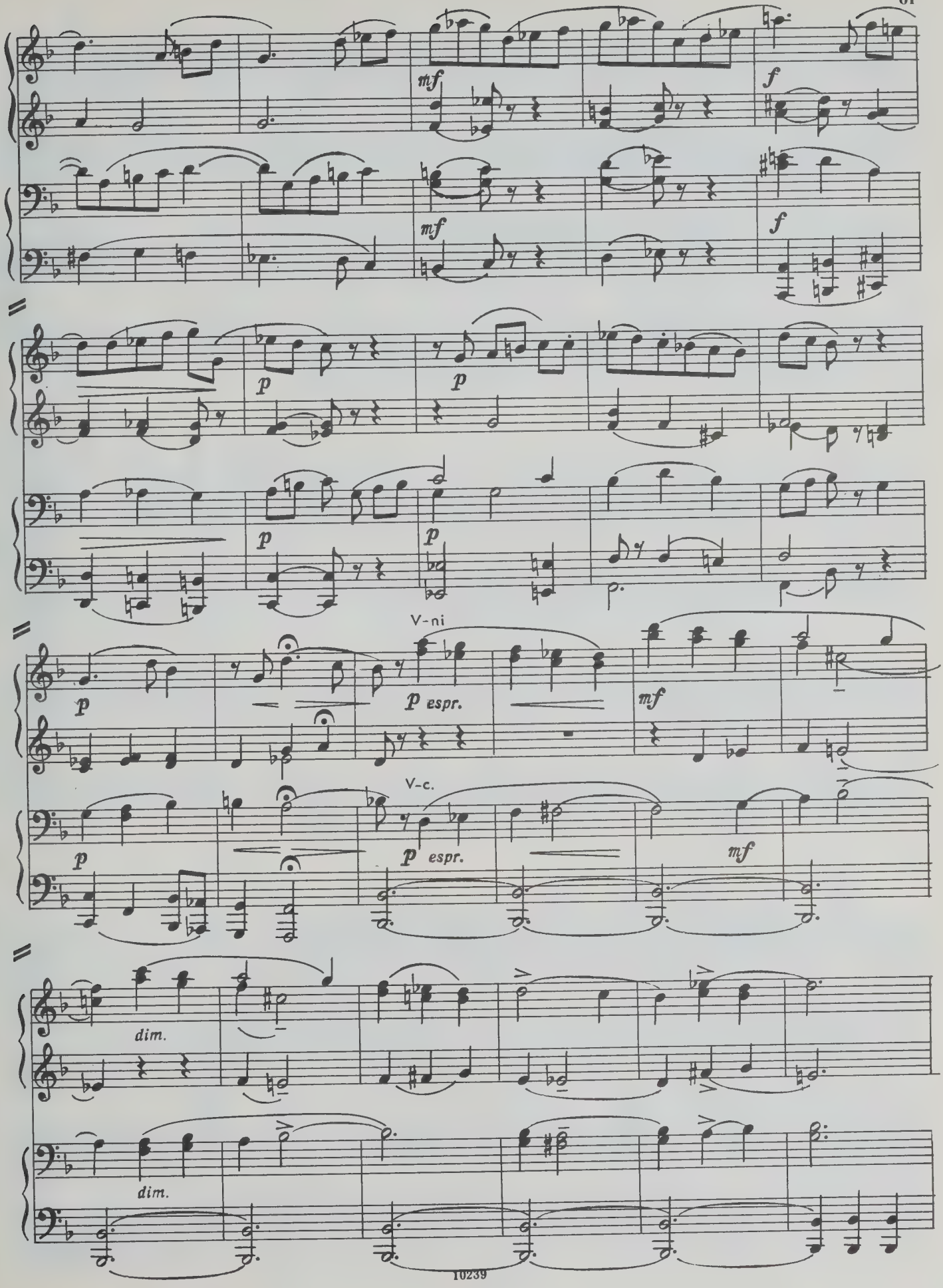

p Cl.
pp
Archi pizz.
pp
Fag.
pp
pp

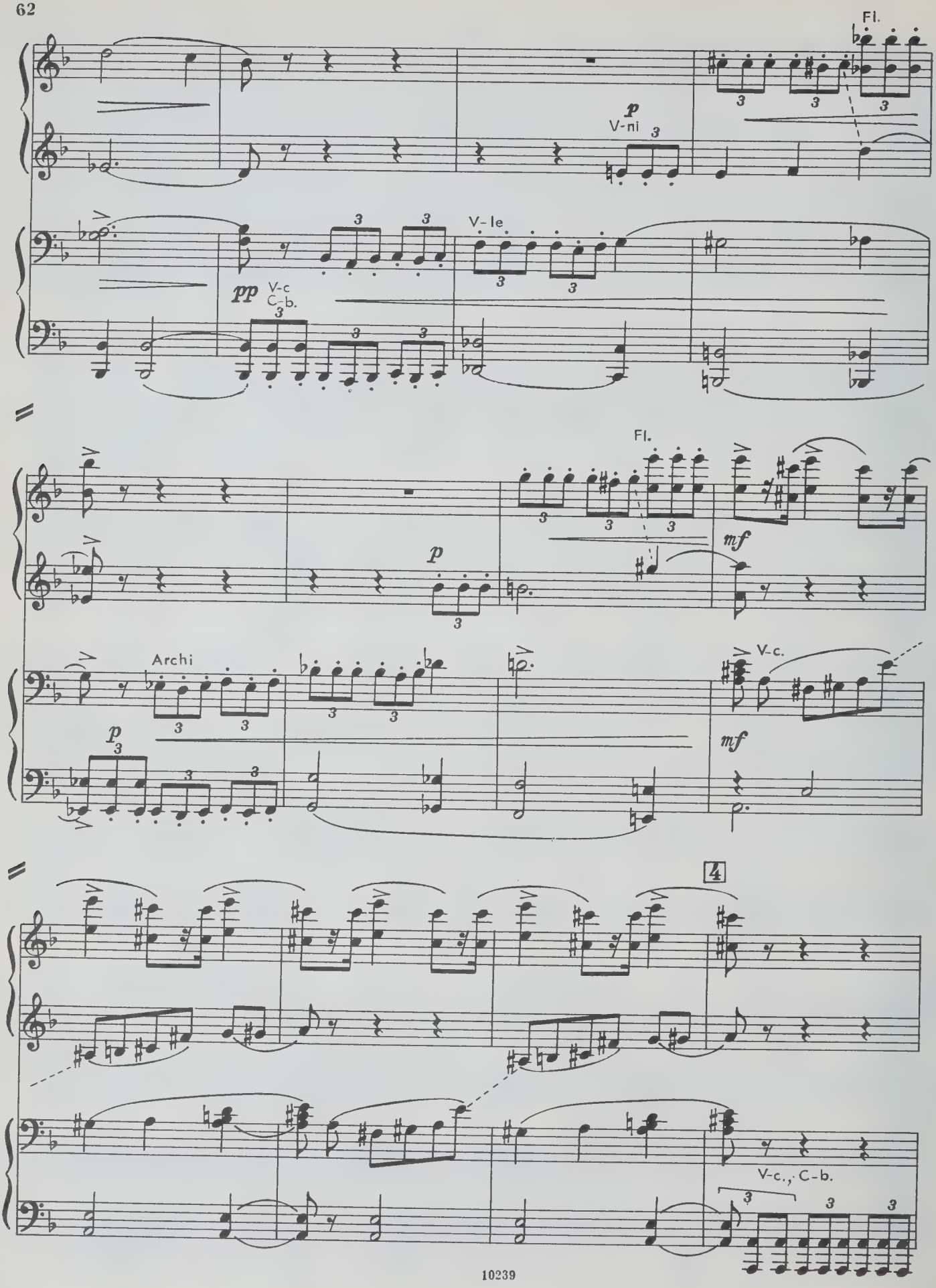
III. Andante

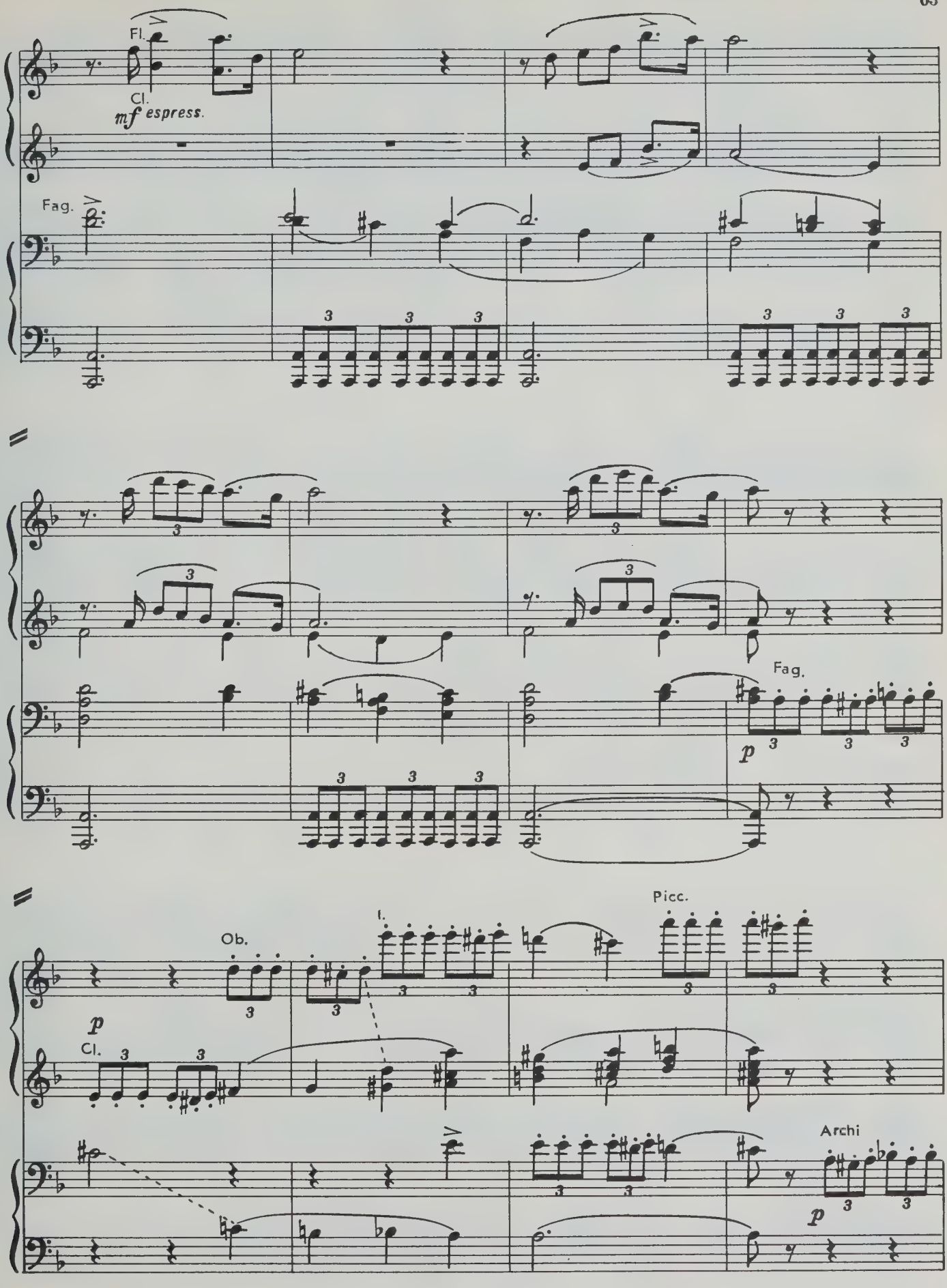

Andante elegiaco
Fl.
mp molto espress.
Fag.
Andante elegiaco
Cor.
p
pizz.
pp
Fag.
pizz.
p
Ob.
p
Cor.
pp

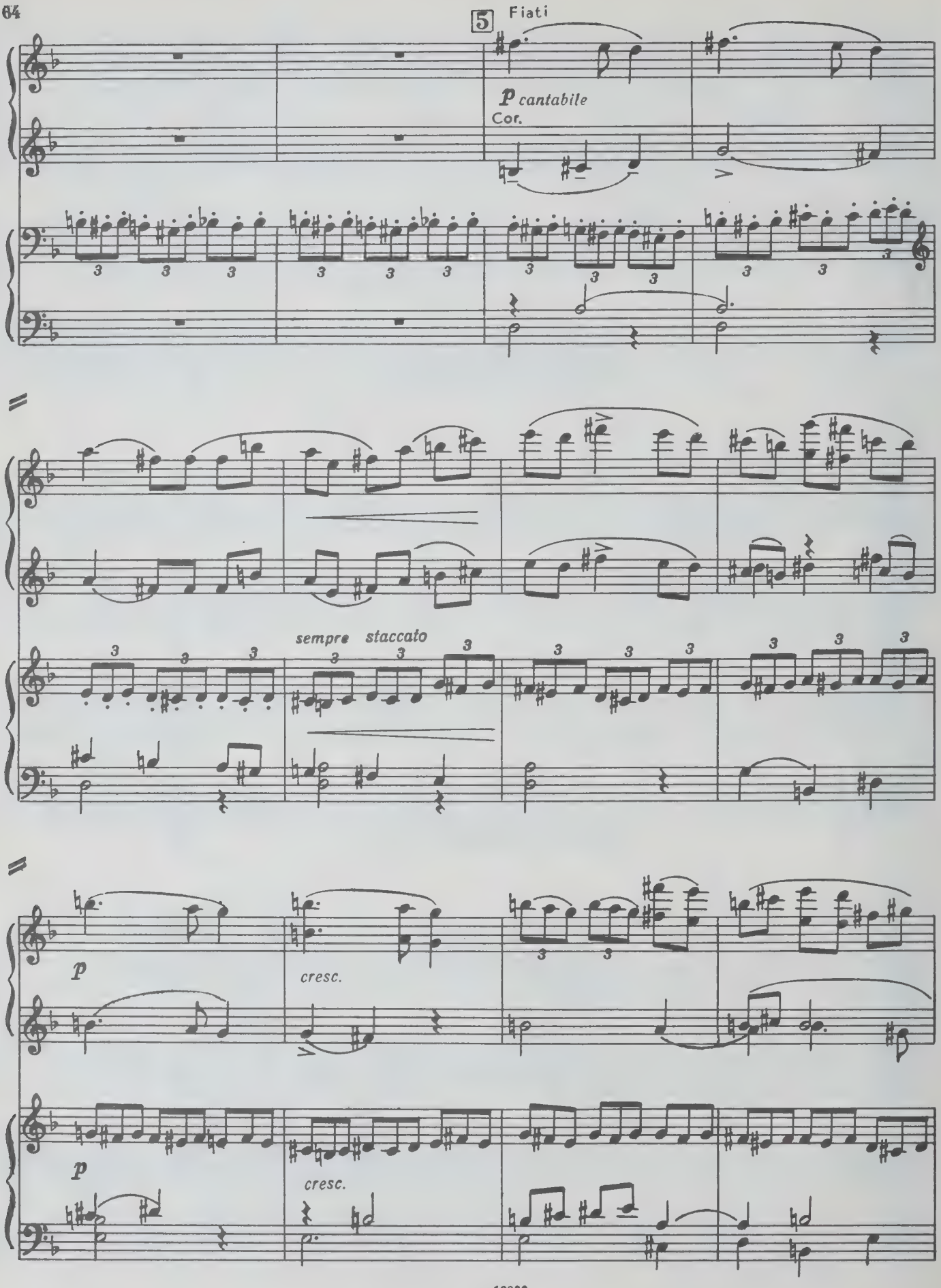

1
Fl.
Cl.
p
V-c.
mf
V-ni
mf
pp.
V-le
V-le
p
Fag.
3
p
Cor.3
pp
mf

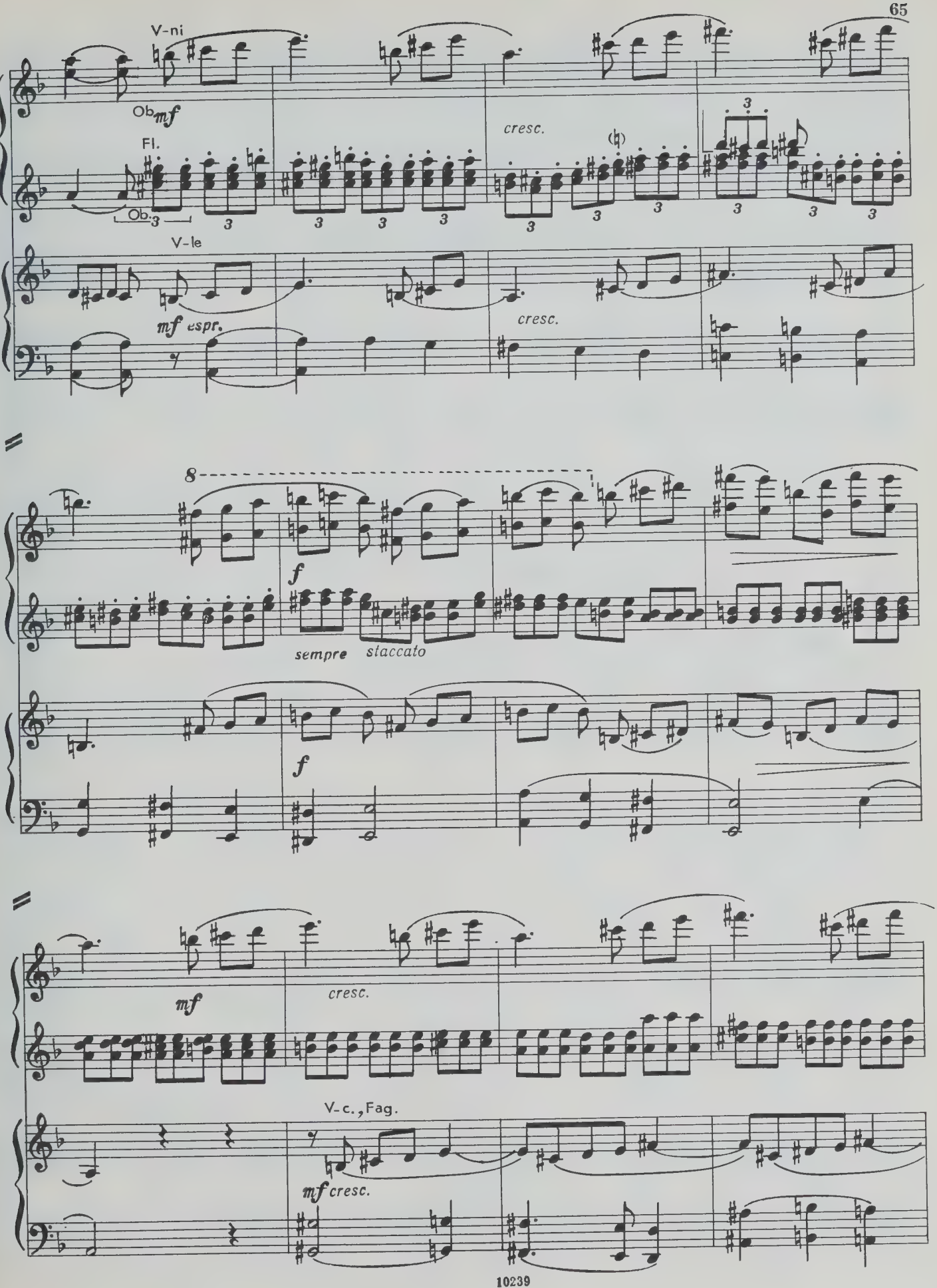

2 V-ni, Fl.
p molto espress.
p
p
p
p
cresc.
mf
cresc.
mf
p cresc.
p cresc.

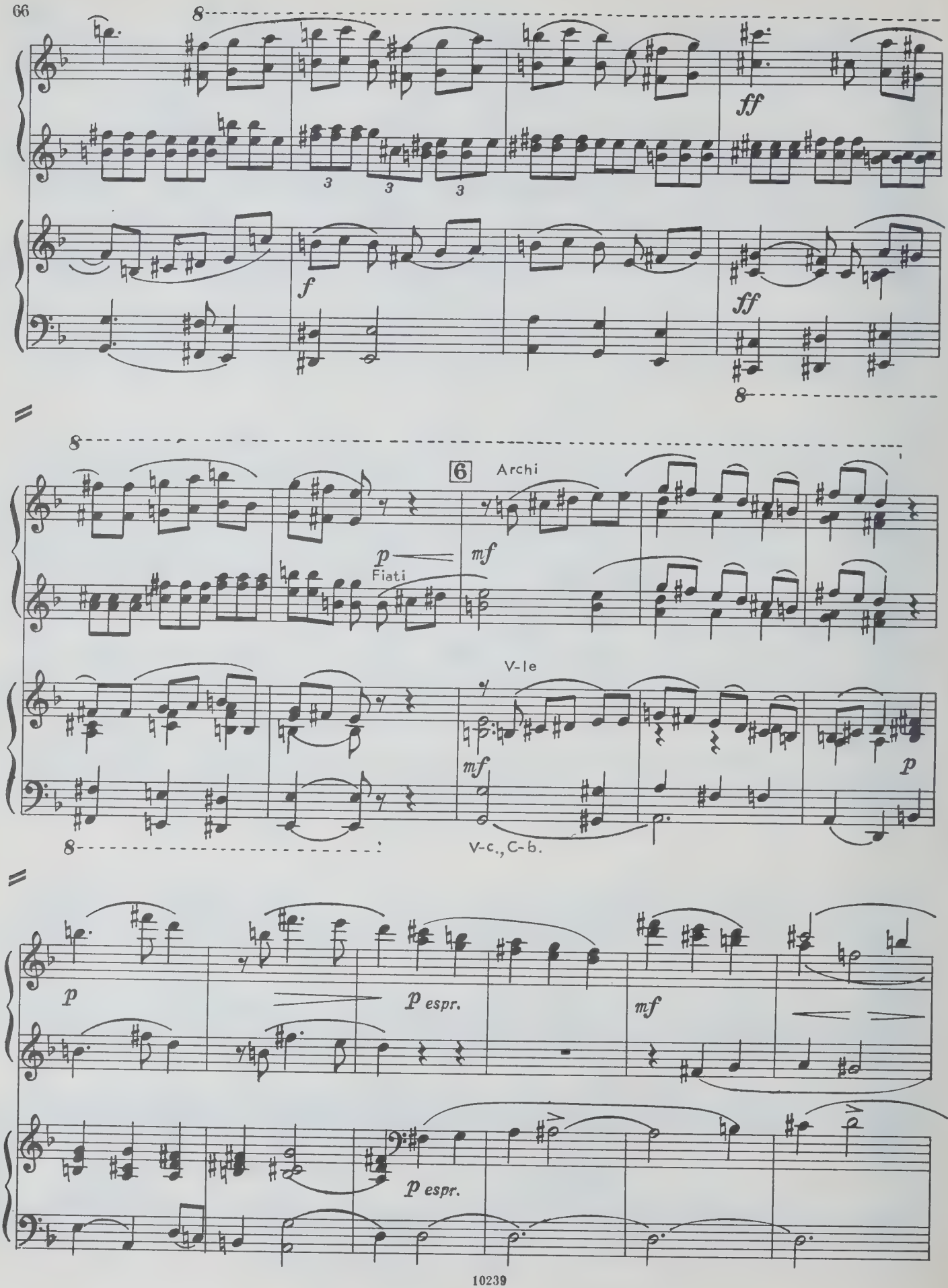

mf
f
mf
f
p
p
p
p
V-ni
p
p espr.
mf
V-c.
p
p espr.
mf
dim.
dim.

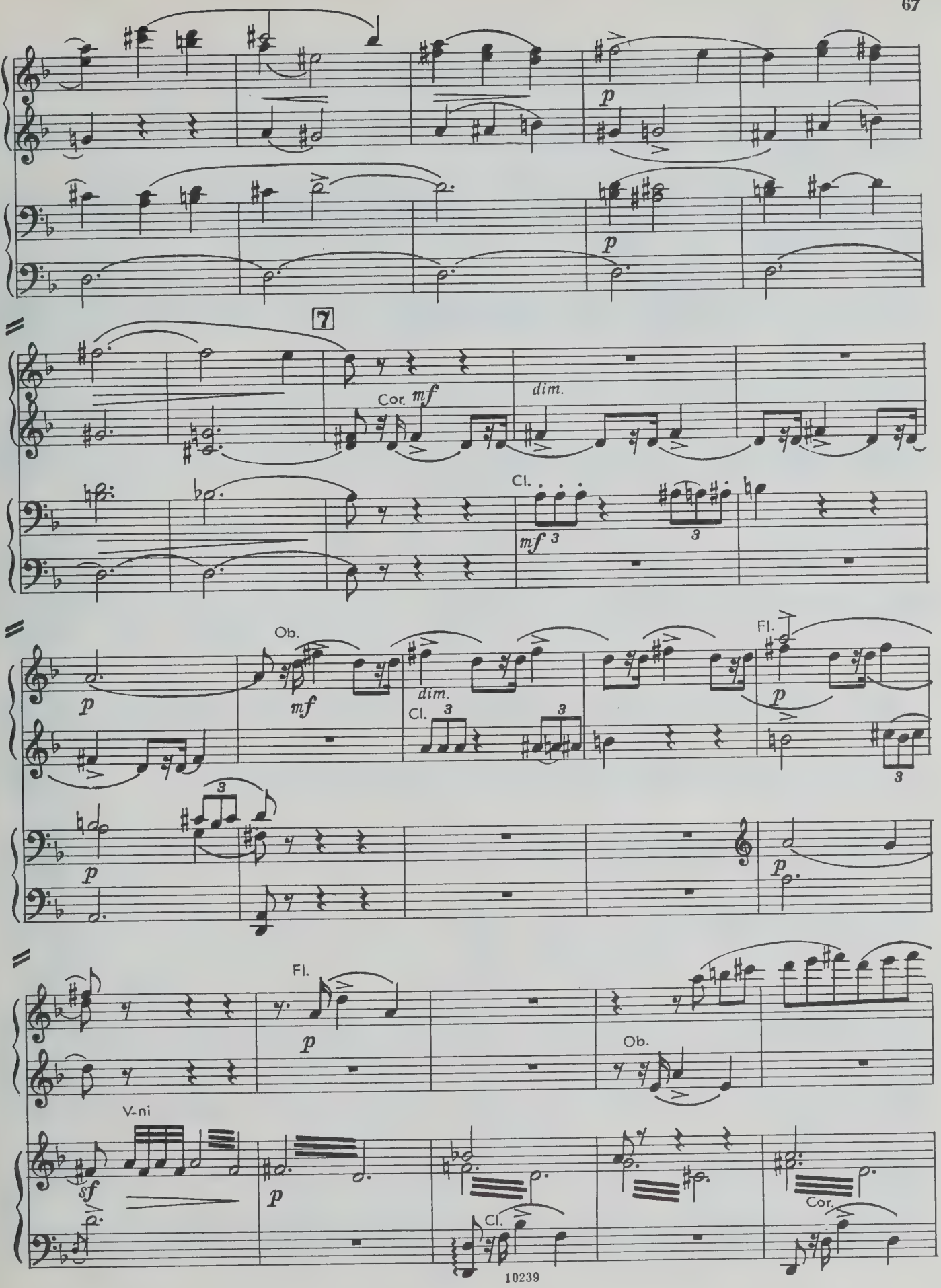

Fl.
p
V-ni
V-le
pp
V-c
C-b.
Fl.
mf
p
Archi
V-c.
mf
4
V-c., C-b.

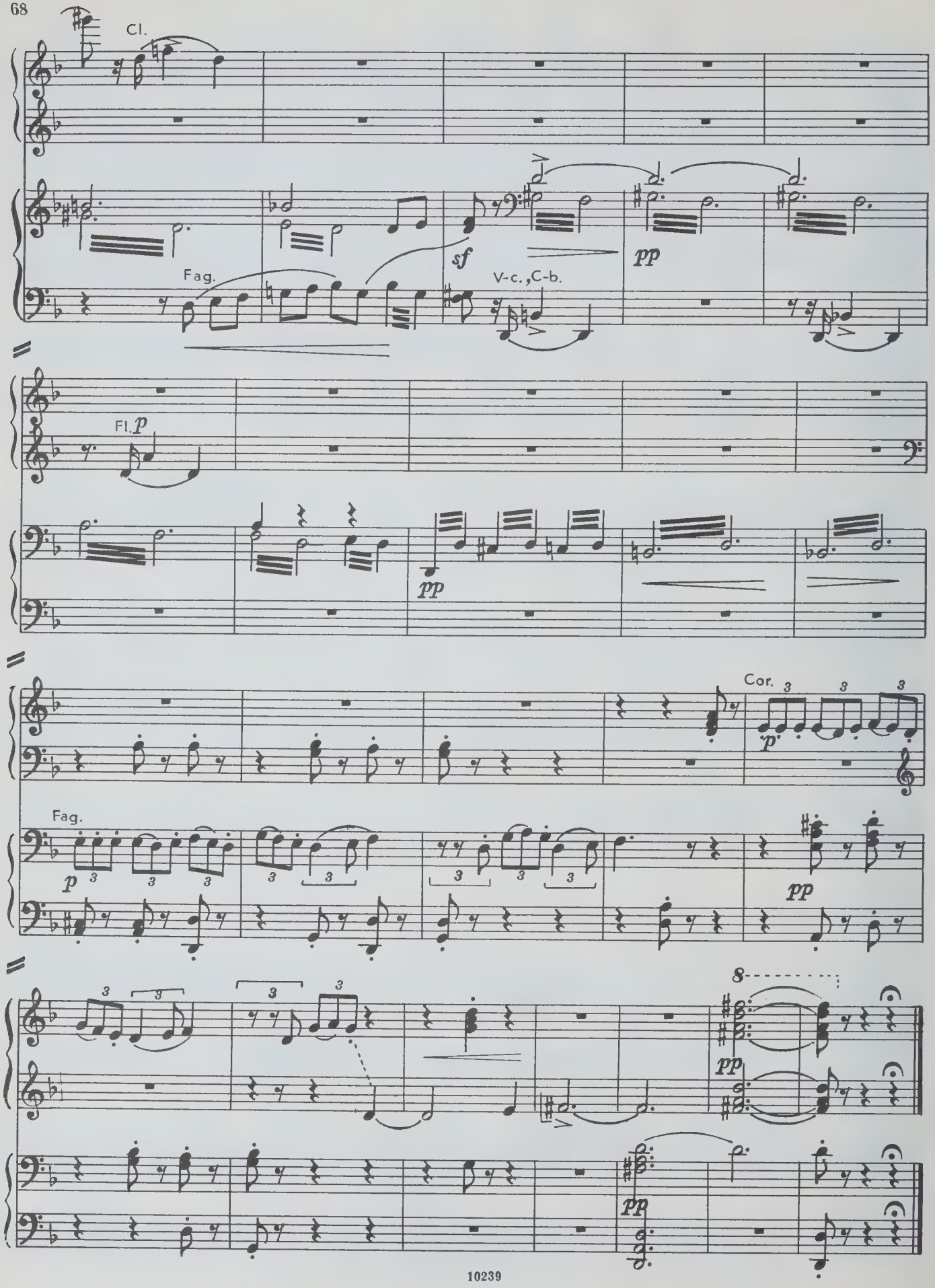

Fl.
Cl.
mf espress.
Fag.
Fag.
p
Ob.
I.
Picc.
p
Cl.
Archi
p


5 Fiati
p cantabile
Cor.
sempre staccato
p
cresc.
p
cresc.

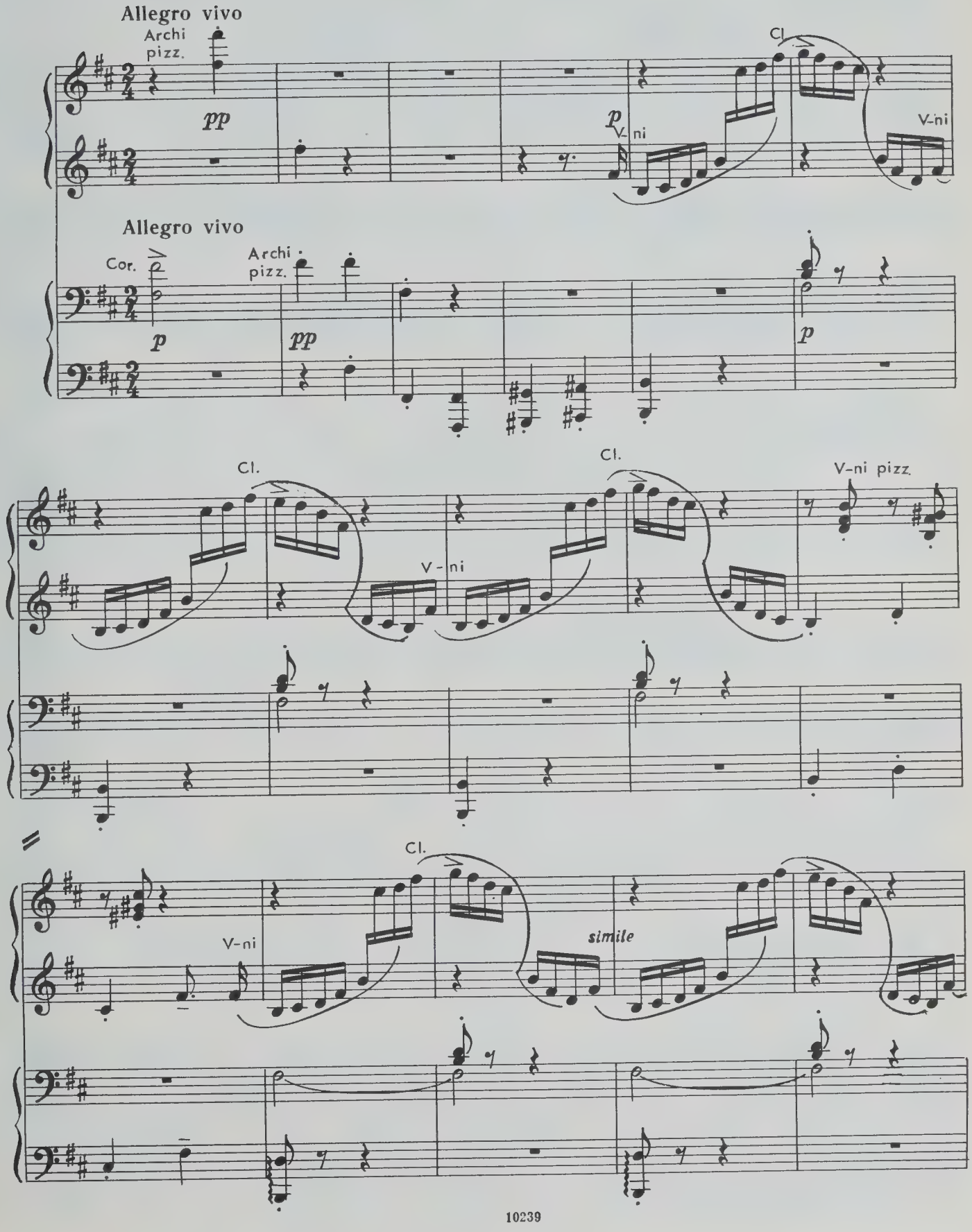

V-ni
Ob
mf
Fl.
Ob.
cresc.
V-le
mf espr.
cresc.
8
f
sempre staccato
f
mf
cresc.
V-c., Fag.
mf cresc.

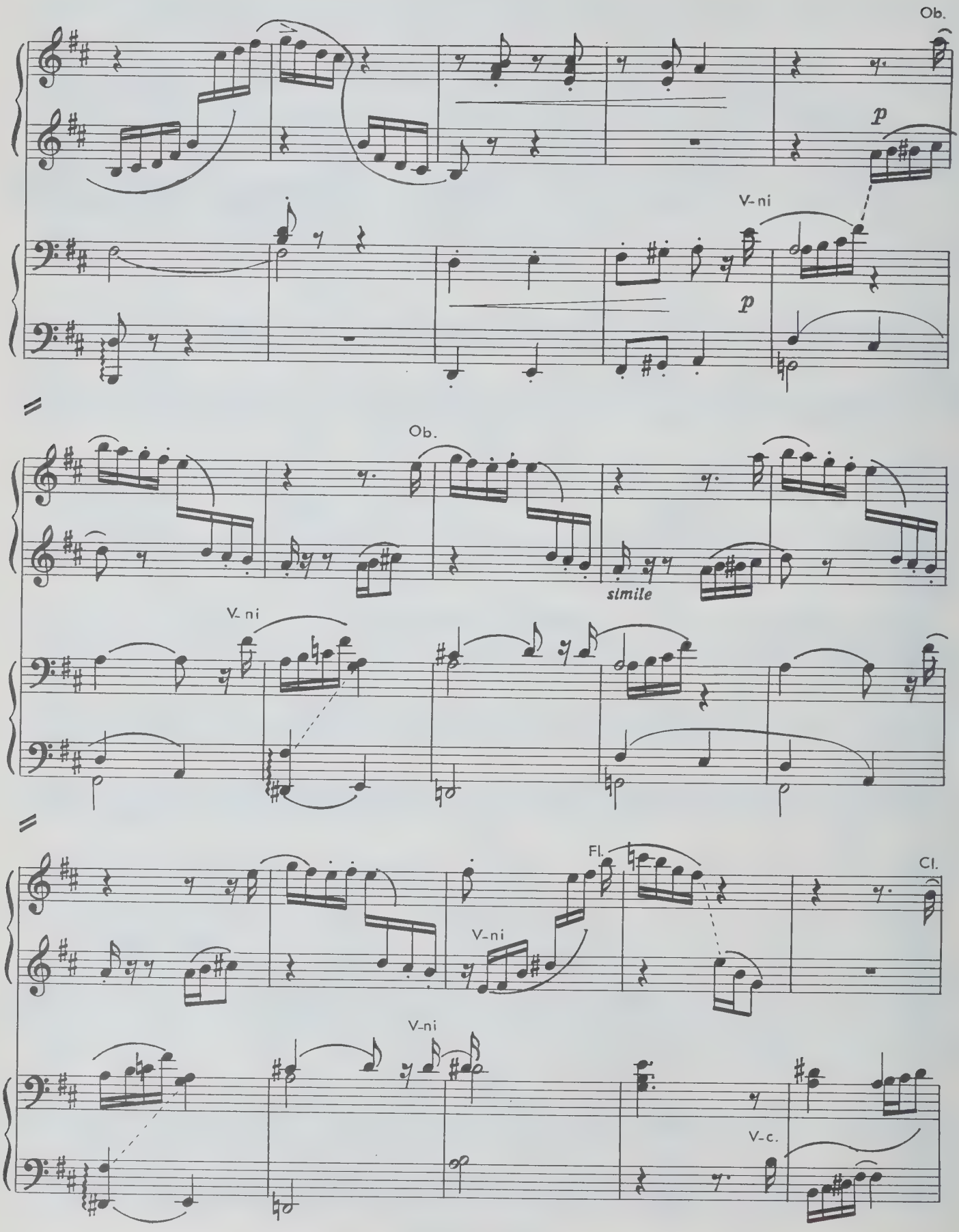

8
ff
f
ff
8
8
6
Archi
p
Fiati
mf
V-le
mf
p
8
V-c., C-b.
p
p espr.
mf
p espr.

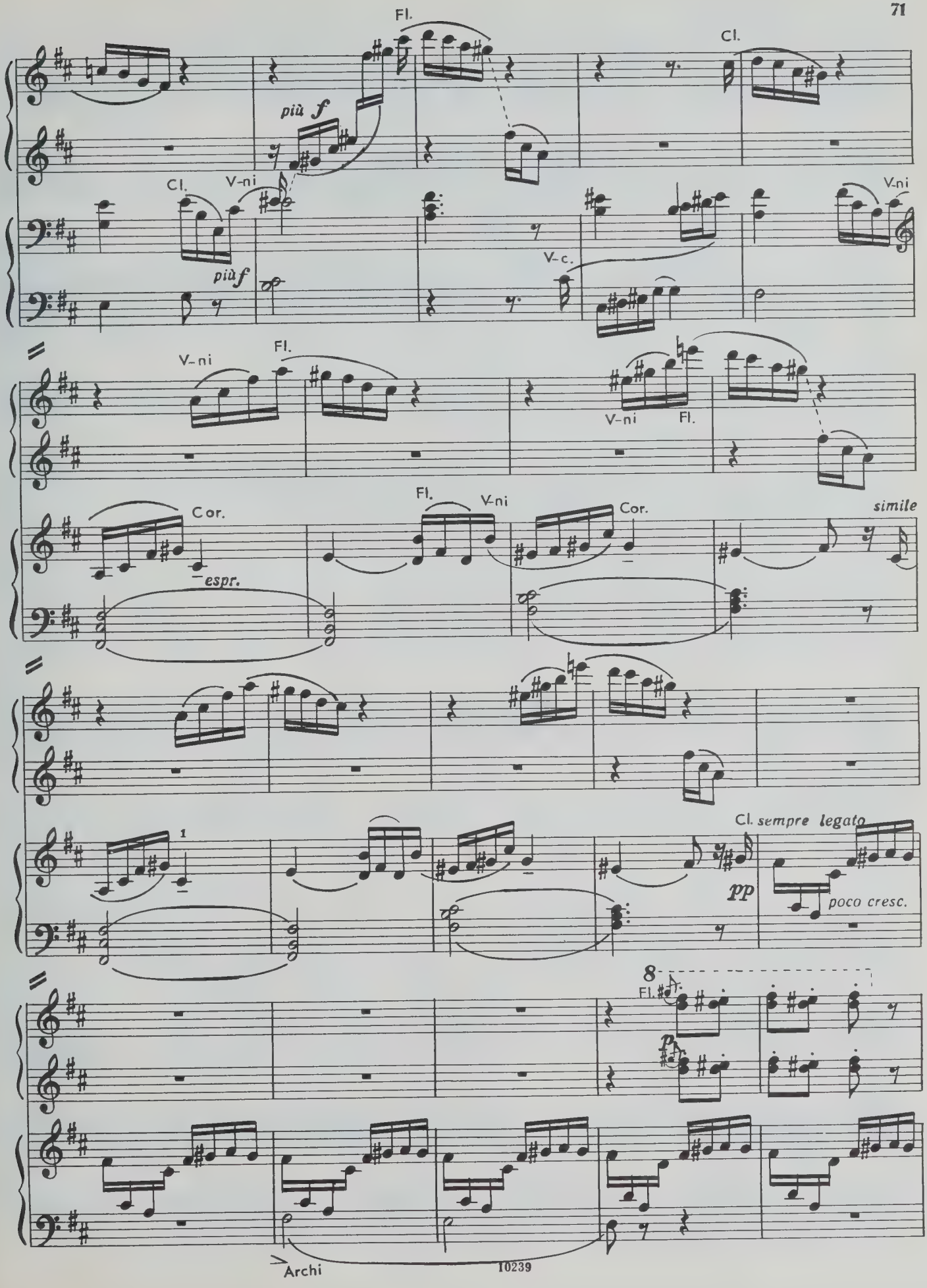

7
Cor.
mf
dim.
Cl.
mf
3
Ob.
mf
dim.
Cl.
Fl.
p
Fl.
p
Ob.
V-ni
sf
p
Cl.
Cor.

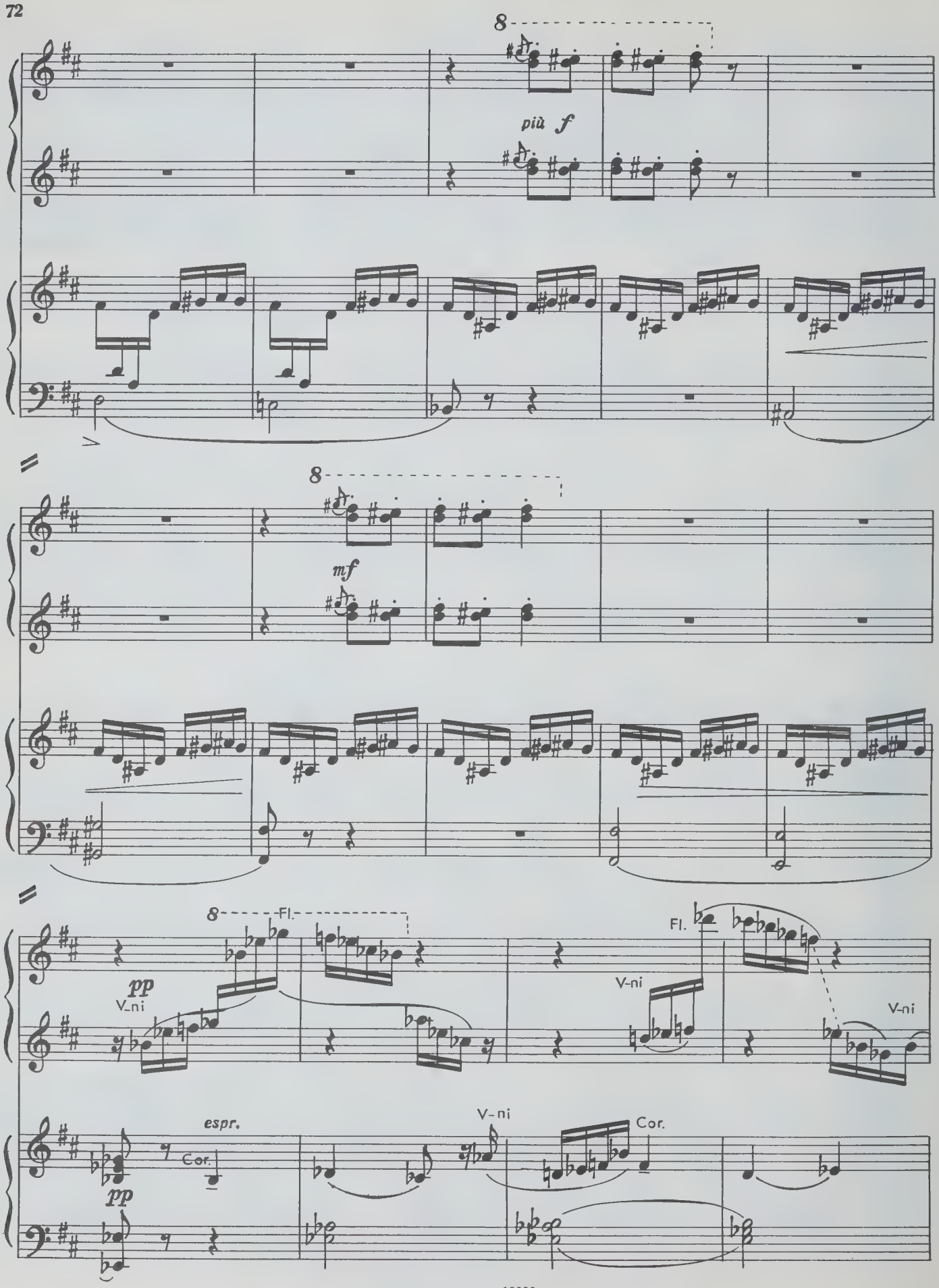

Cl.
Fag.
sf
V-c.,C-b.
pp
Fl.
p
pp
Cor.
p
Fag.
p
pp
8
pp
pp

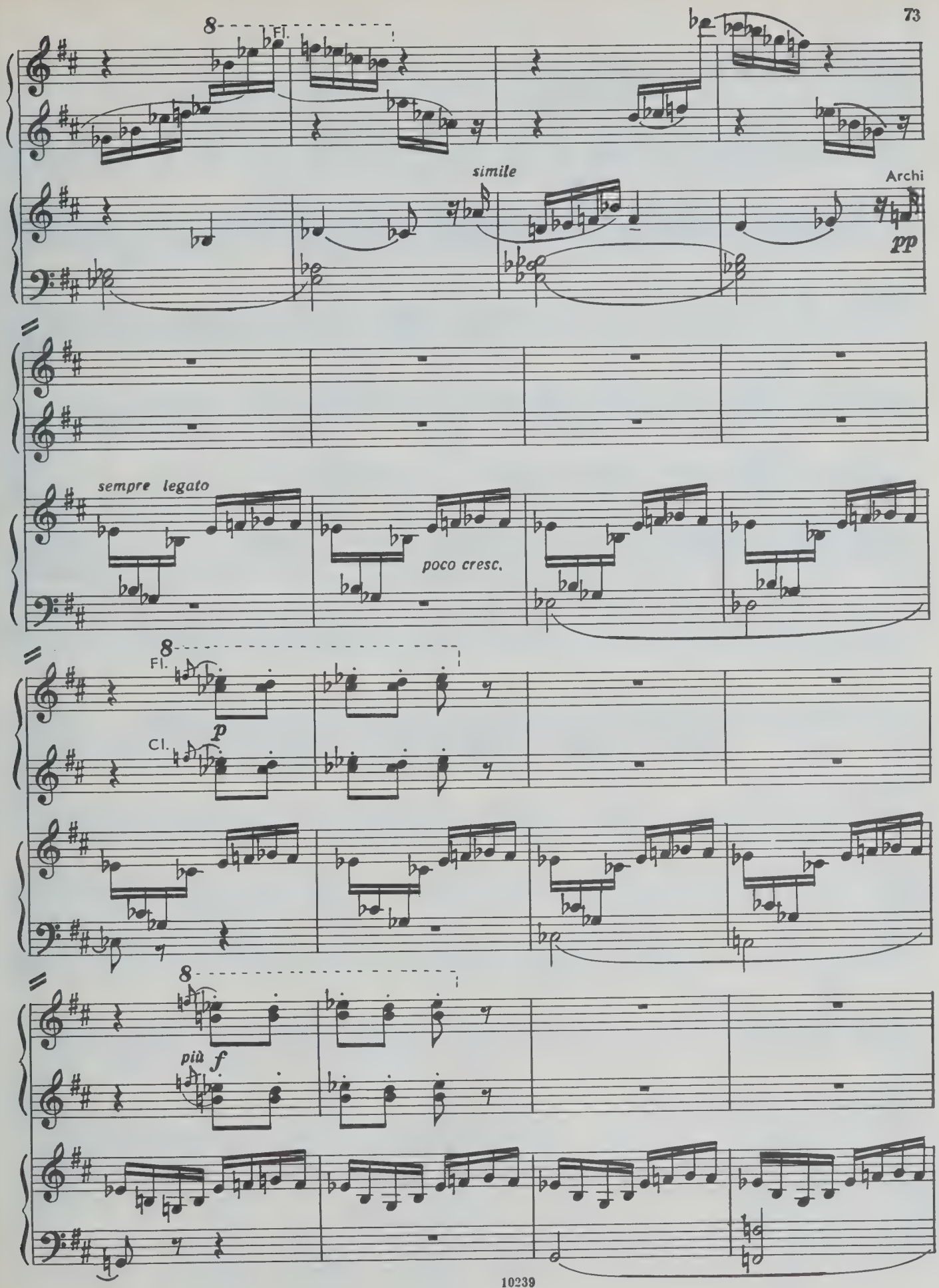
IV. Scherzo

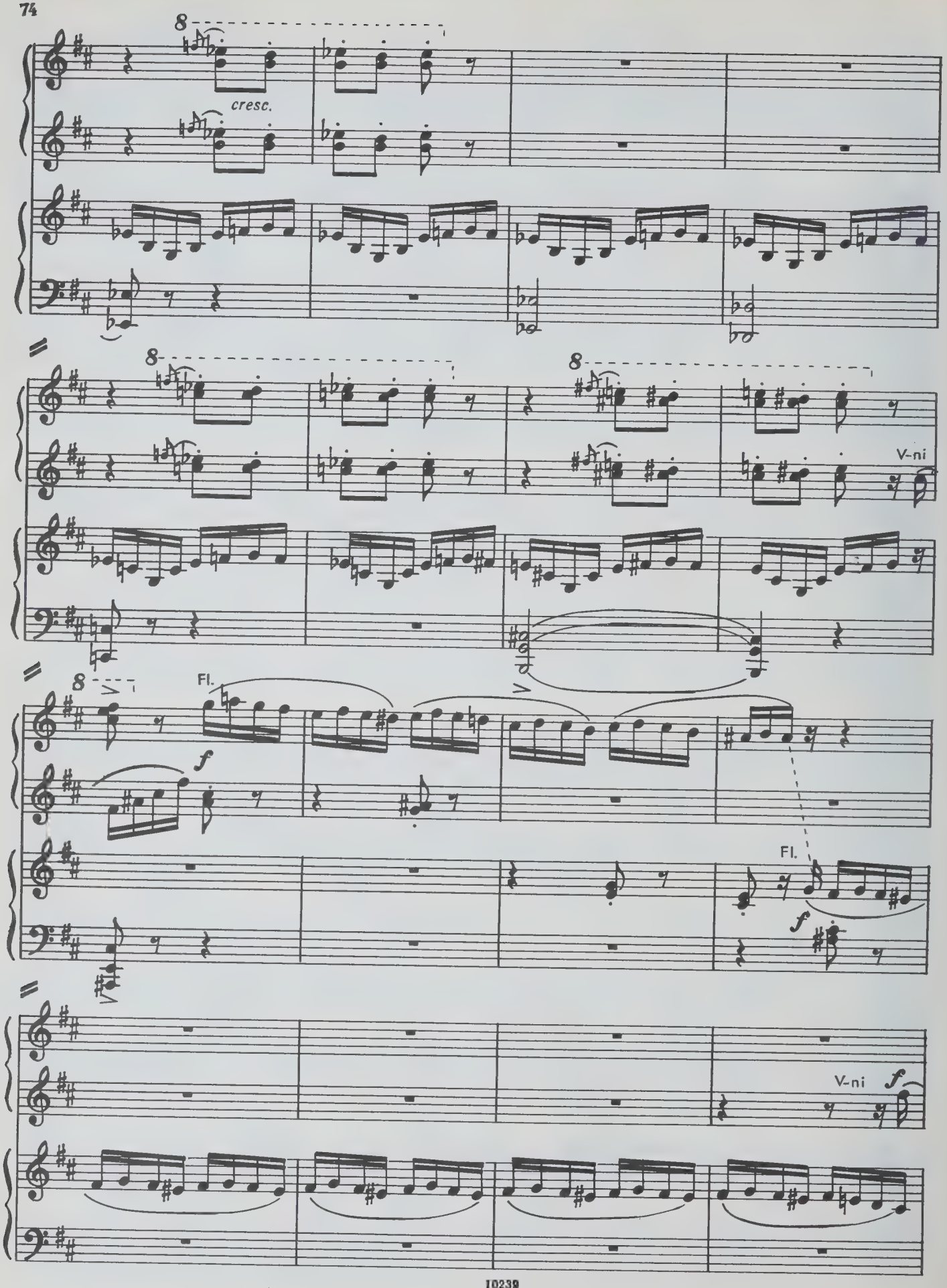

Allegro vivo
Archi
pizz.
pp
Cl.
p
V-ni
V-ni
Allegro vivo
Cor.
Archi
pizz.
p
pp
p
Cl.
Cl.
V-ni pizz.
V-ni
Cl.
V-ni
simile

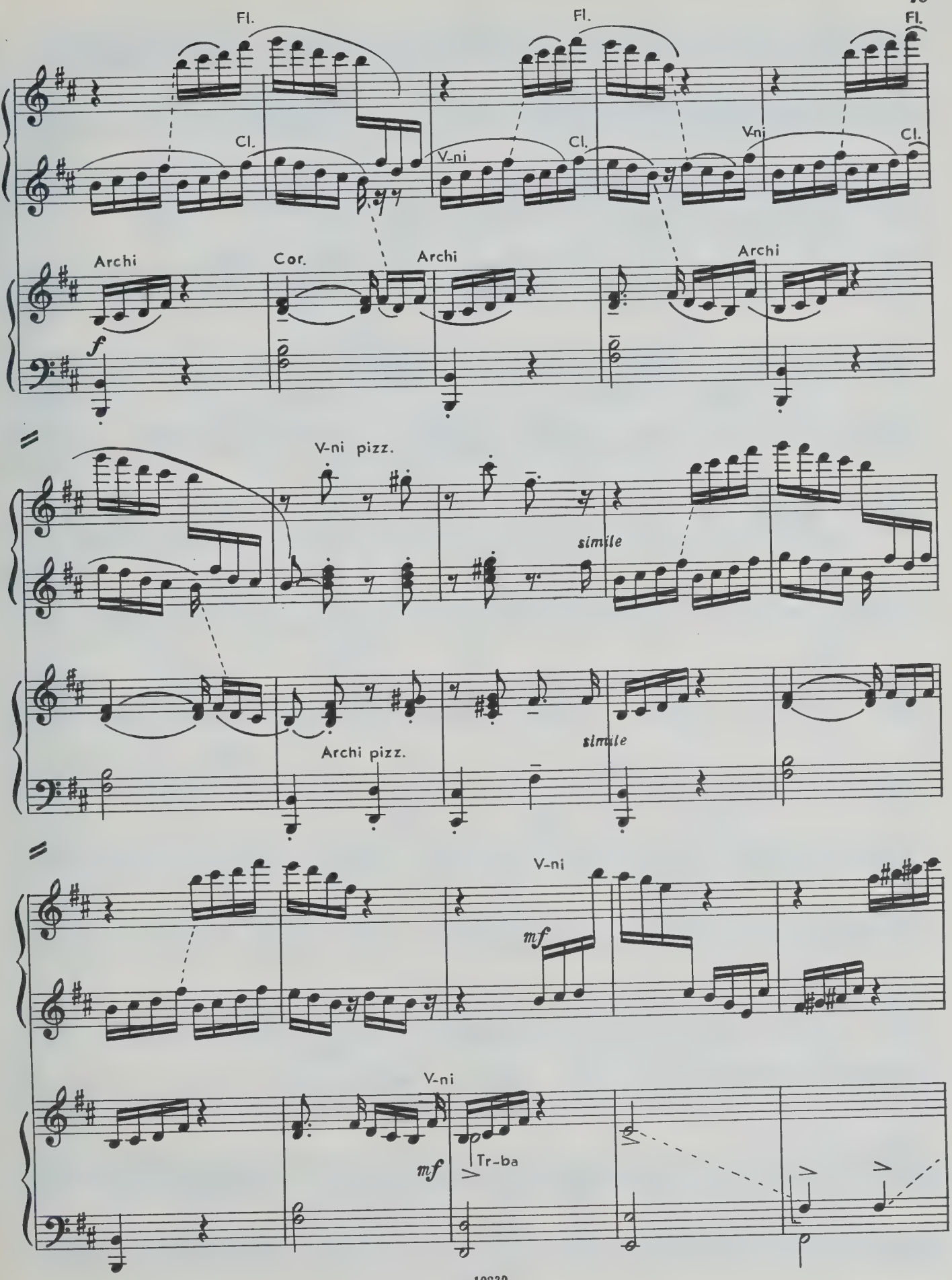

Ob.
p
V-ni
p
Ob.
simile
V-ni
Fl.
Cl.
V-ni
V-ni
V-c.

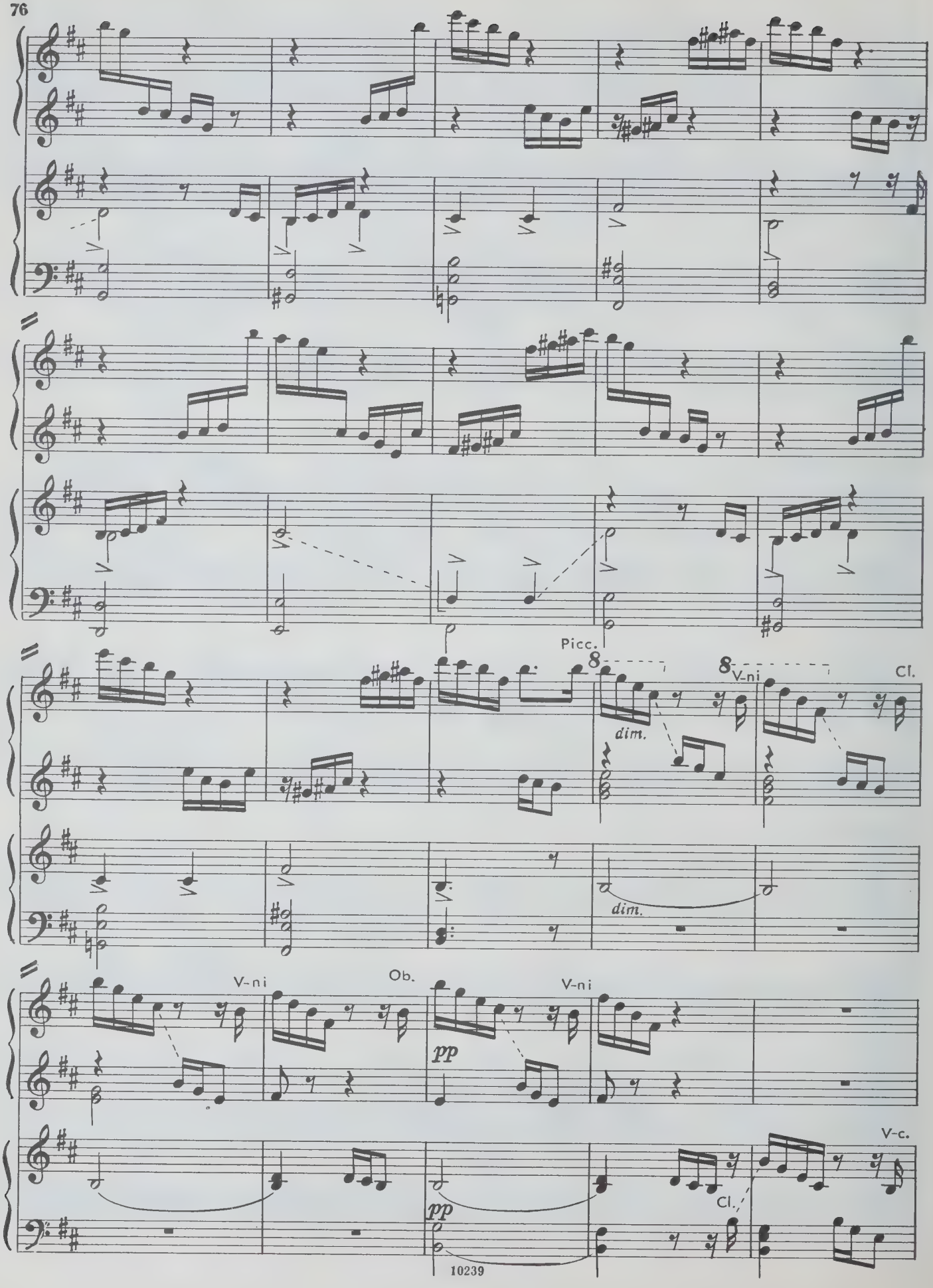

Fl.
più f
Cl.
Cl.
V-ni
più f
V-ni
V-c.
V-ni
Fl.
V-ni
Fl.
Cor.
espr.
Fl.
V-ni
Cor.
simile
1
Cl. sempre legato
pp
poco cresc.
8
Fl.
p
Archi

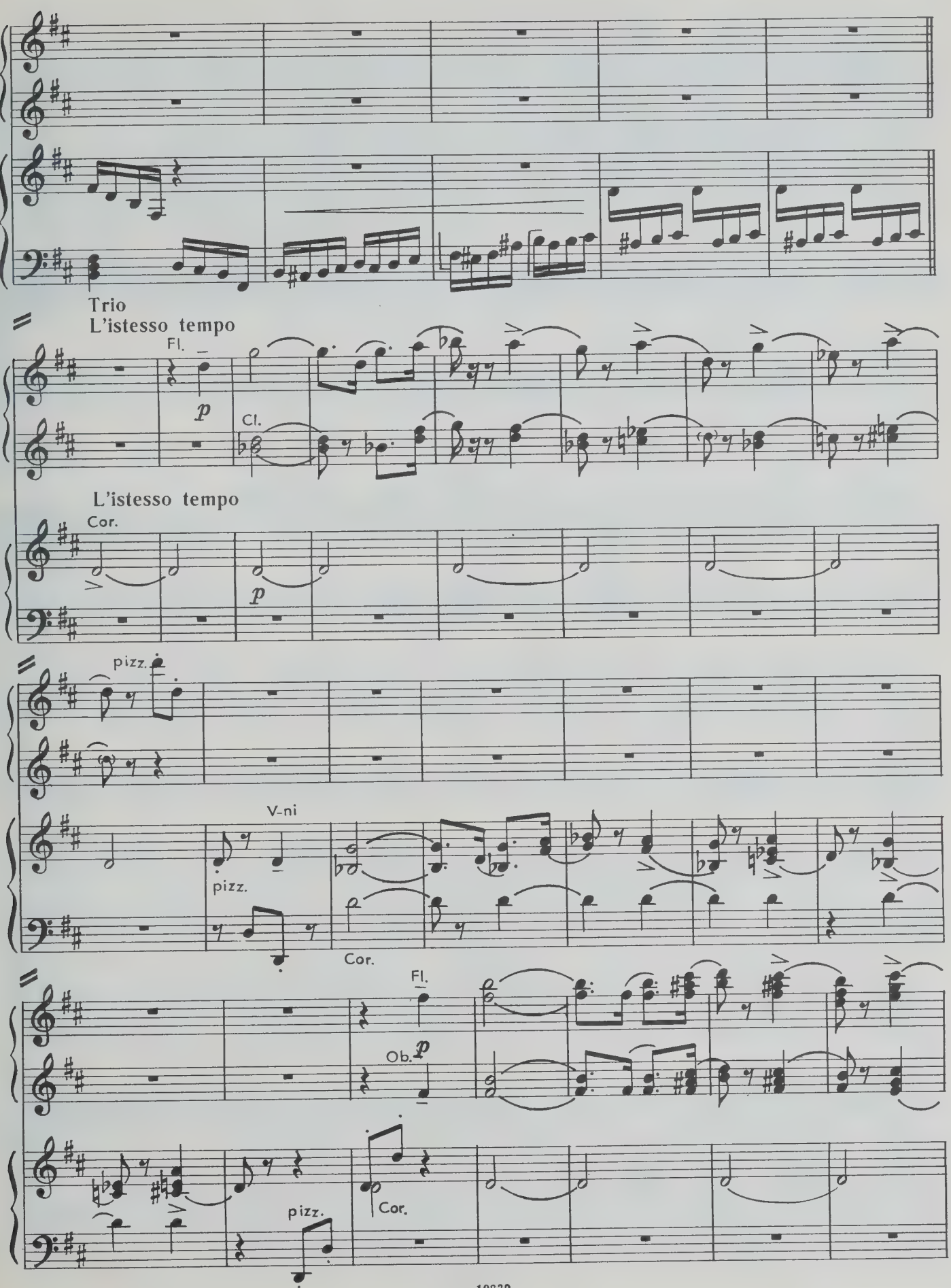

8
più f
8
mf
8
Fl.
pp
V-ni
Fl.
V-ni
V-ni
espr.
Cor.
pp
V-ni
Cor.

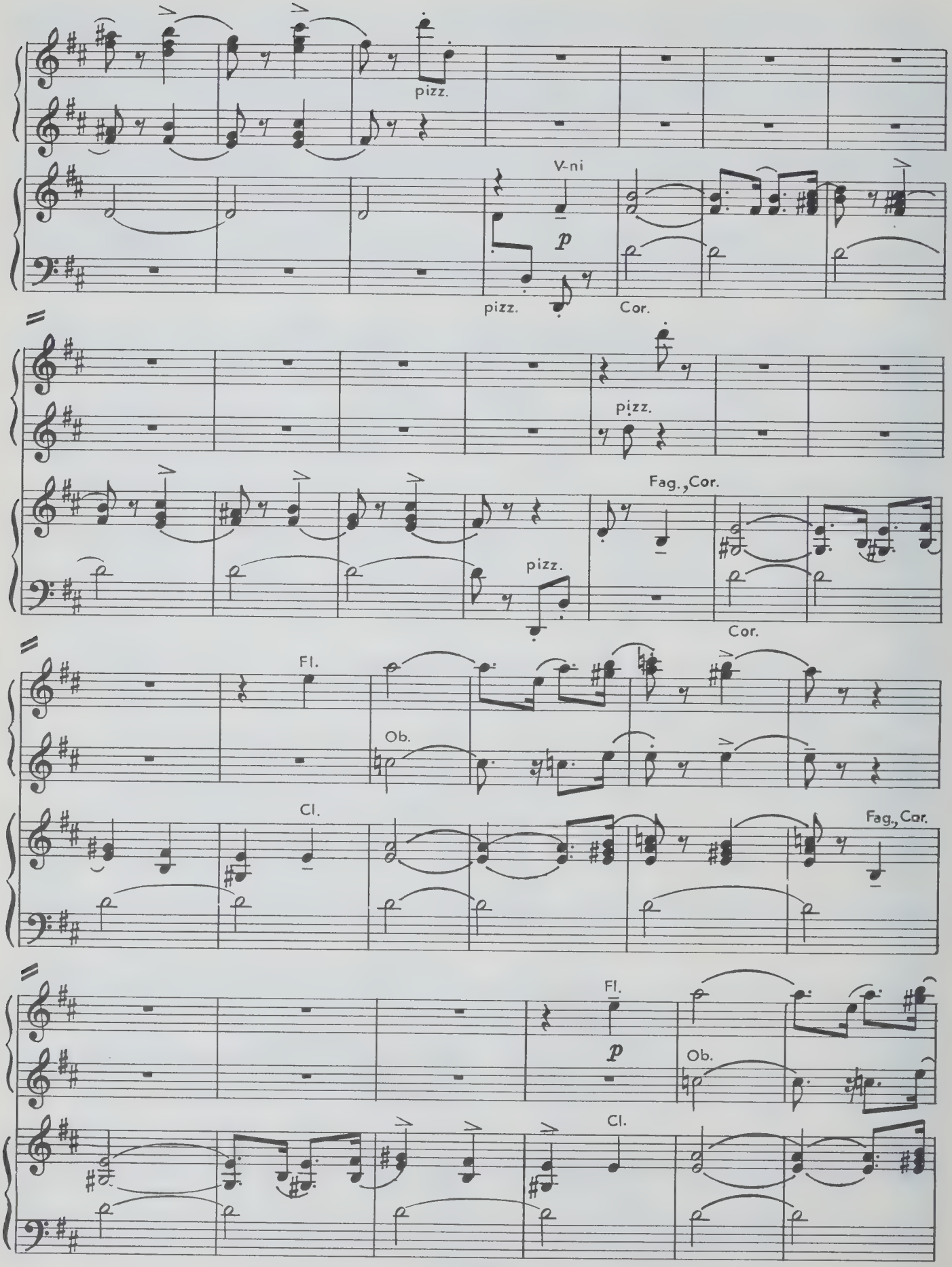

8
Fl.
simile
Archi
pp
sempre legato
poco cresc.
8
Fl.
Cl.
p
8
più f

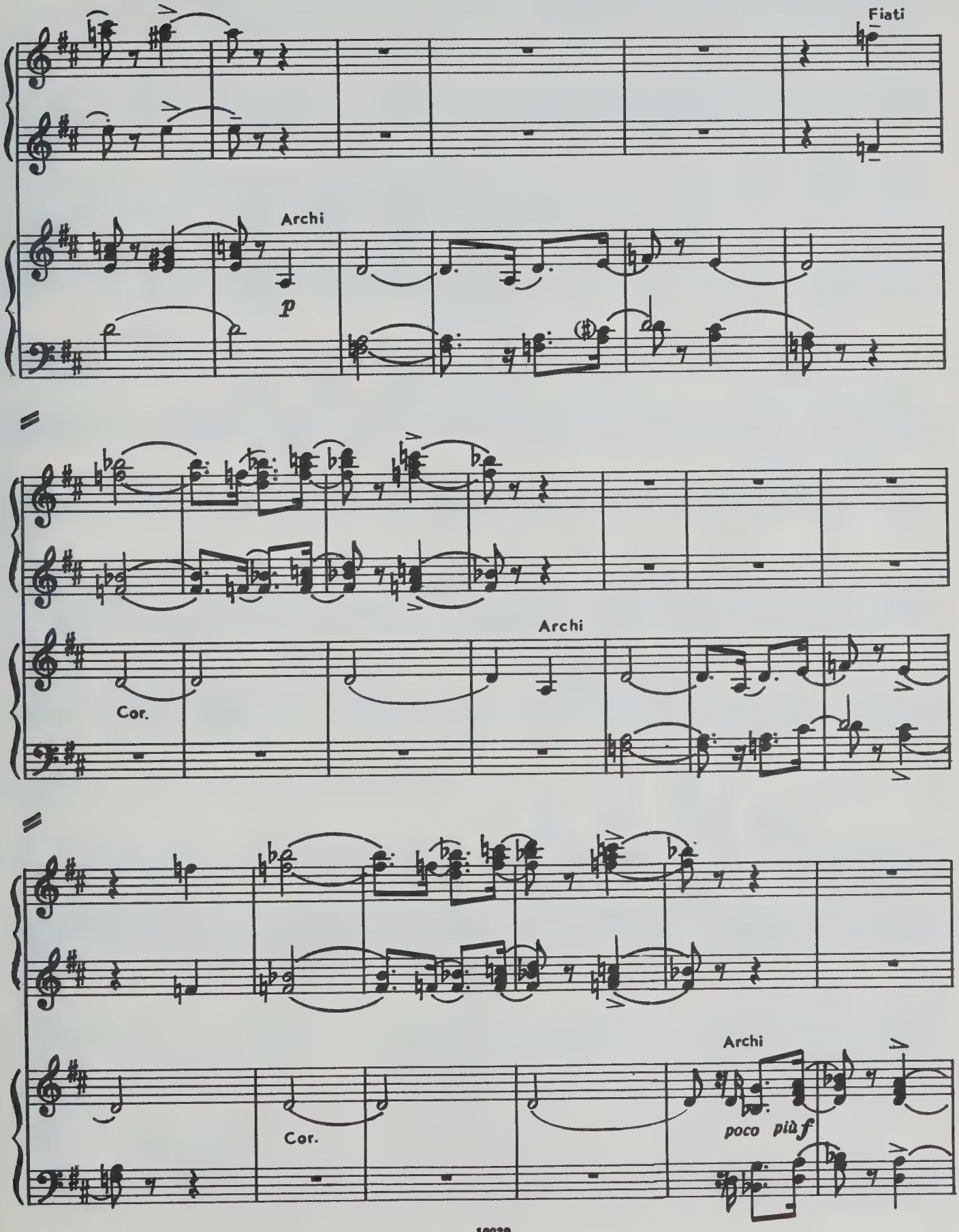

8
cresc.
8
8
V-ni
8
Fl.
f
Fl.
f
V-ni
f

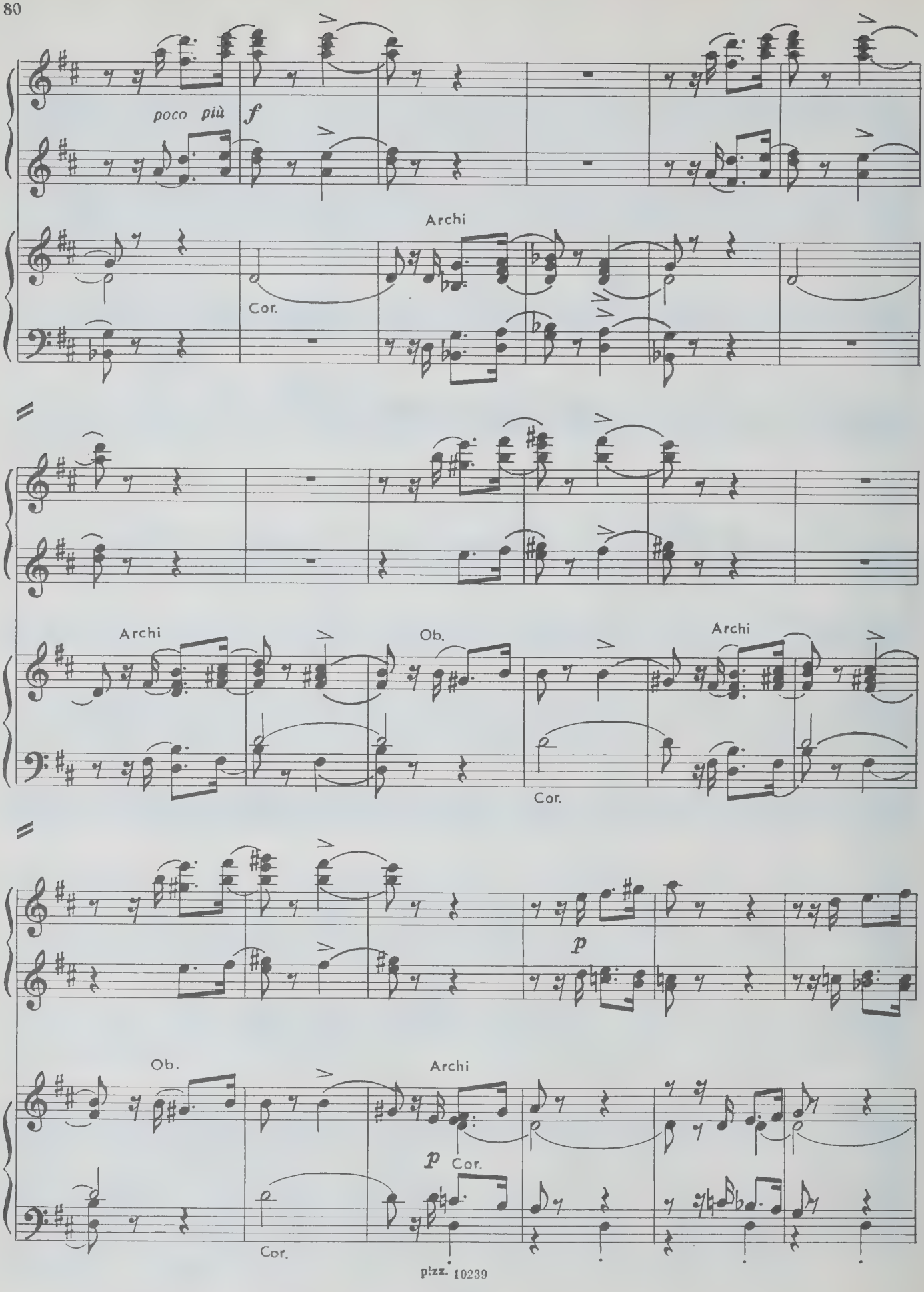

Fl.
Fl.
Fl.
Cl.
V-ni
Cl.
V-ni
Cl.
Archi
Cor.
Archi
Archi
f
V-ni pizz.
simile
Archi pizz.
simile
V-ni
mf
V-ni
mf
Tr-ba

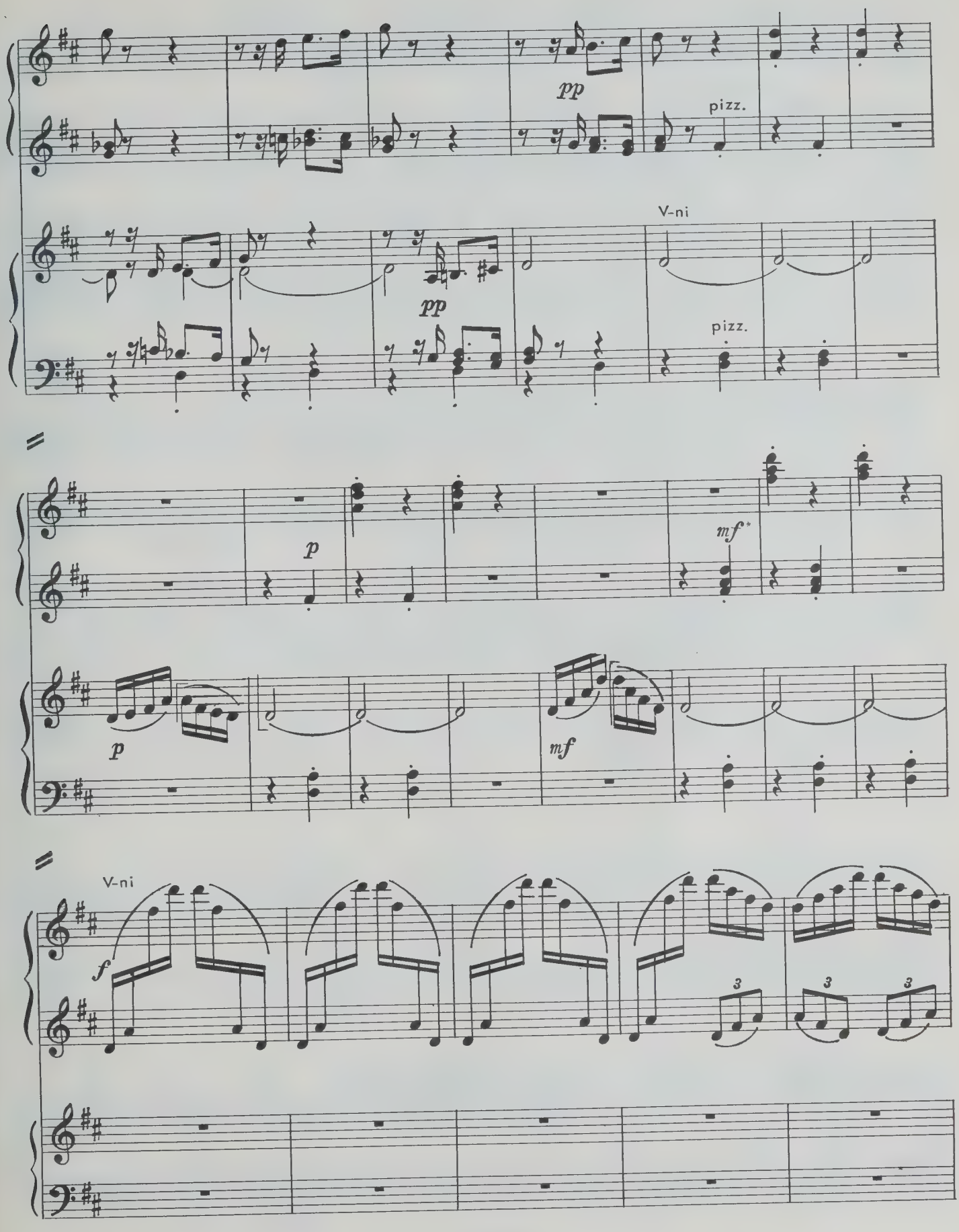

Picc.
8
8
V-ni
Cl.
dim.
dim.
V-ni
Ob.
V-ni
pp
pp
V-c.
Cl.

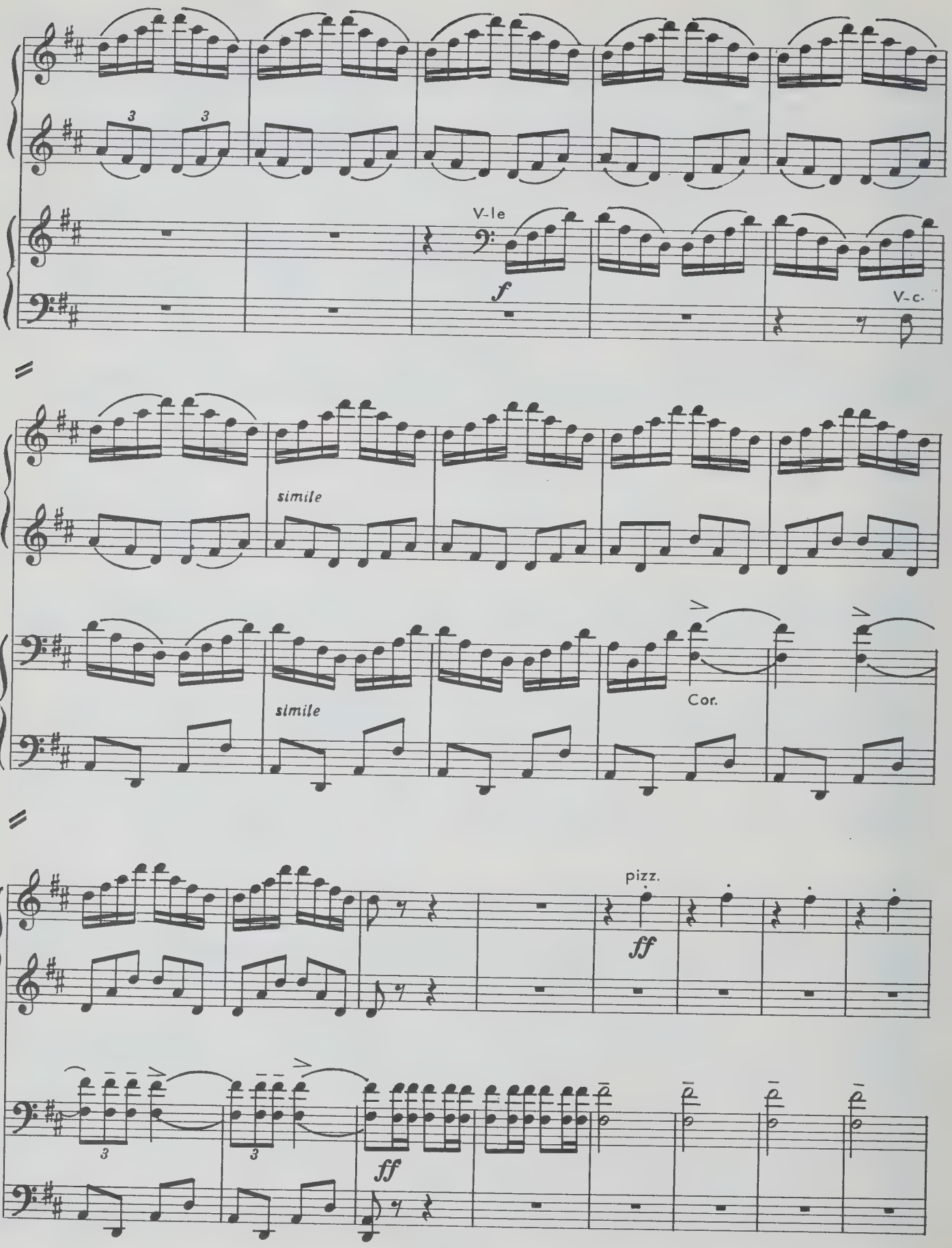

Trio
L'istesso tempo
Fl.
p
Cl.
L'istesso tempo
Cor.
p
pizz.
V-ni
pizz.
Cor.
Fl.
Ob.
p
pizz.
Cor.

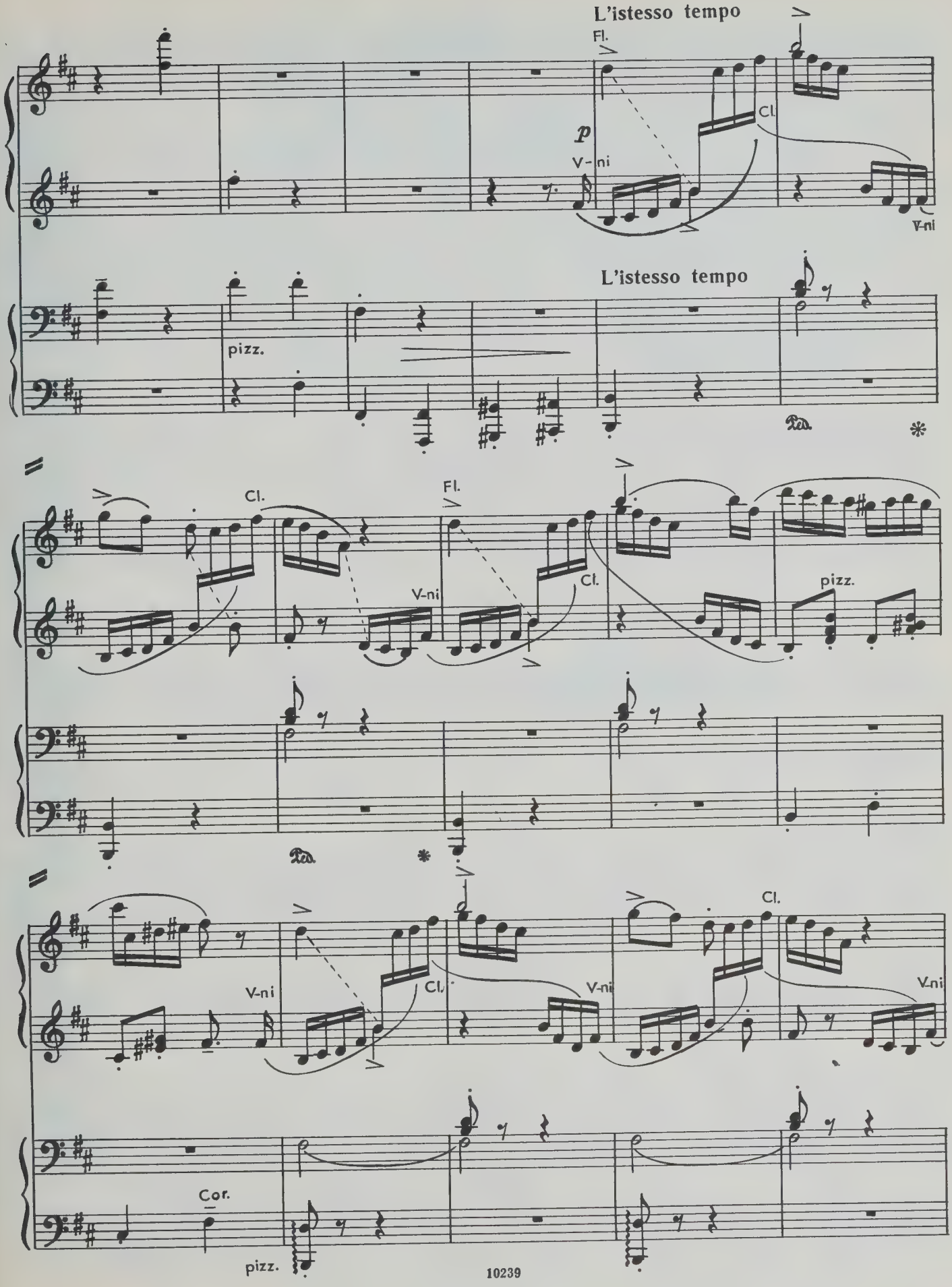

pizz.
V-ni
p
pizz.
Cor.
pizz.
Fag.,Cor.
pizz.
Cor.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.,Cor.
Fl.
p
Ob.
Cl.

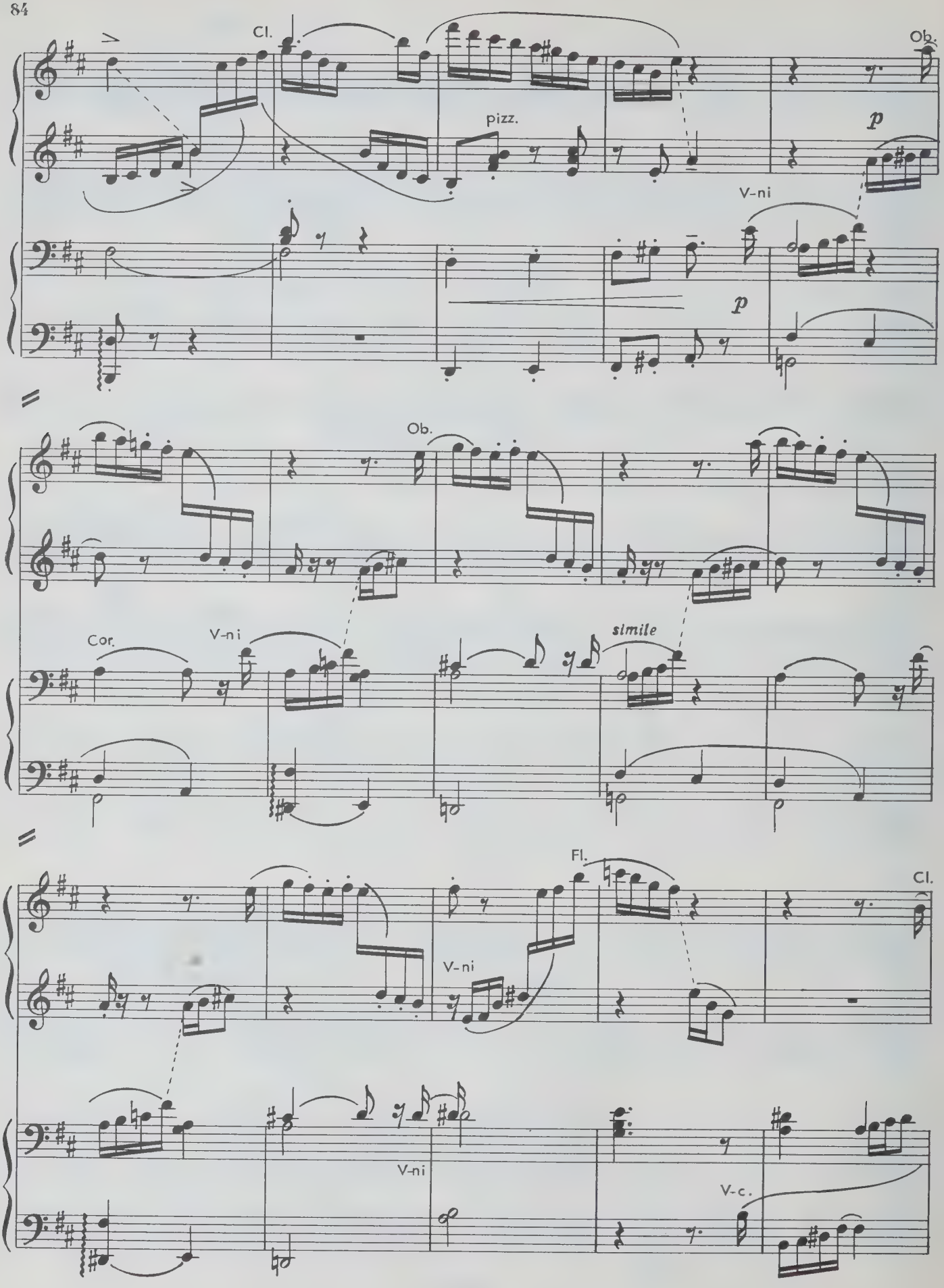

Fiati
Archi
p
Archi
Cor.
Archi
Cor.
poco più f

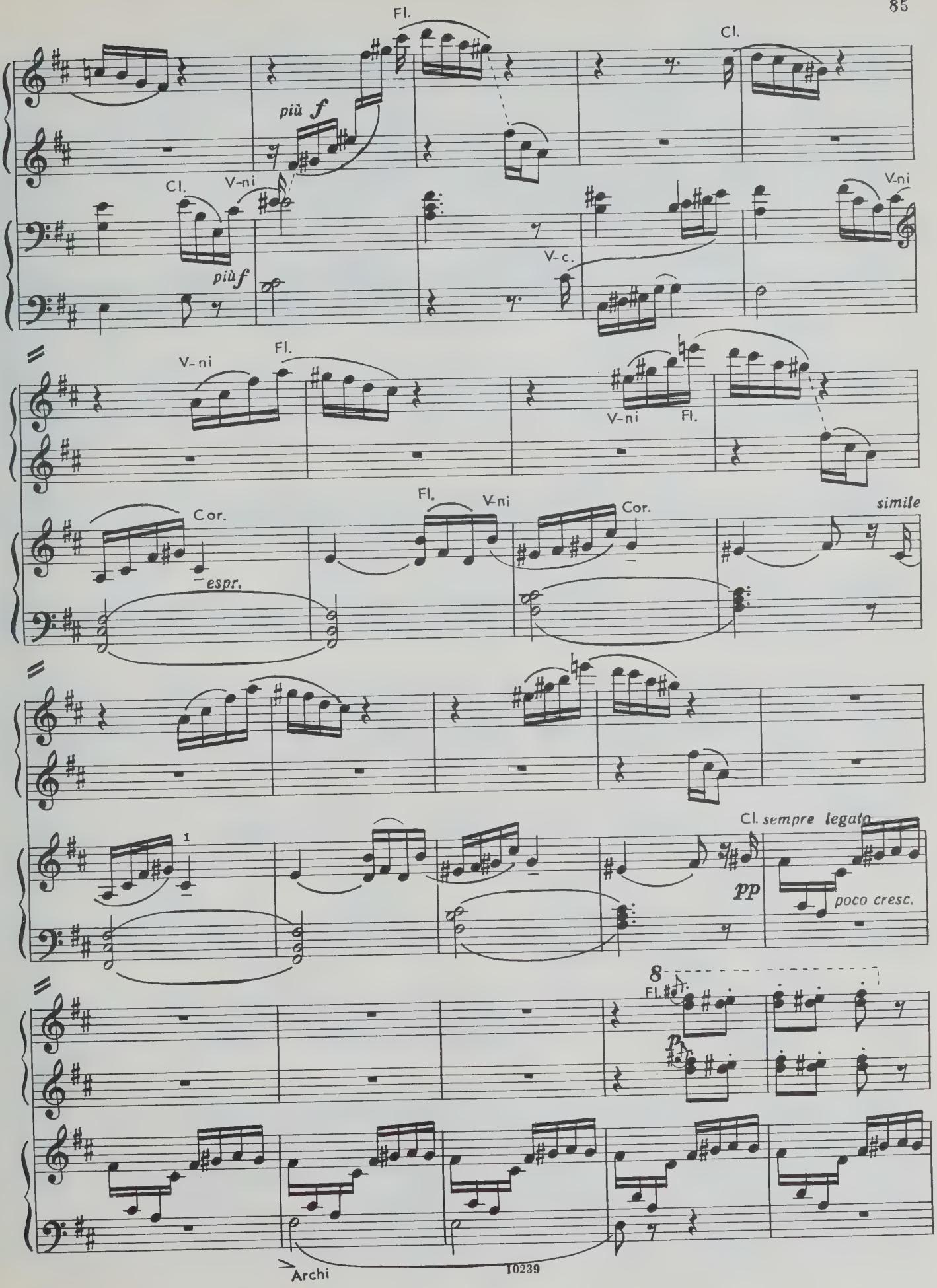

poco più
f
Archi
Cor.
Archi
Ob.
Archi
Cor.
p
Ob.
Archi
p
Cor.
Cor.
pizz.

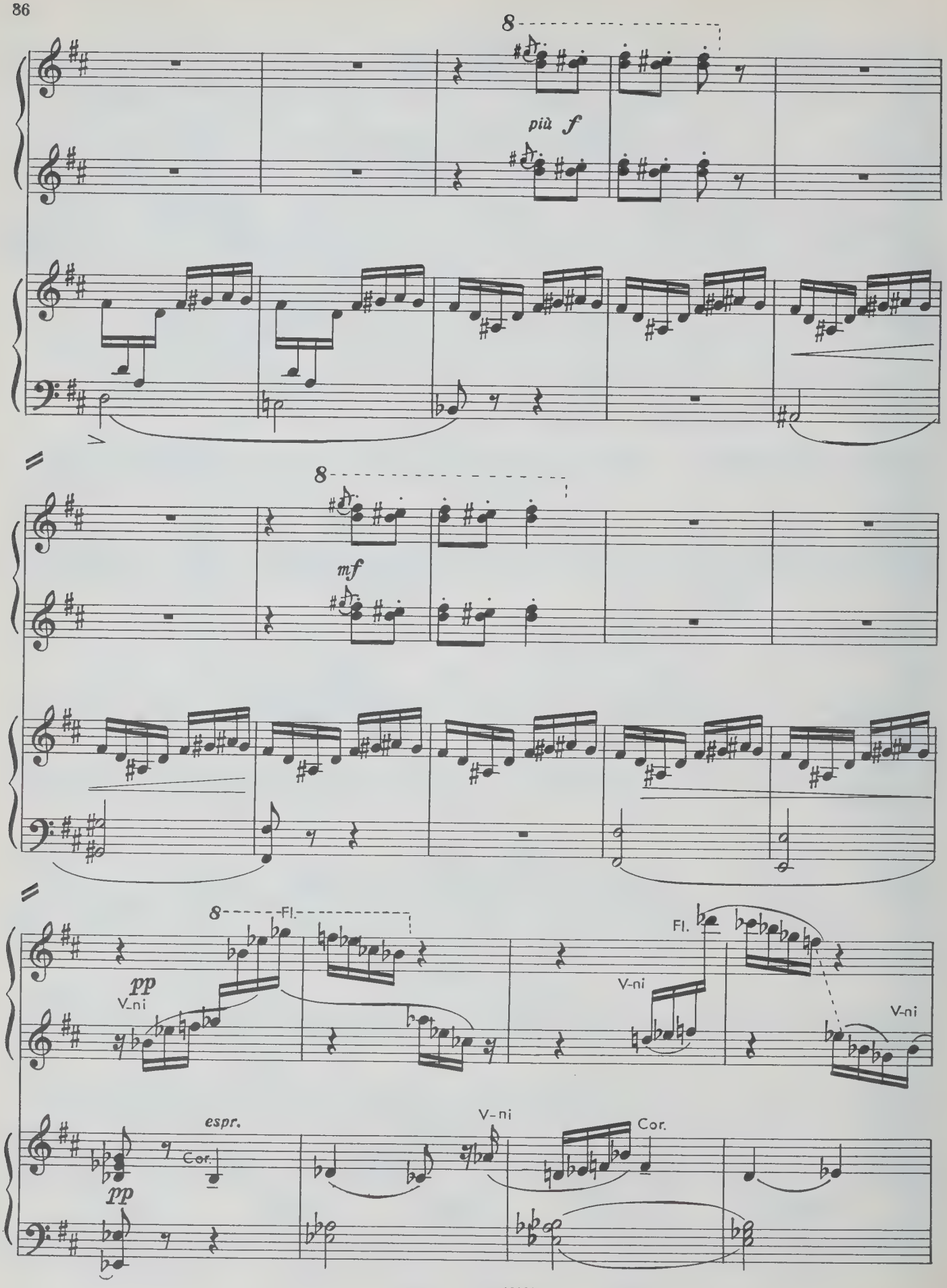

pp
pizz.
V-ni
pp
pizz.
p
mf*
p
mf
V-ni
f
3
3
3

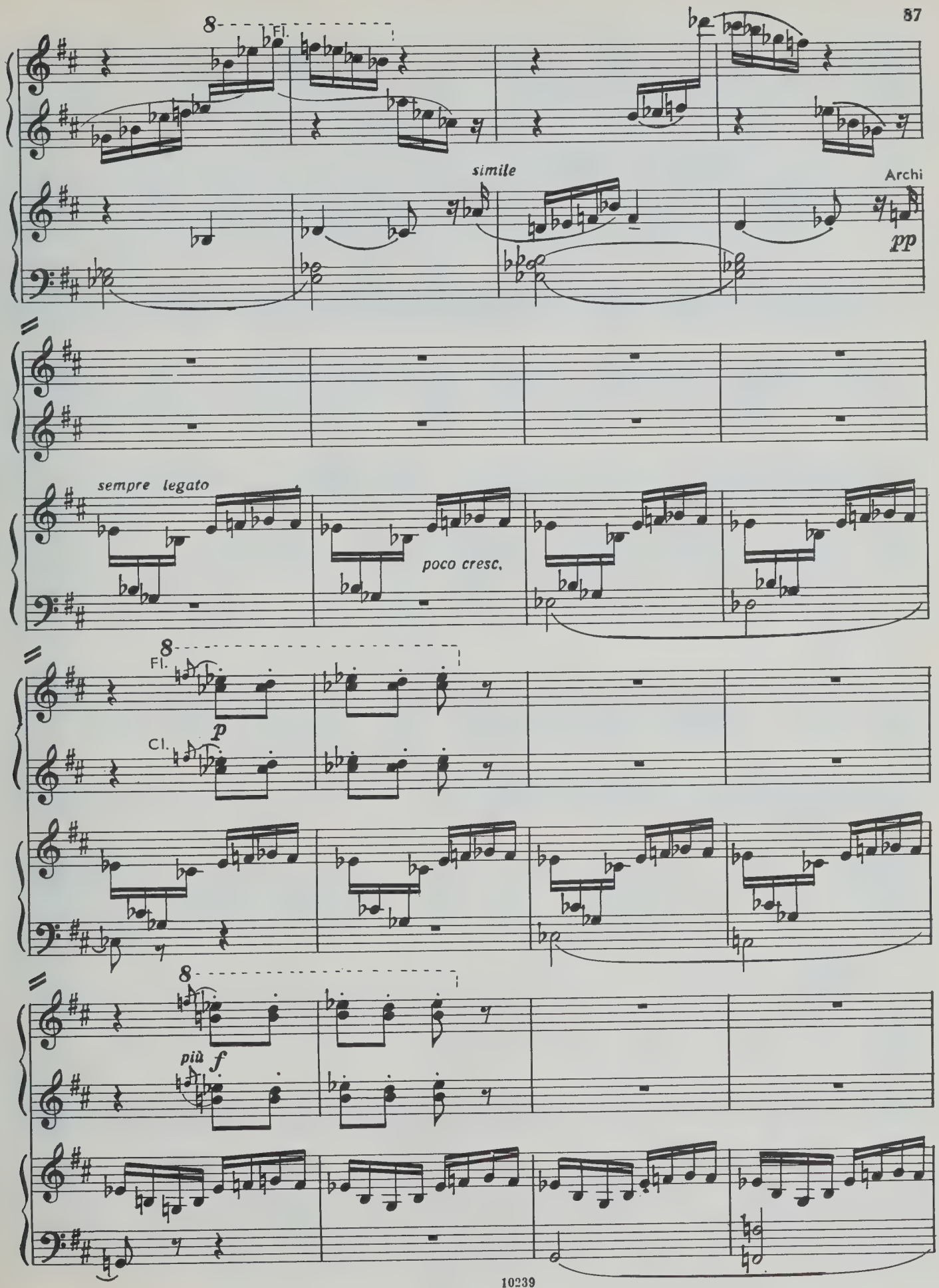

V-le
f
V-c.
simile
simile
Cor.
pizz.
ff
ff

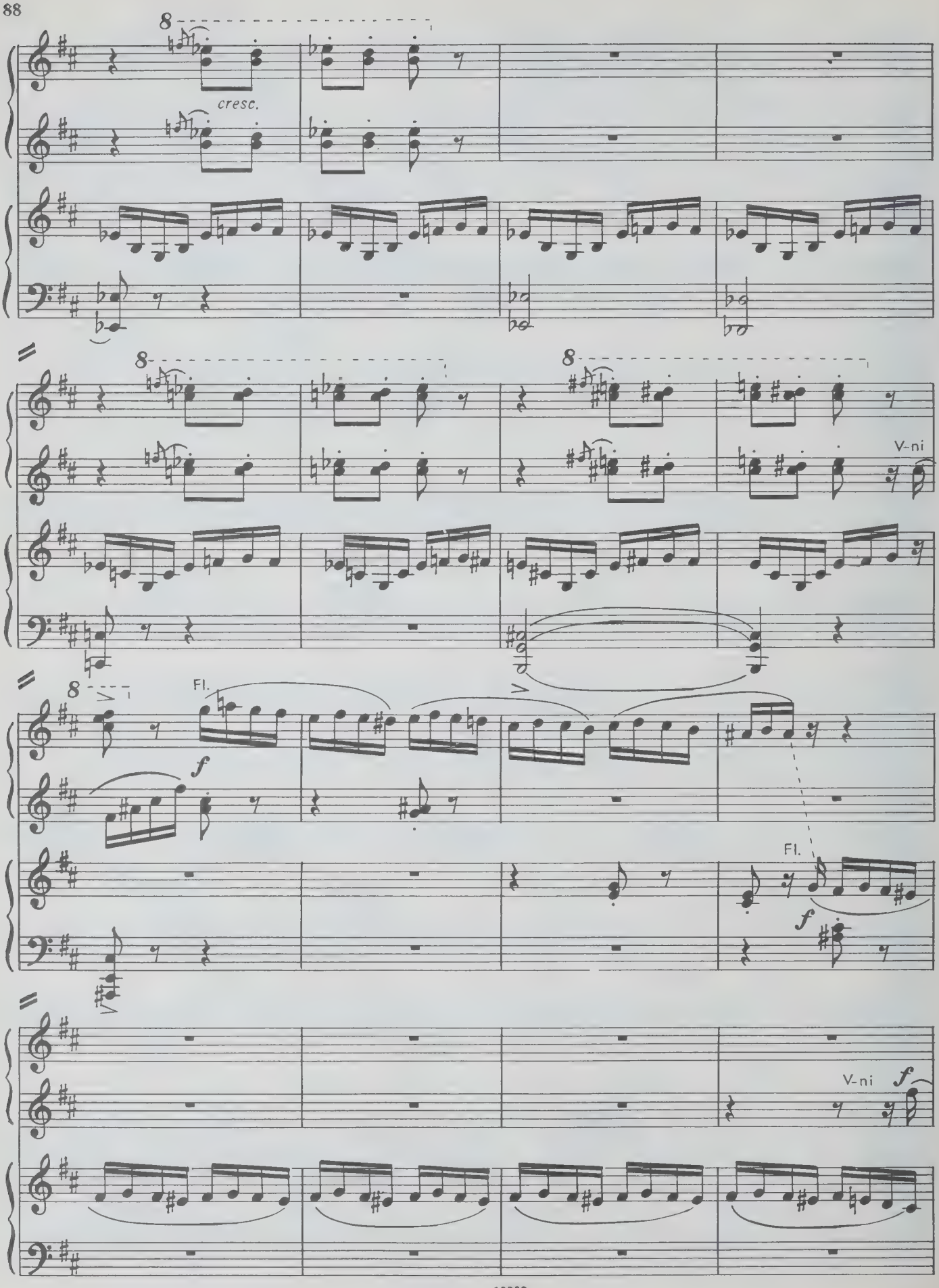

L'istesso tempo
Fl.
Cl.
p
V-ni
V-ni
L'istesso tempo
pizz.
Ped.
*
Cl.
Fl.
V-ni
Cl.
pizz.
Ped.
*
V-ni
Cl.
V-ni
Cl.
V-ni
Cor.
pizz.

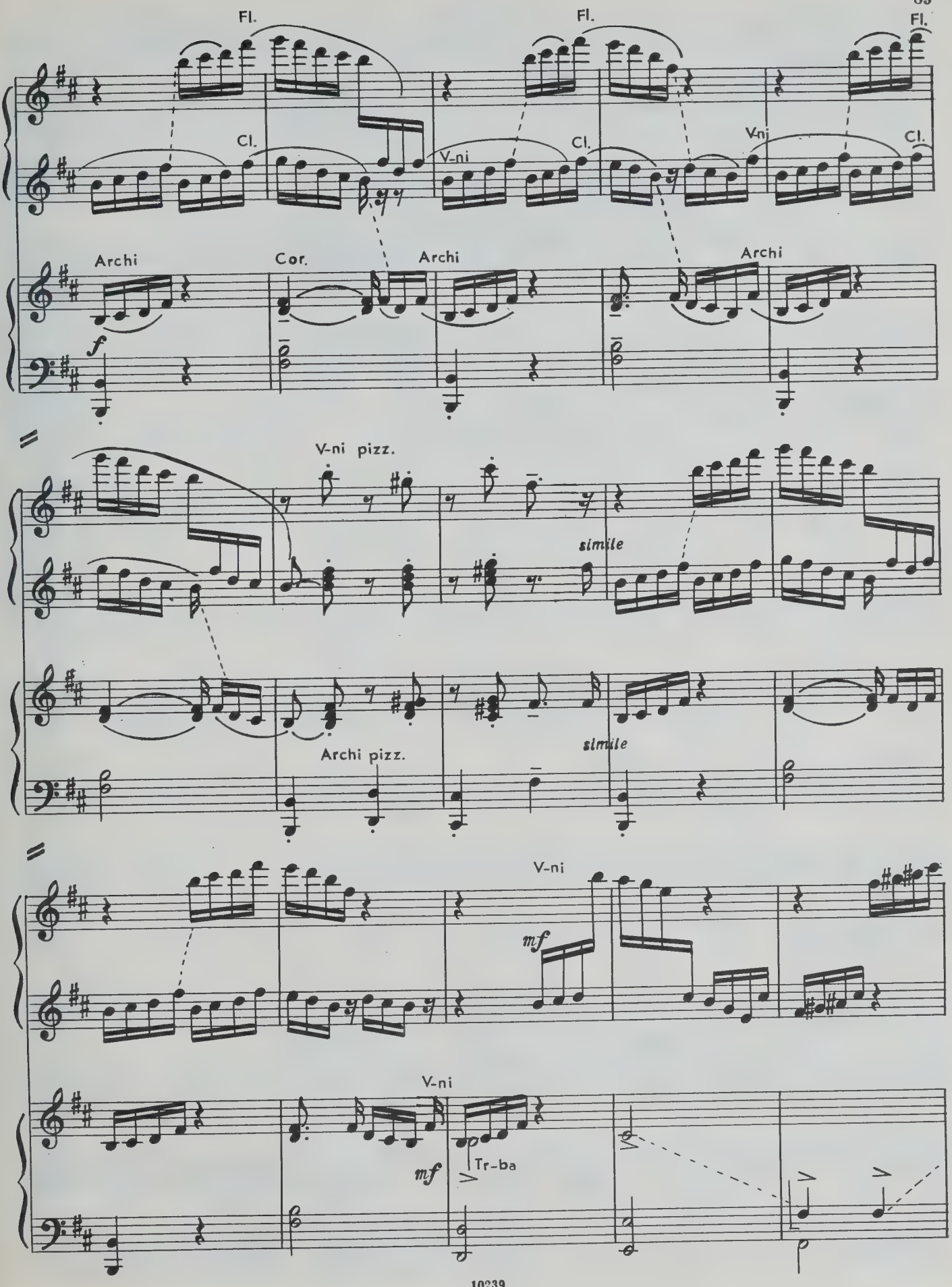

Cl.
pizz.
Ob.
p
V-ni
p
Ob.
Cor.
V-ni
simile
Fl.
Cl.
V-ni
V-ni
V-c.

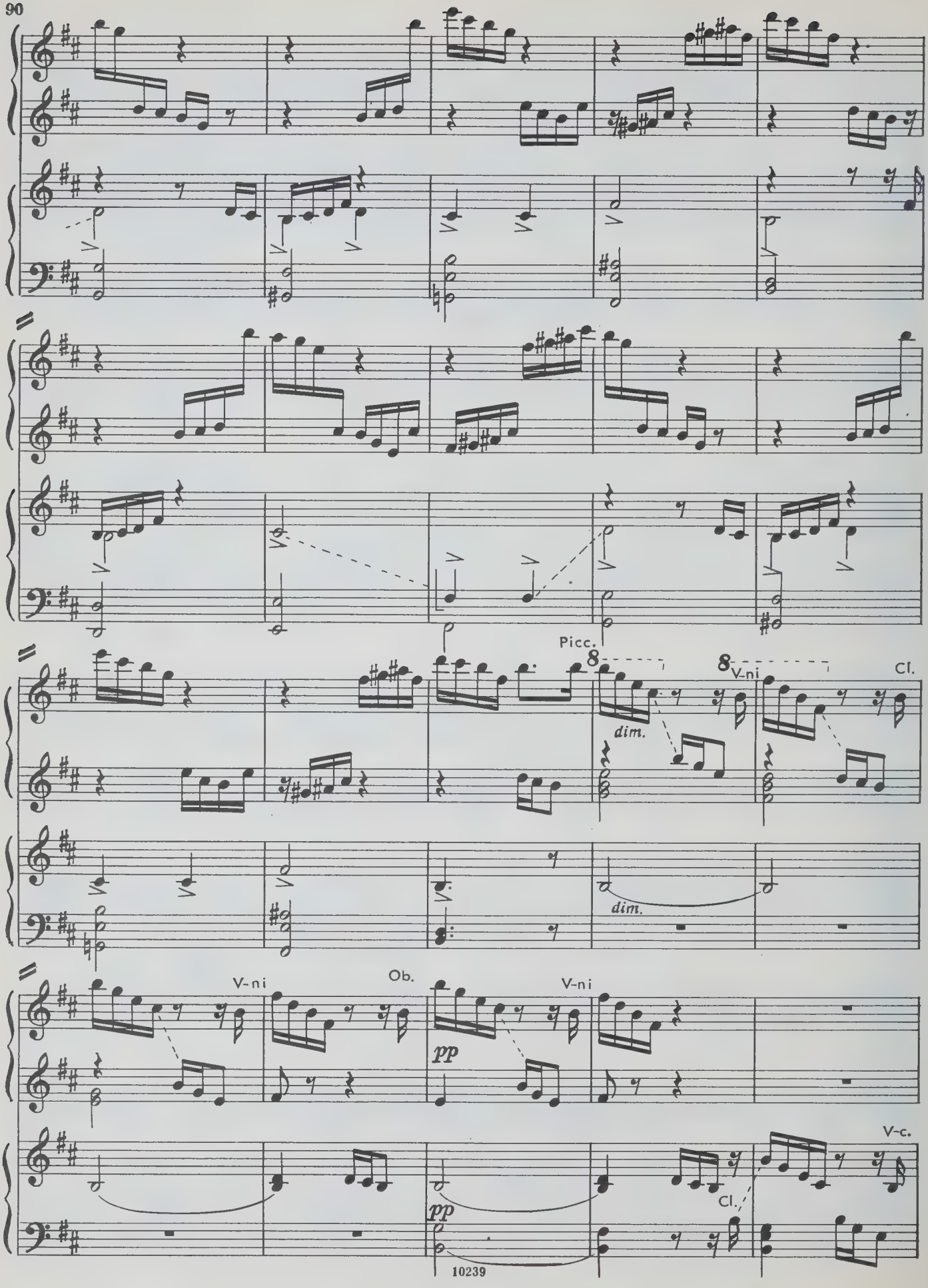

Fl.
più f
Cl.
Cl.
V-ni
più f
V-ni
V-c.
V-ni
Fl.
V-ni
Fl.
Cor.
espr.
Fl.
V-ni
Cor.
simile
1
Cl. sempre legato
pp
poco cresc.
8
Fl.
p
Archi

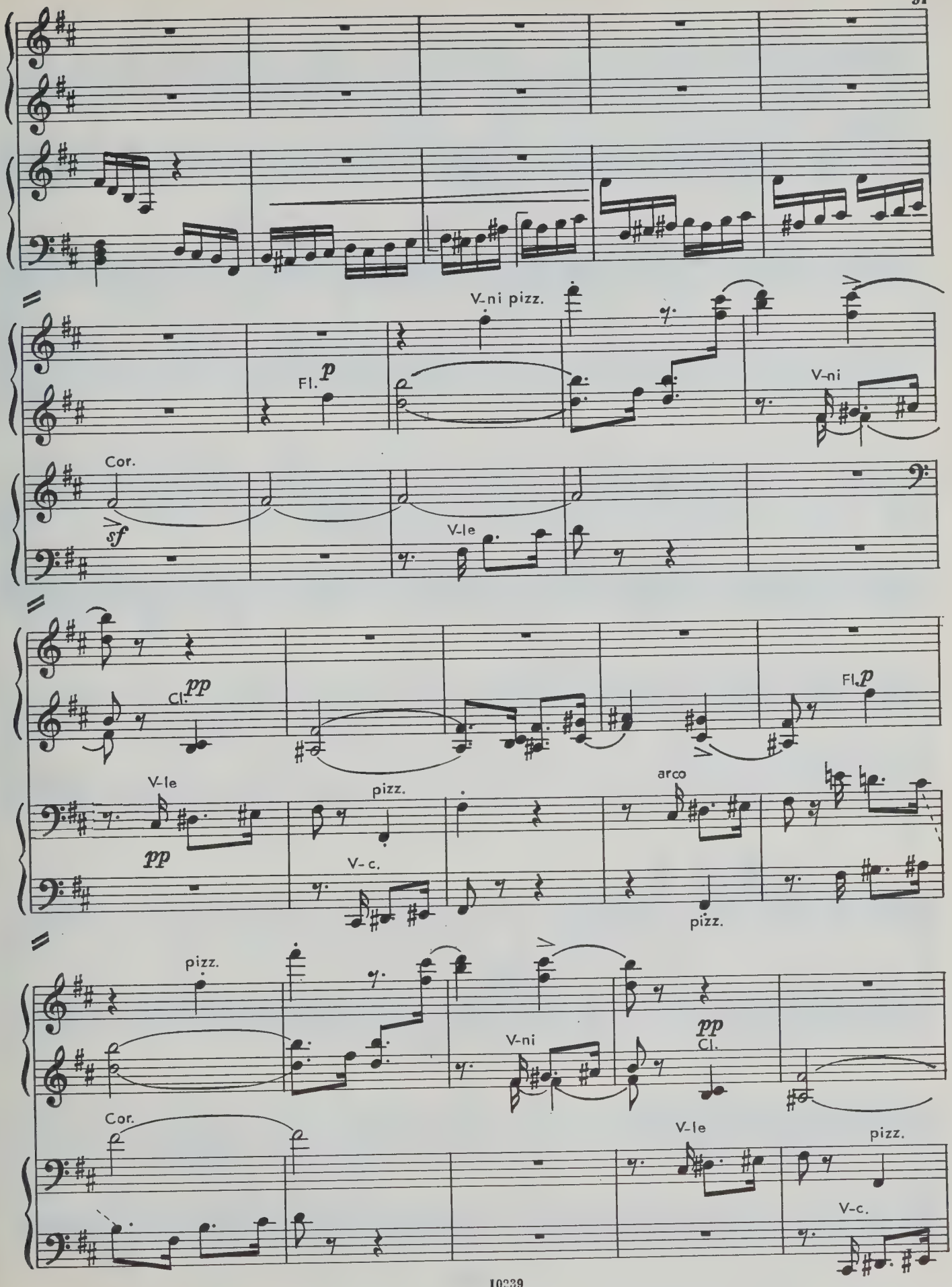

8
più f
8
mf
8
Fl.
pp
V-ni
Fl.
V-ni
V-ni
espr.
Cor.
pp
V-ni
Cor.

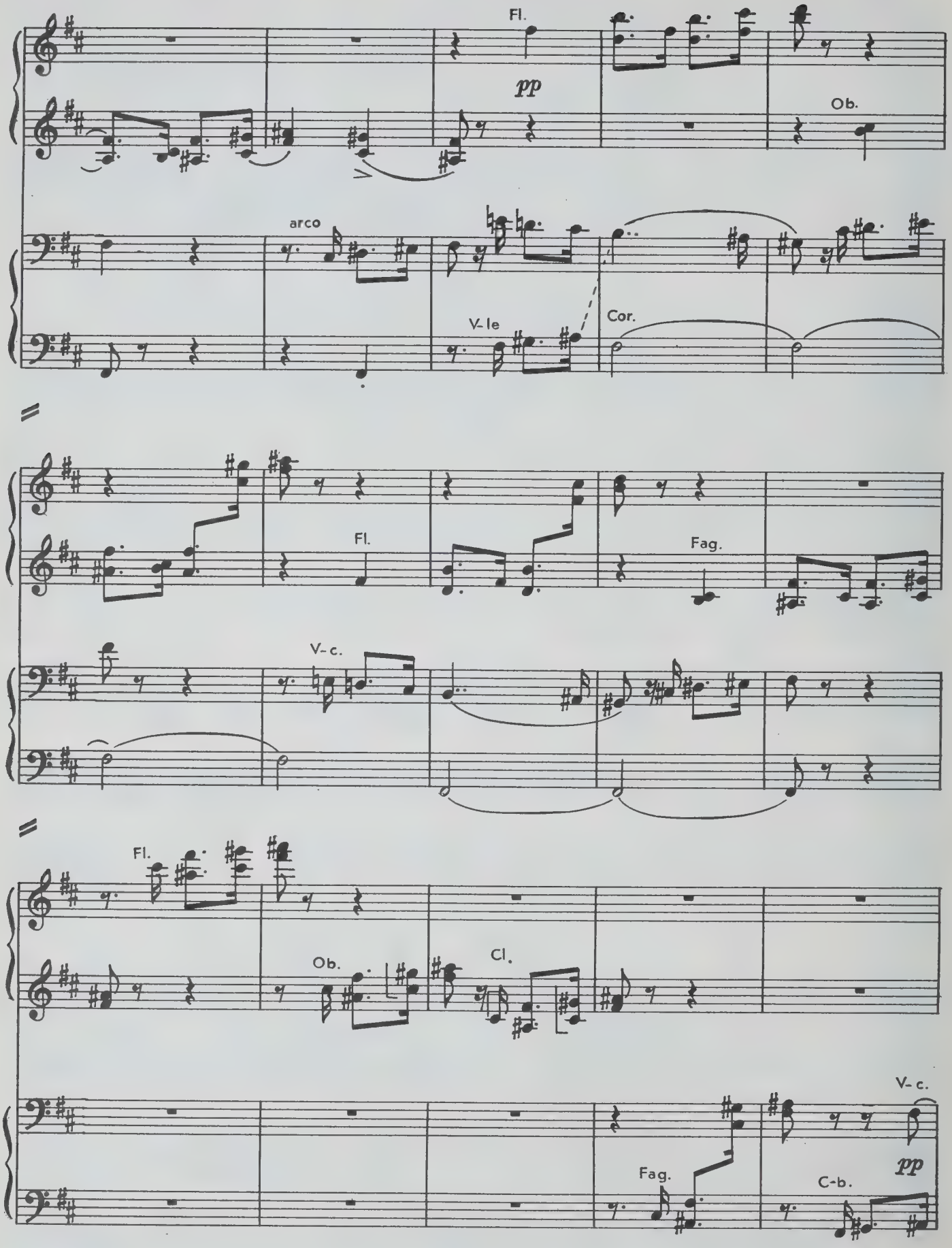

8
Fl.
simile
Archi
pp
sempre legato
poco cresc.
8
Fl.
p
Cl.
8
più f

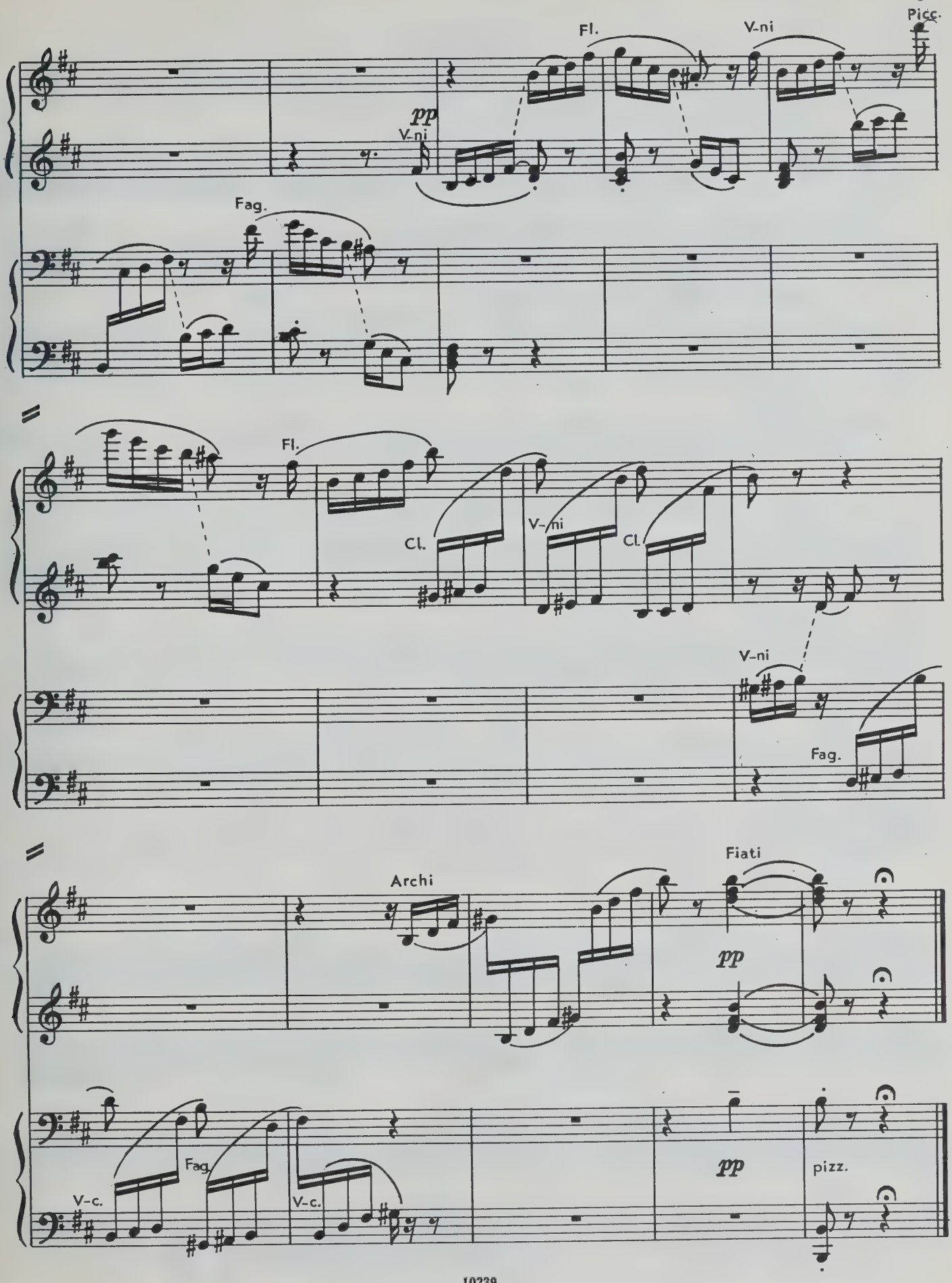

cresc.
V-ni
Fl.
f
Fl.
f
V-ni
f


Fl.
Fl.
Fl.
Cl.
V-ni
Cl.
V-ni
Cl.
Archi
Cor.
Archi
Archi
f
V-ni pizz.
simile
Archi pizz.
simile
V-ni
mf
V-ni
mf
Tr-ba

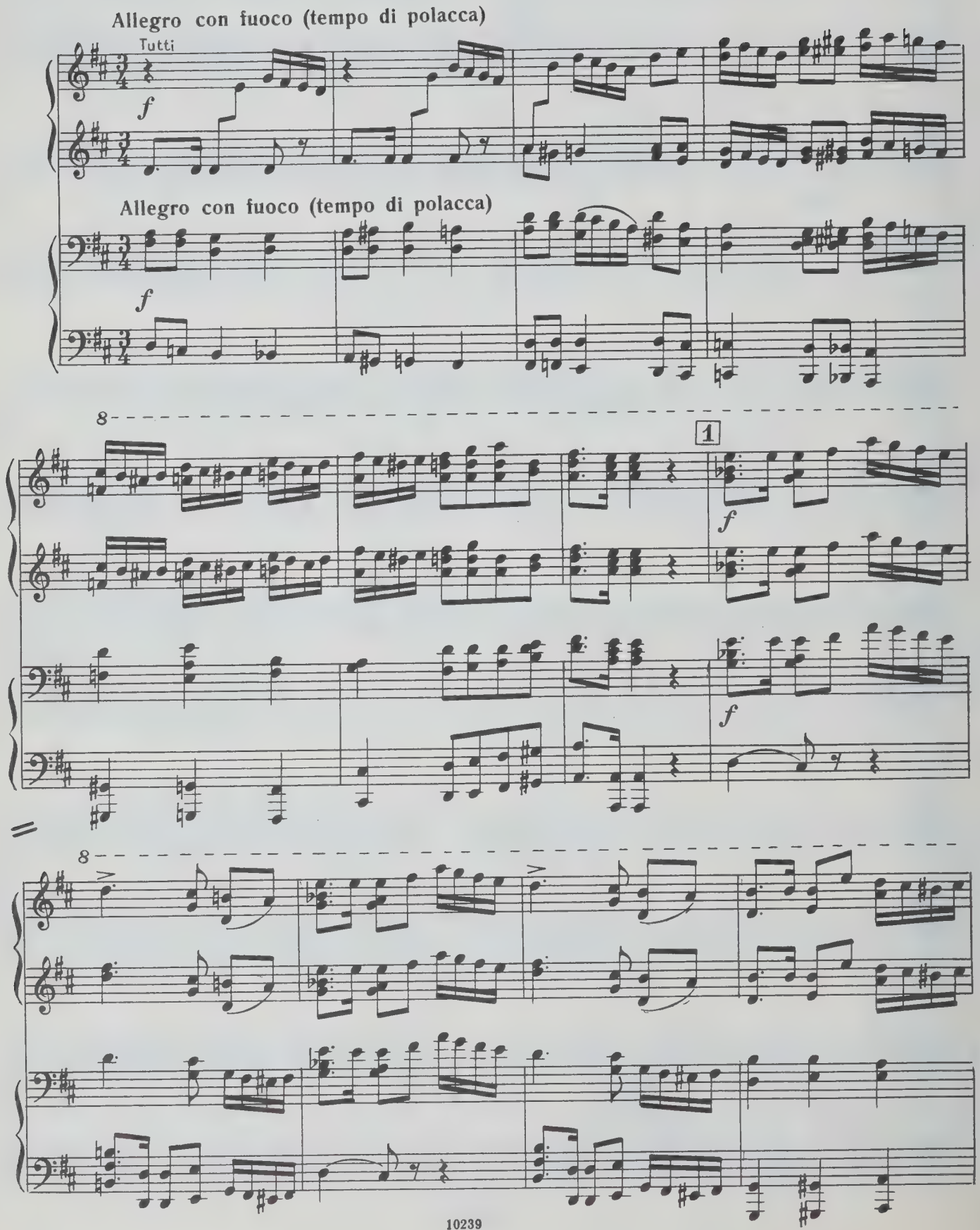

Picc.
8
8
V-ni
Cl.
dim.
dim.
V-ni
Ob.
V-ni
pp
pp
V-c.
Cl.

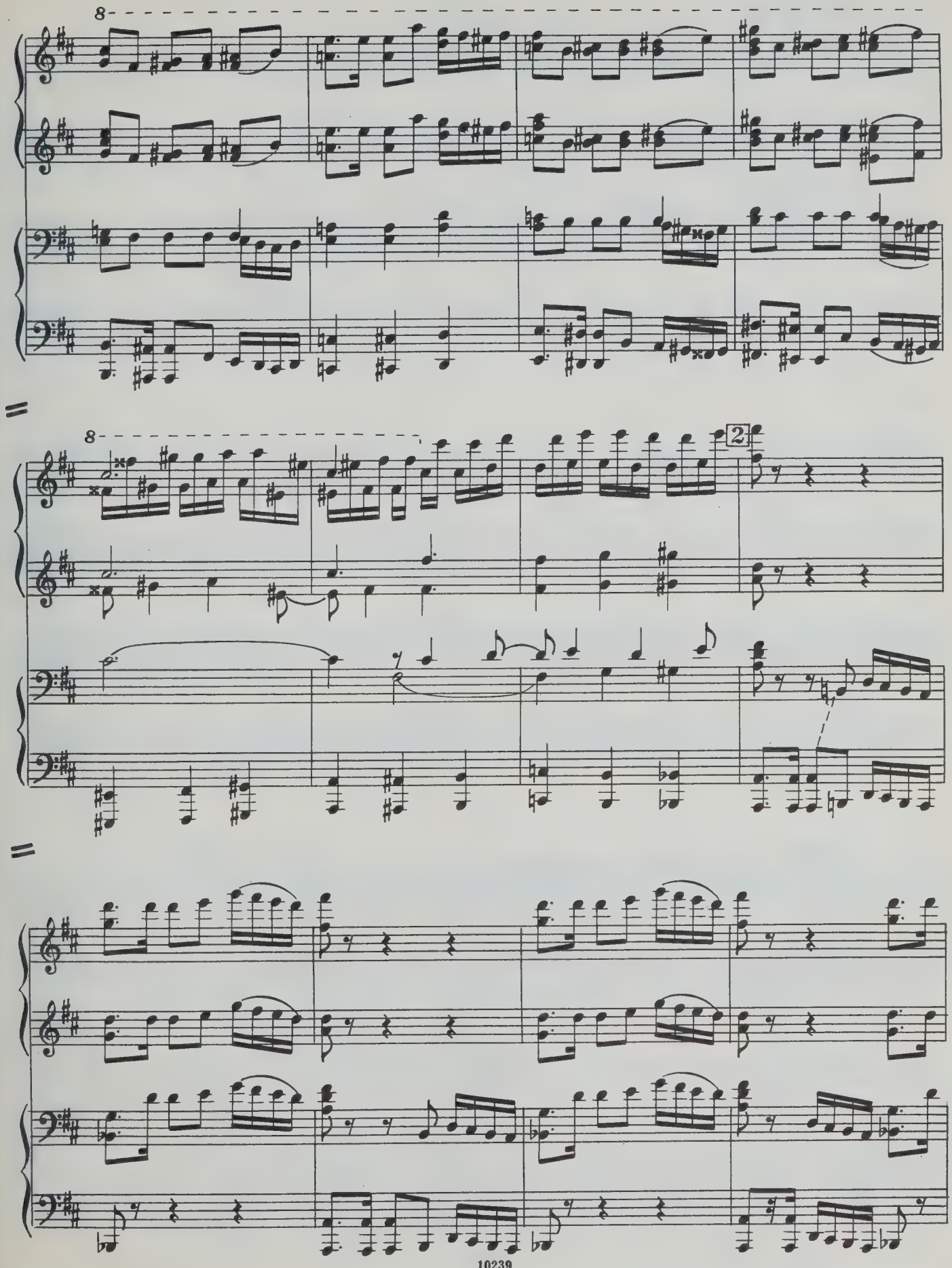

V-ni pizz.
Fl. p
V-ni
Cor.
sf
V-le
Cl. pp
Fl. p
V-le
pp
pizz.
V-c.
arco
pizz.
pizz.
V-ni
pp
Cl.
Cor.
V-le
pizz.
V-c.

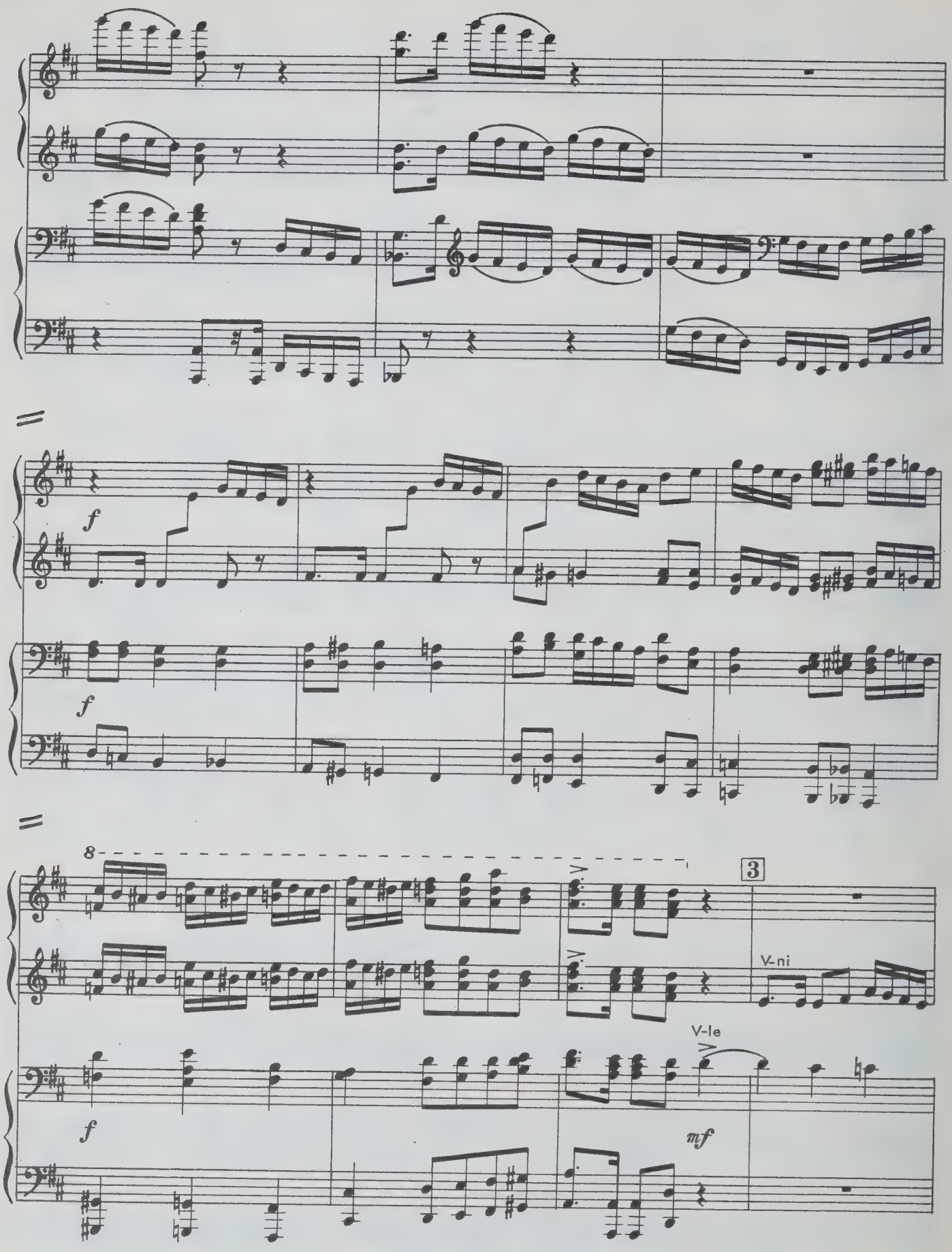

Fl.
pp
Ob.
arco
V-le
Cor.
Fl.
Fag.
V-c.
Fl.
Ob.
Cl.
V-c.
Fag.
C-b.
pp

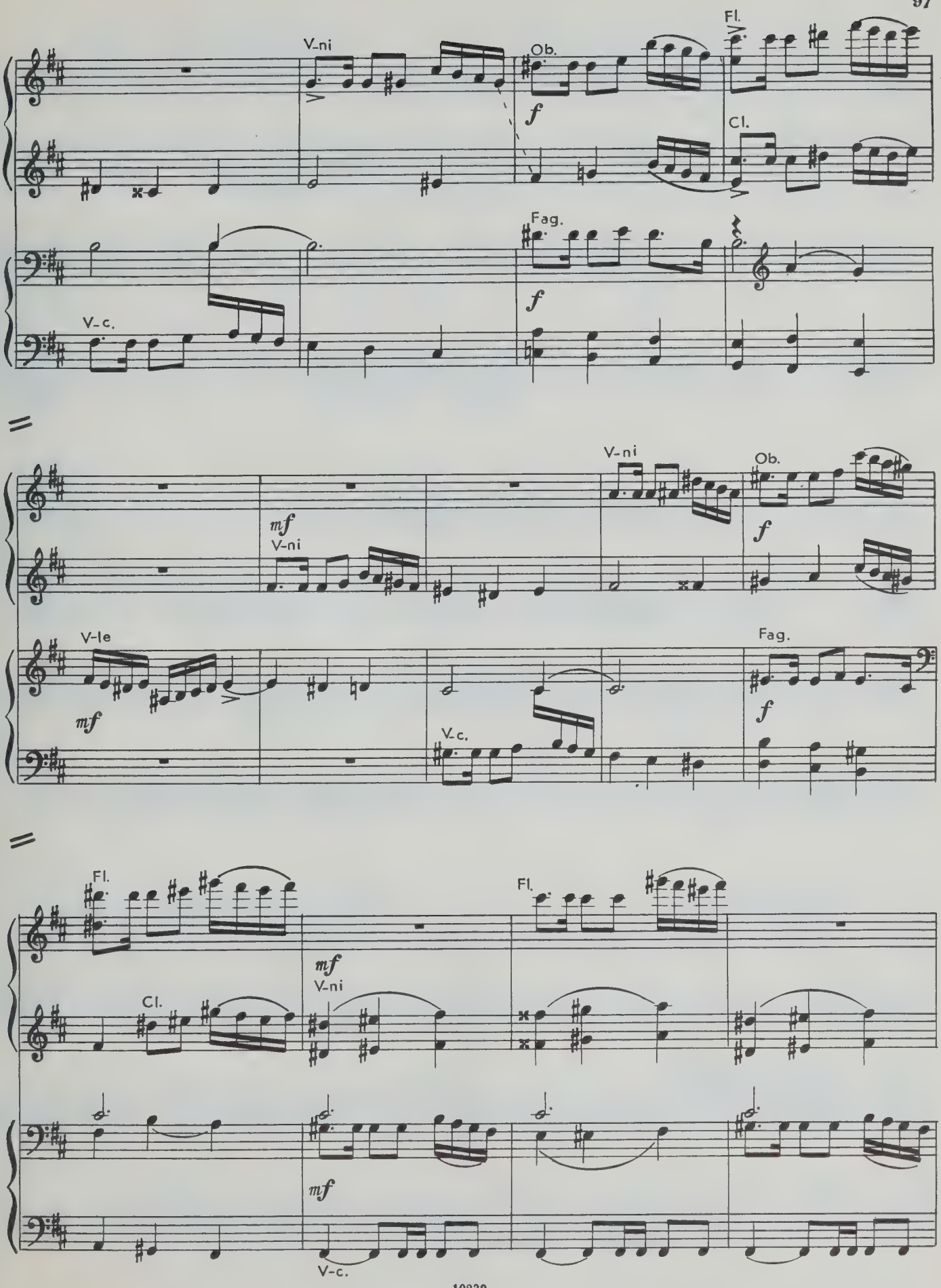

Picc.
Fl.
V-ni
pp
V-ni
Fag.
Fl.
Cl.
V-ni
Cl.
V-ni
Fag.
Archi
Fiati
pp
V-c.
Fag.
V-c.
pp
pizz.

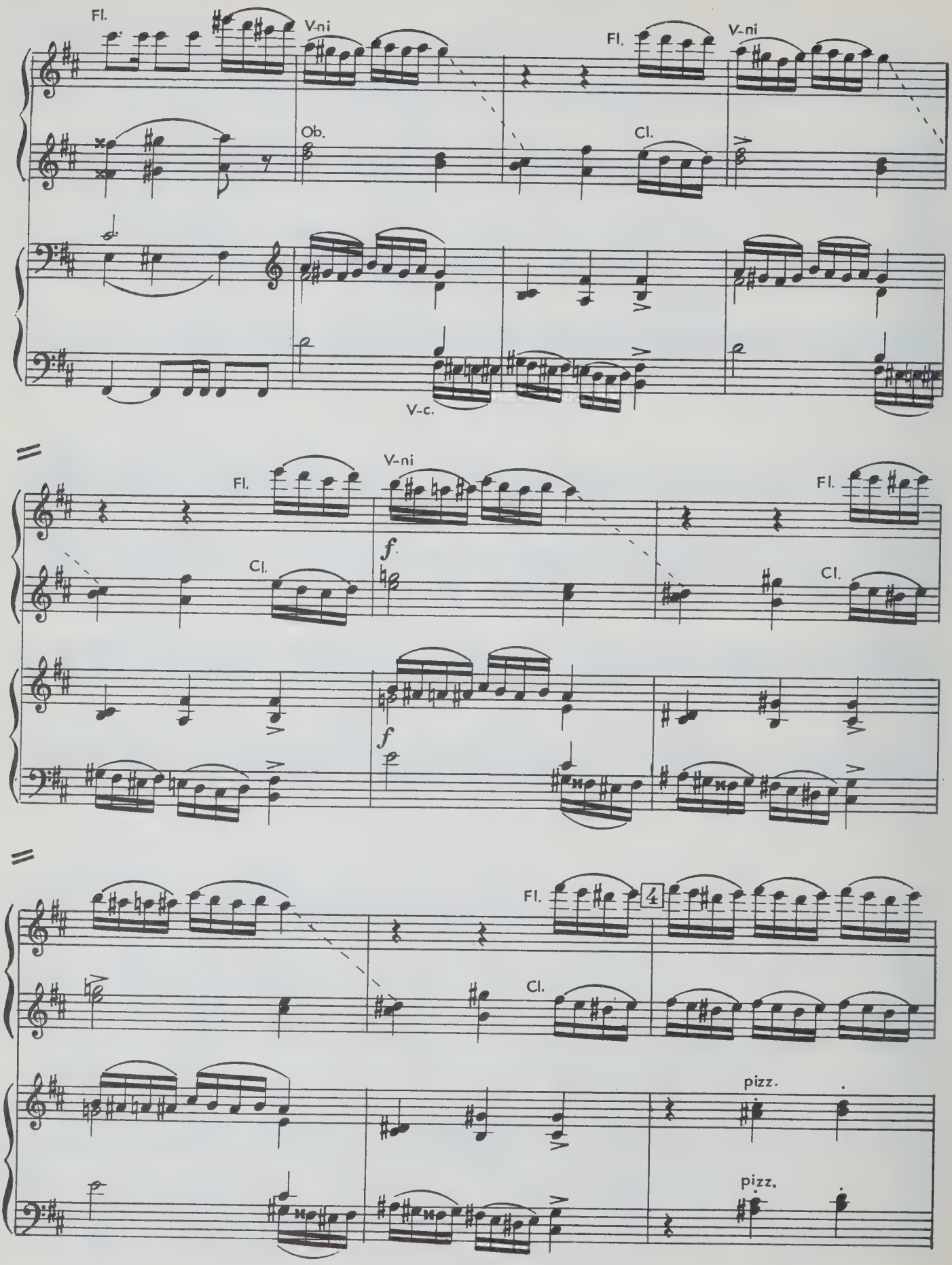
V. Finale

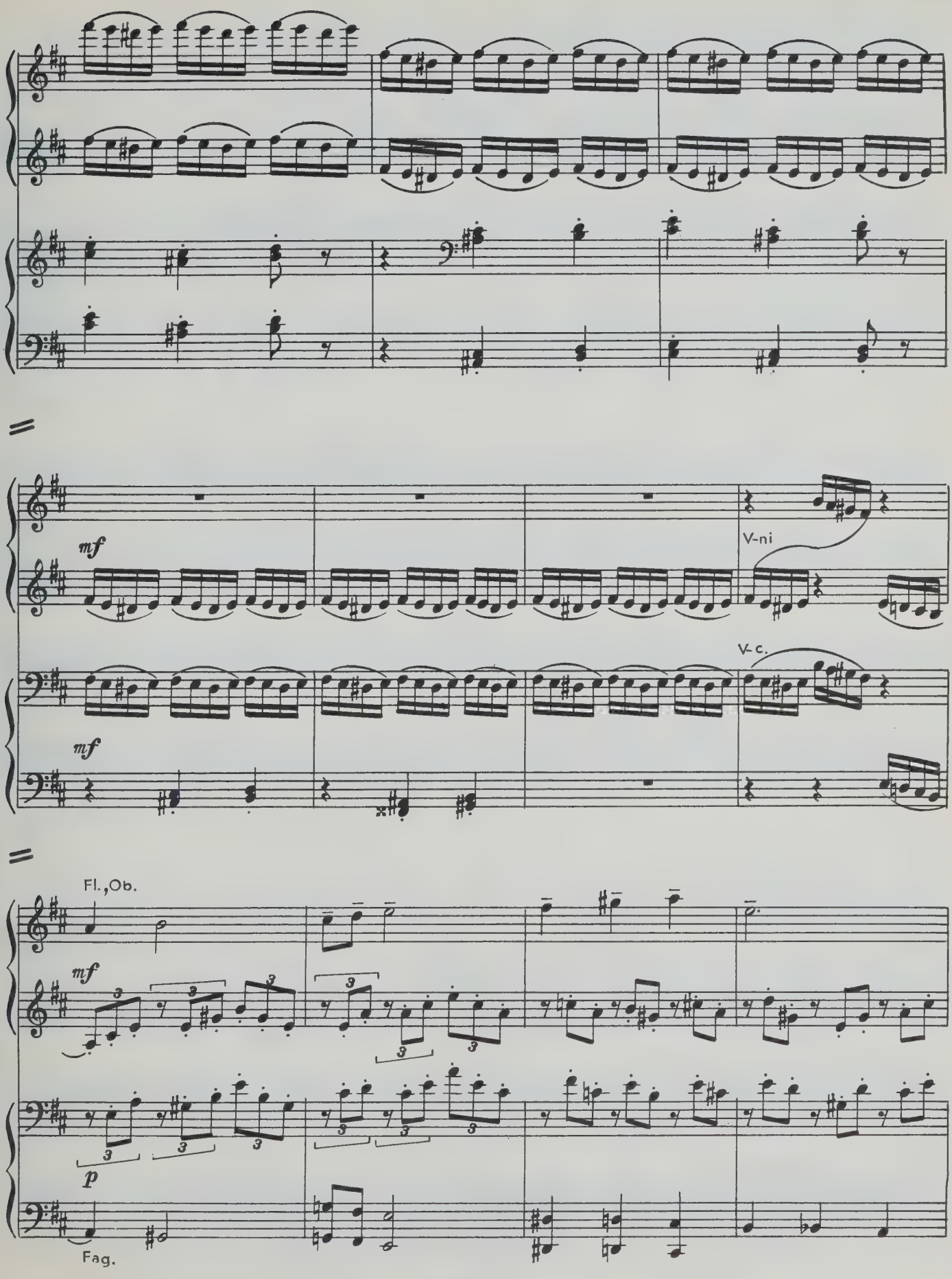

Allegro con fuoco (tempo di polacca)
Tutti
f
Allegro con fuoco (tempo di polacca)
f
8
1
f
f
8

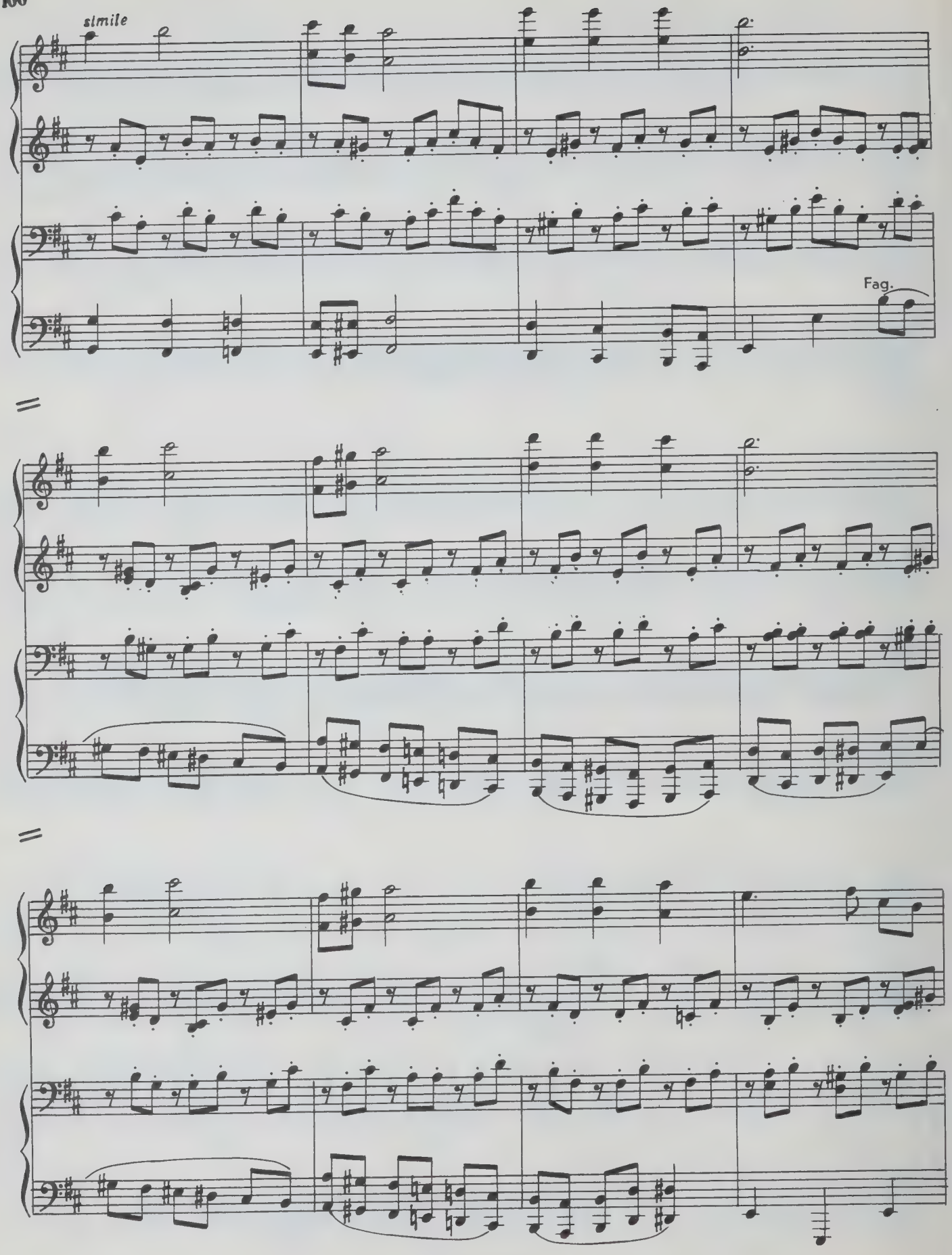

8
8
2

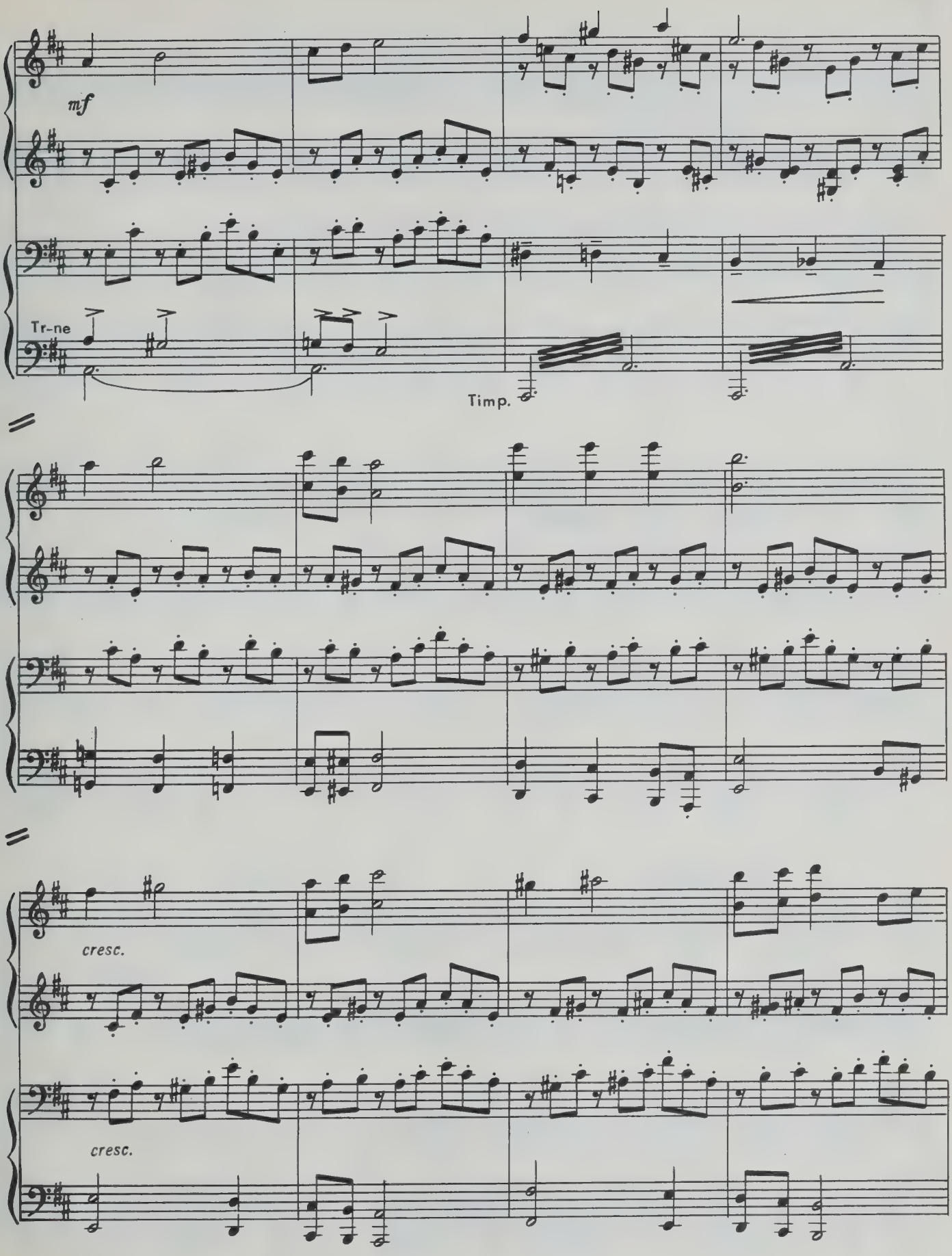

f
f
8
3
V-ni
V-le
f
mf

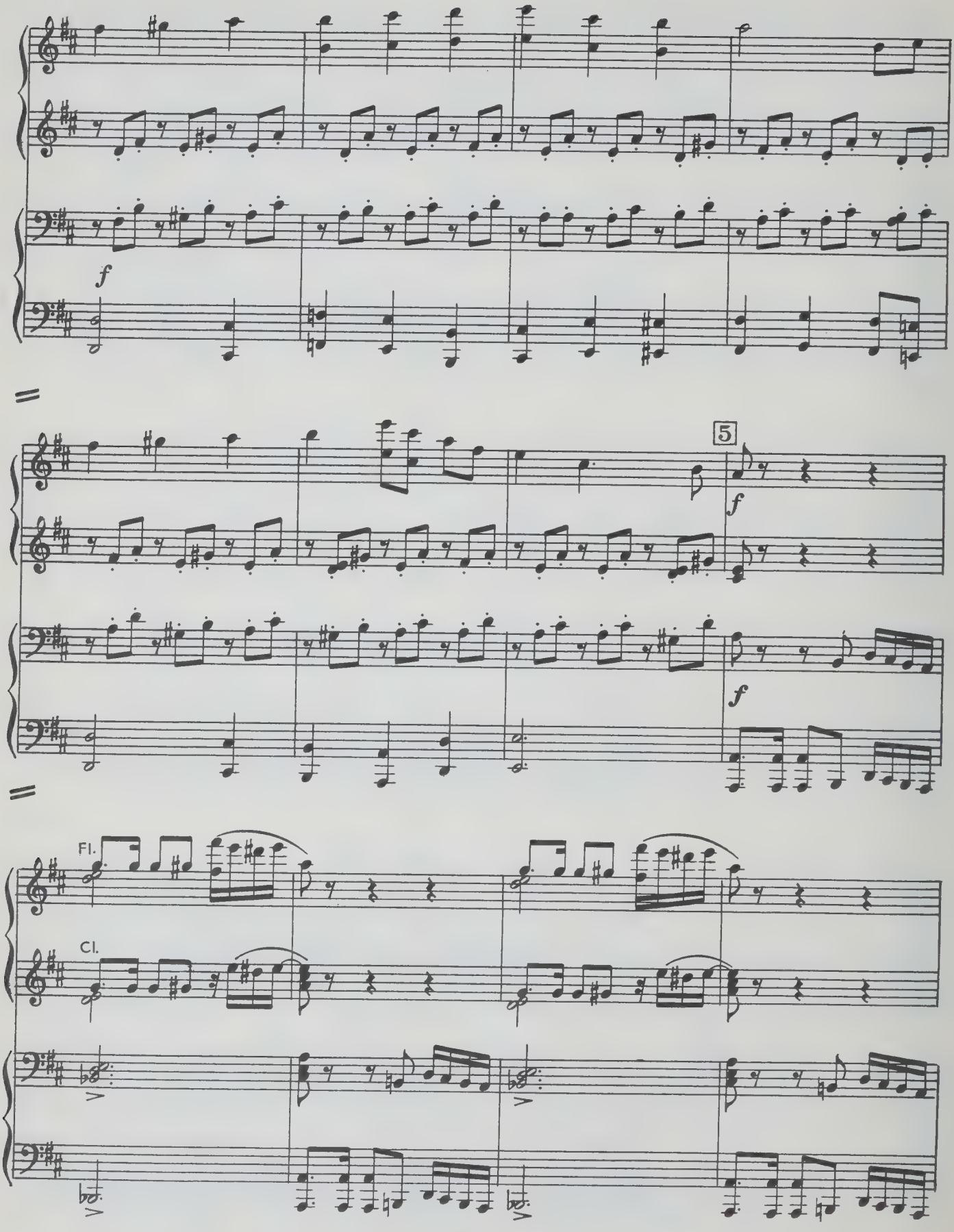

V-ni
Ob.
Fl.
Cl.
Fag.
V-c.
mf
V-ni
V-le
Fag.
Fl.
Cl.

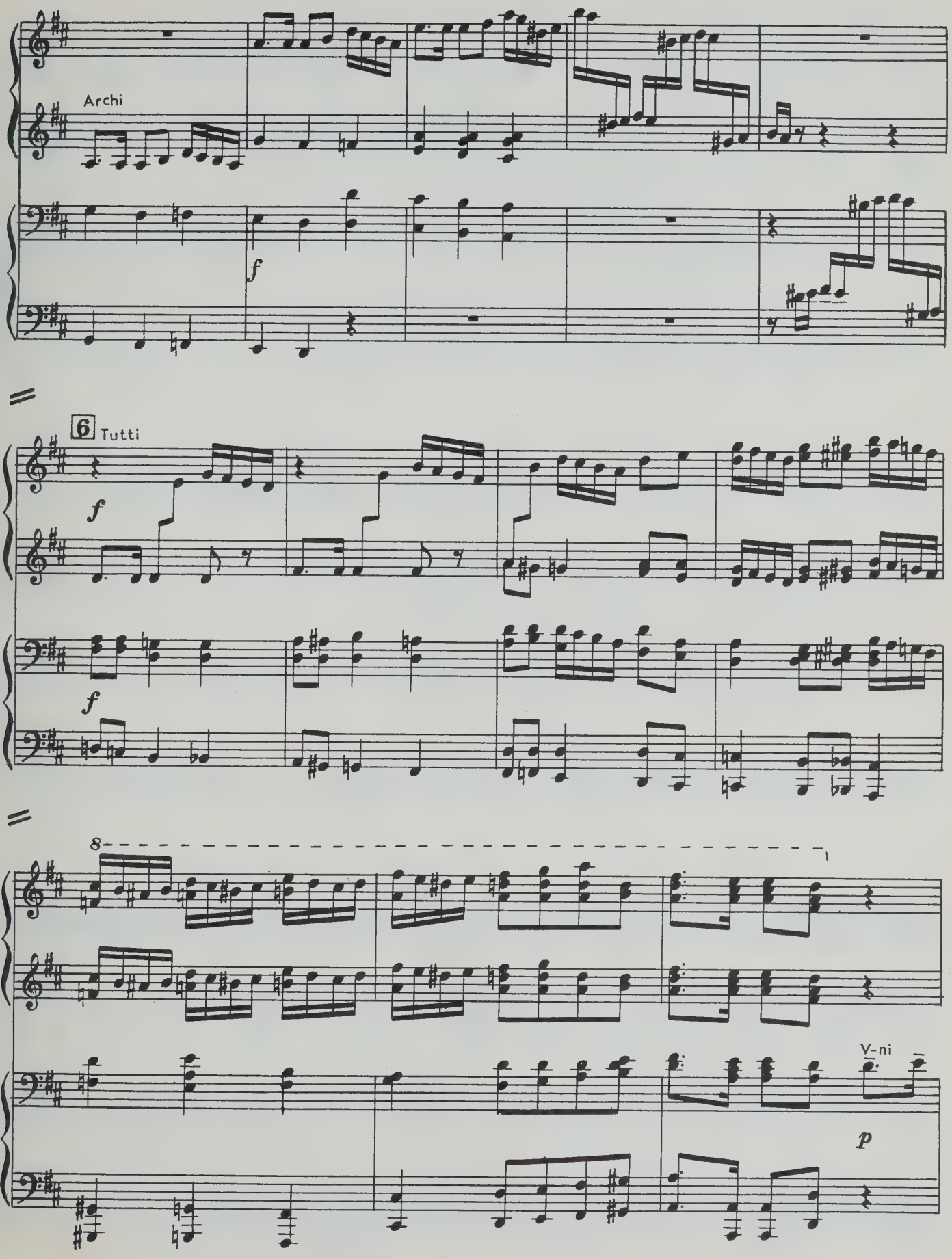

Fl.
V-ni
Ob.
Fl.
V-ni
Cl.
V-c.
V-ni
Fl.
Cl.
f
Fl.
Cl.
f
Fl.
4
Cl.
pizz.
pizz.

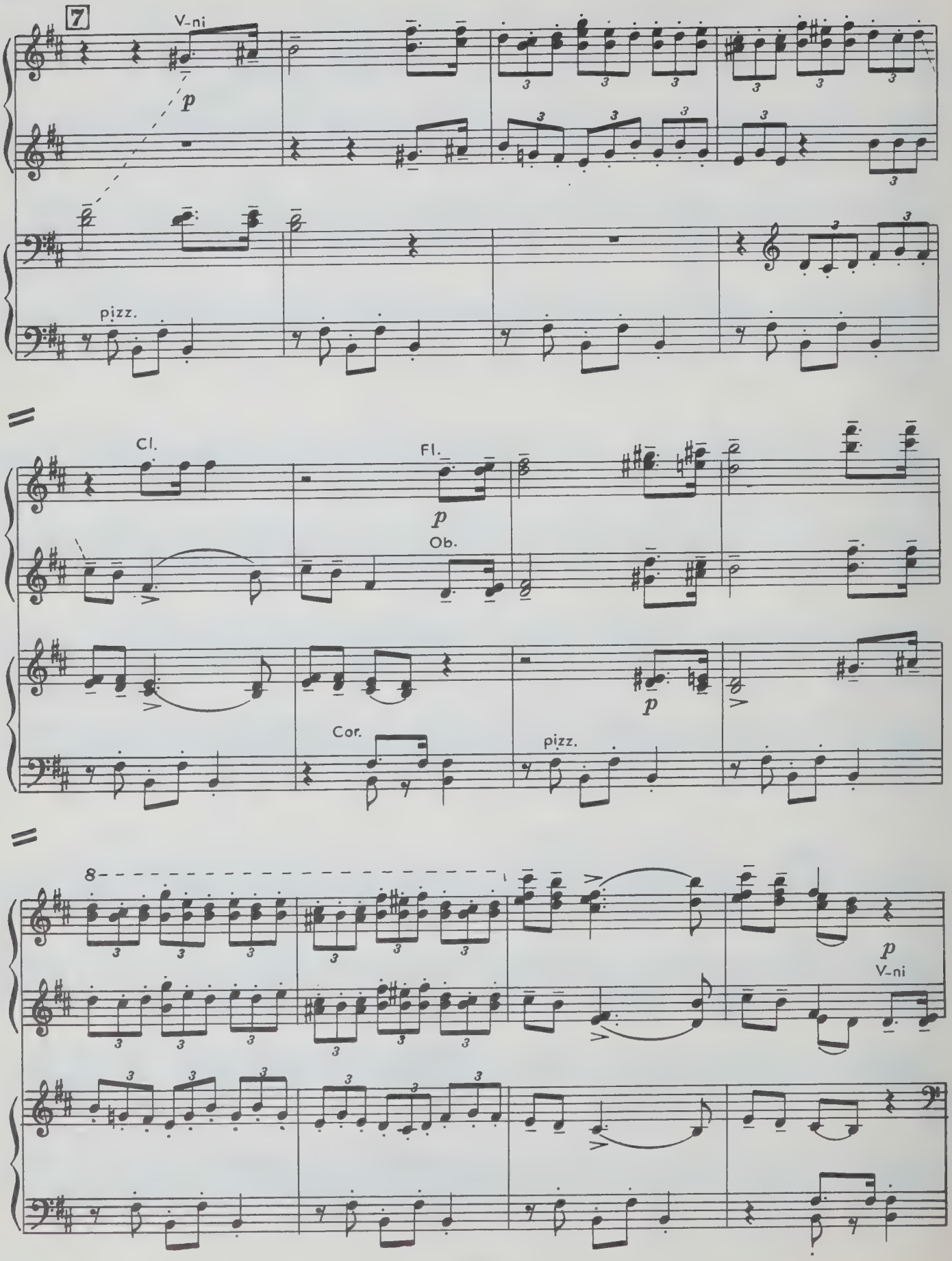

mf
V-ni
V-c.
mf
Fl.,Ob.
mf
p
Fag.

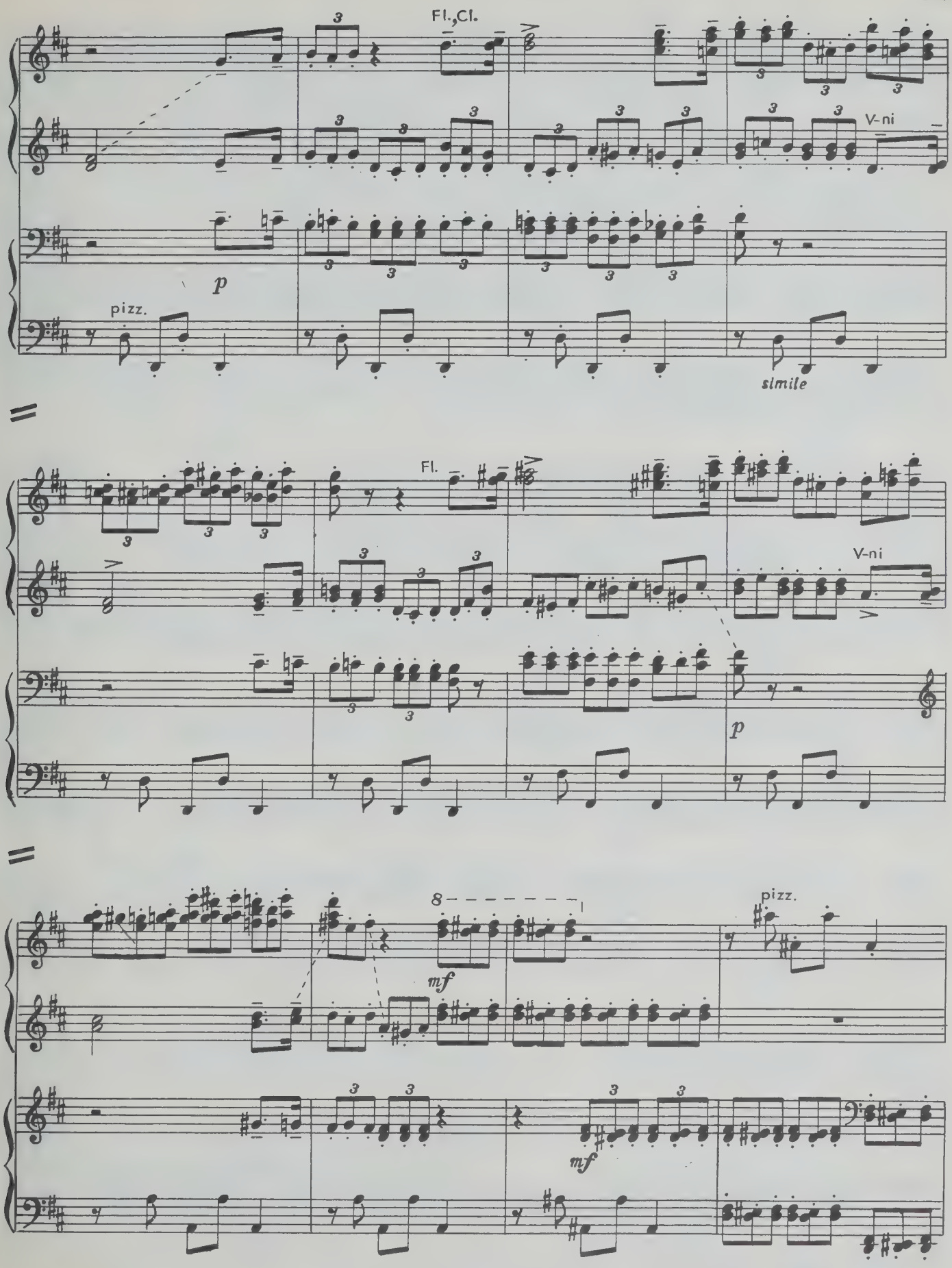

simile
Fag.

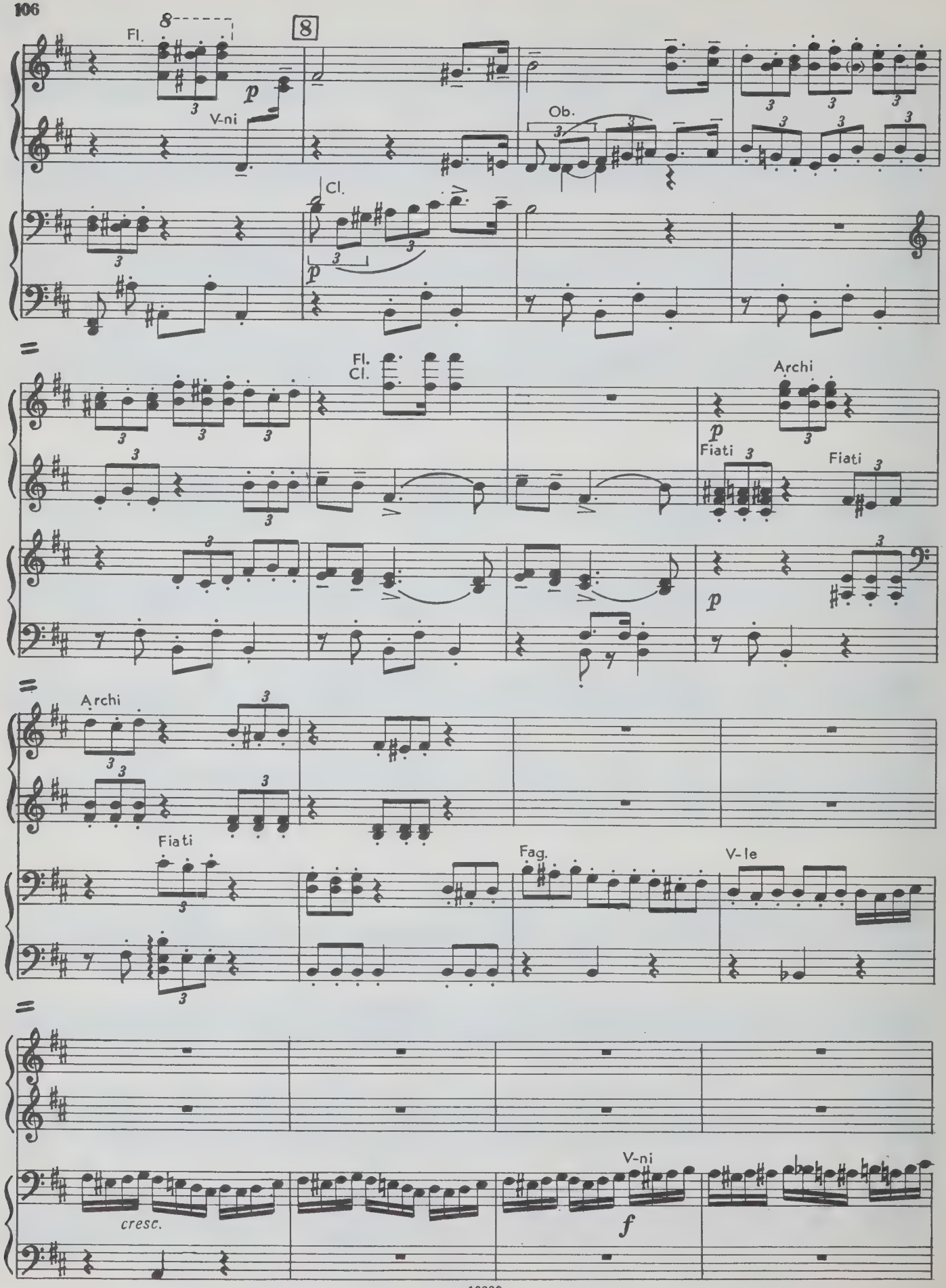

mf
Tr-ne
Timp.
cresc.
cresc.

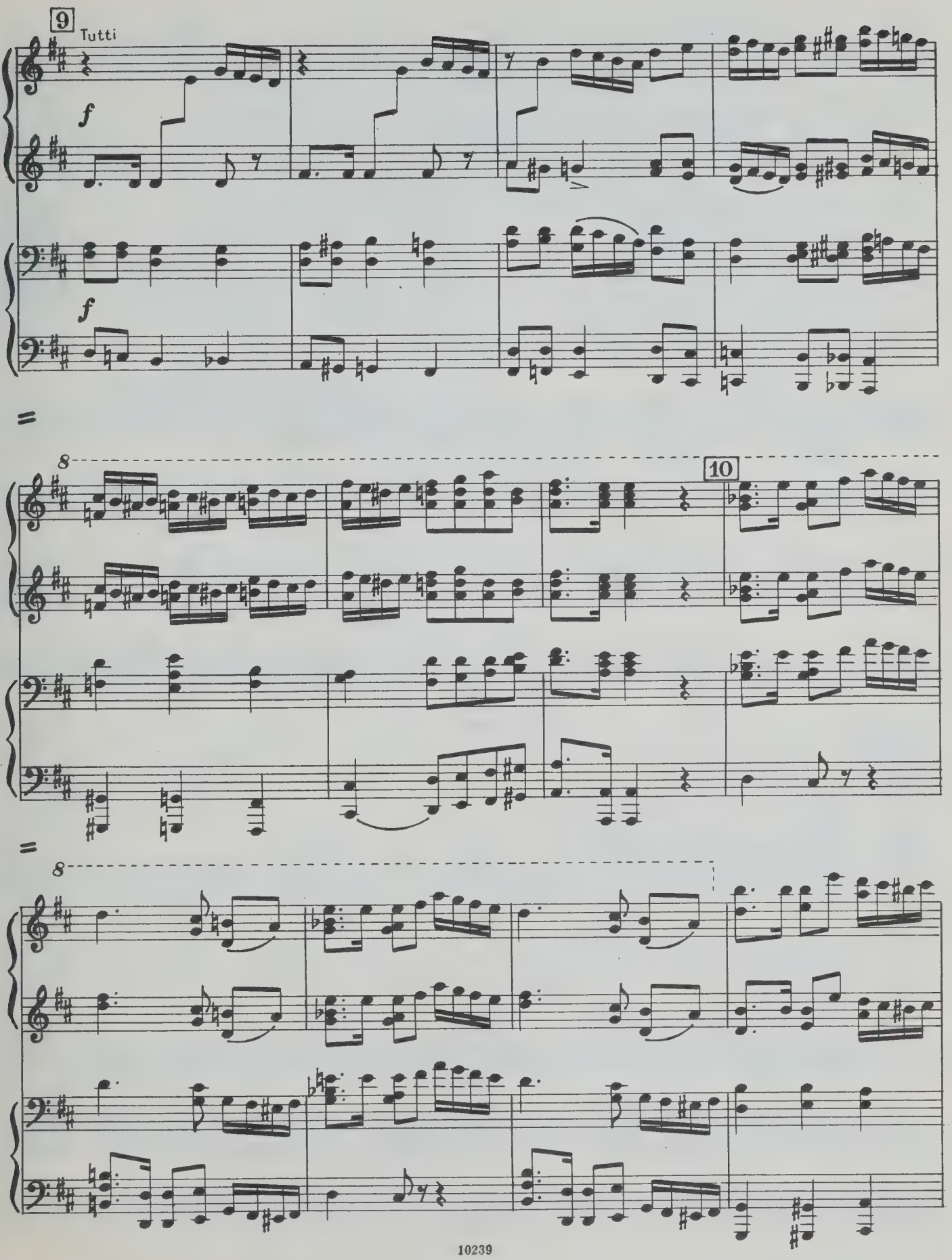

f
5
f
f
Fl.
Cl.

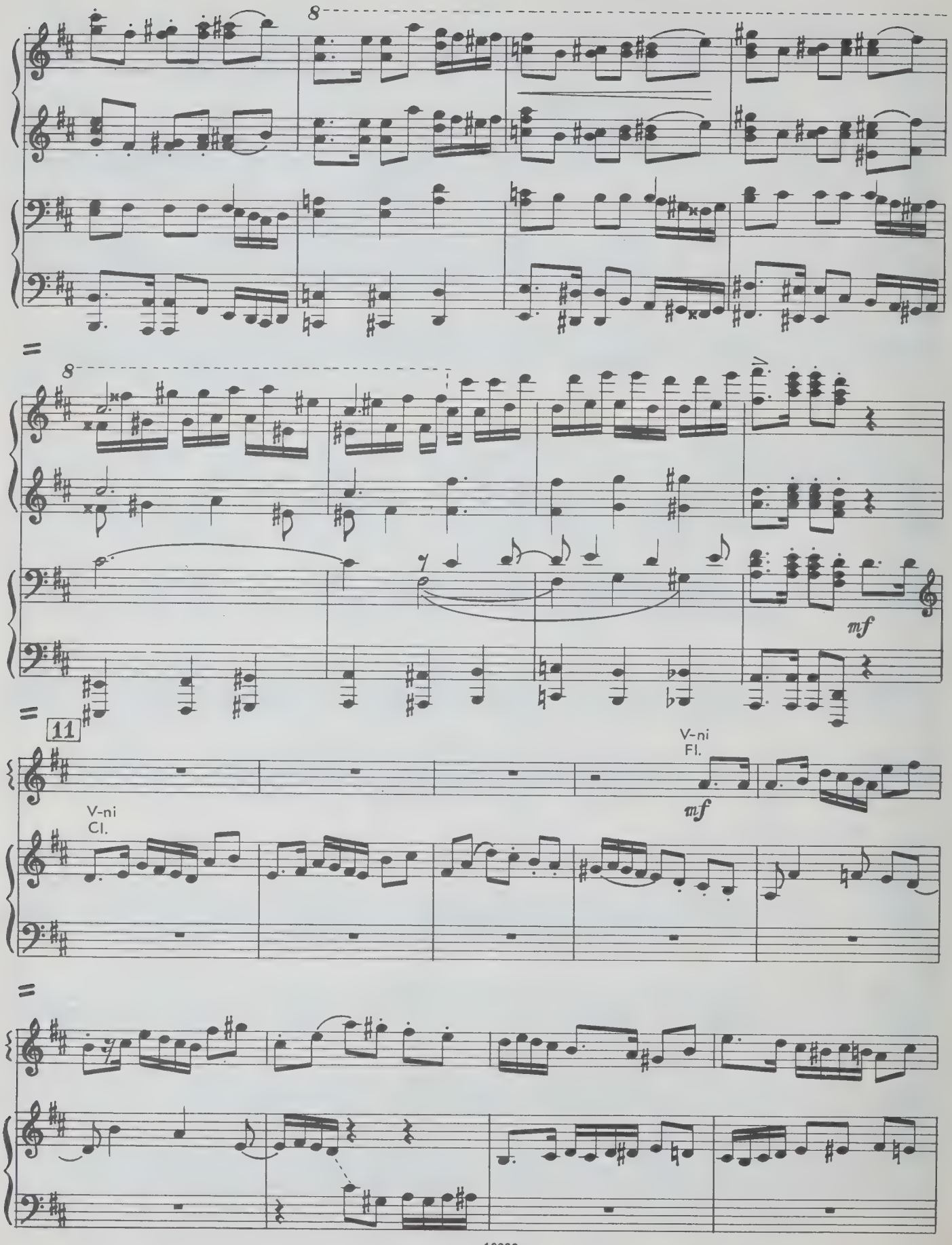

Archi
f
6
Tutti
f
f
8
V-ni
p

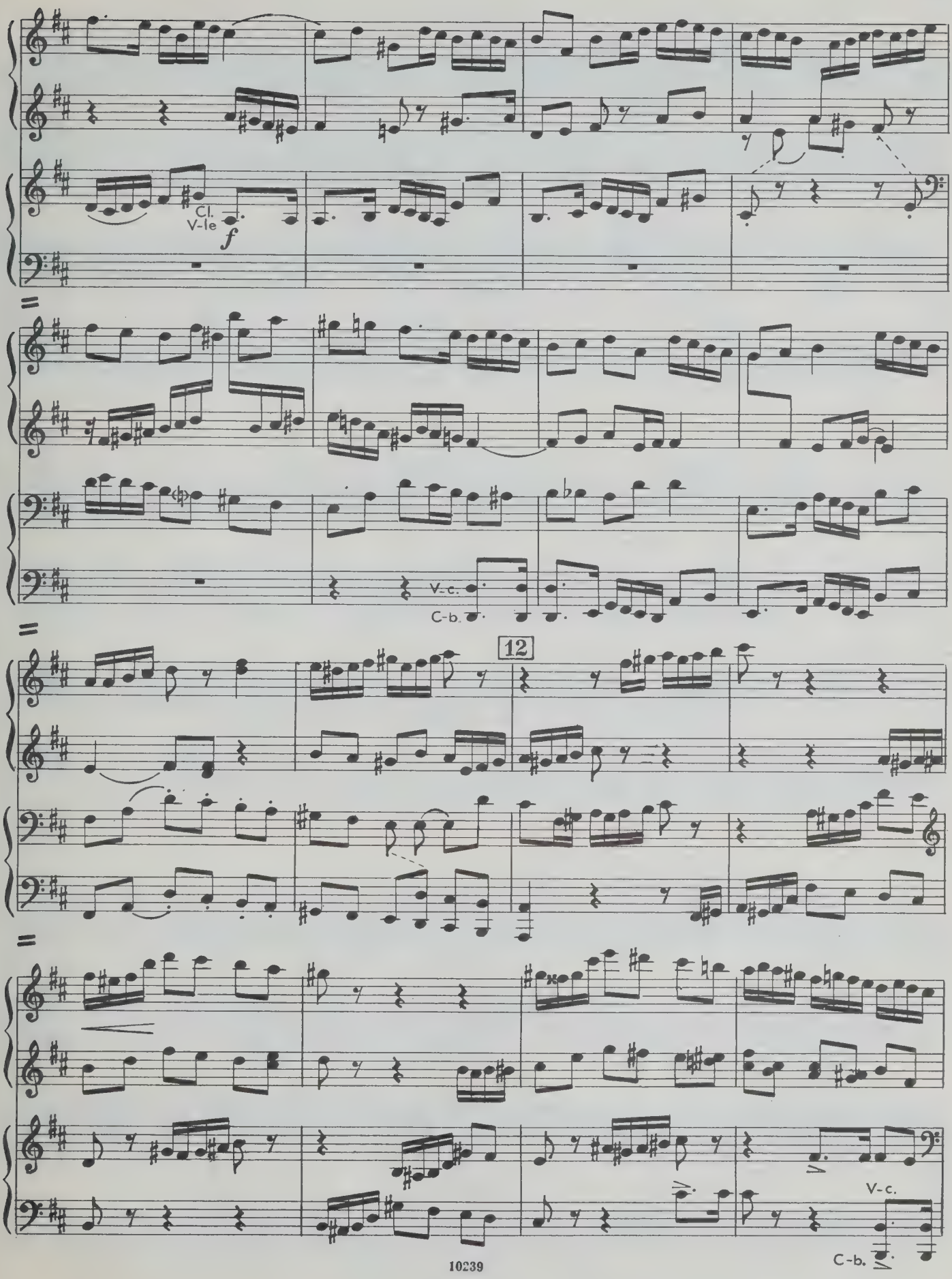

7
V-ni
p
pizz.
Cl.
Fl.
p
Ob.
p
Cor.
pizz.
8
p
V-ni

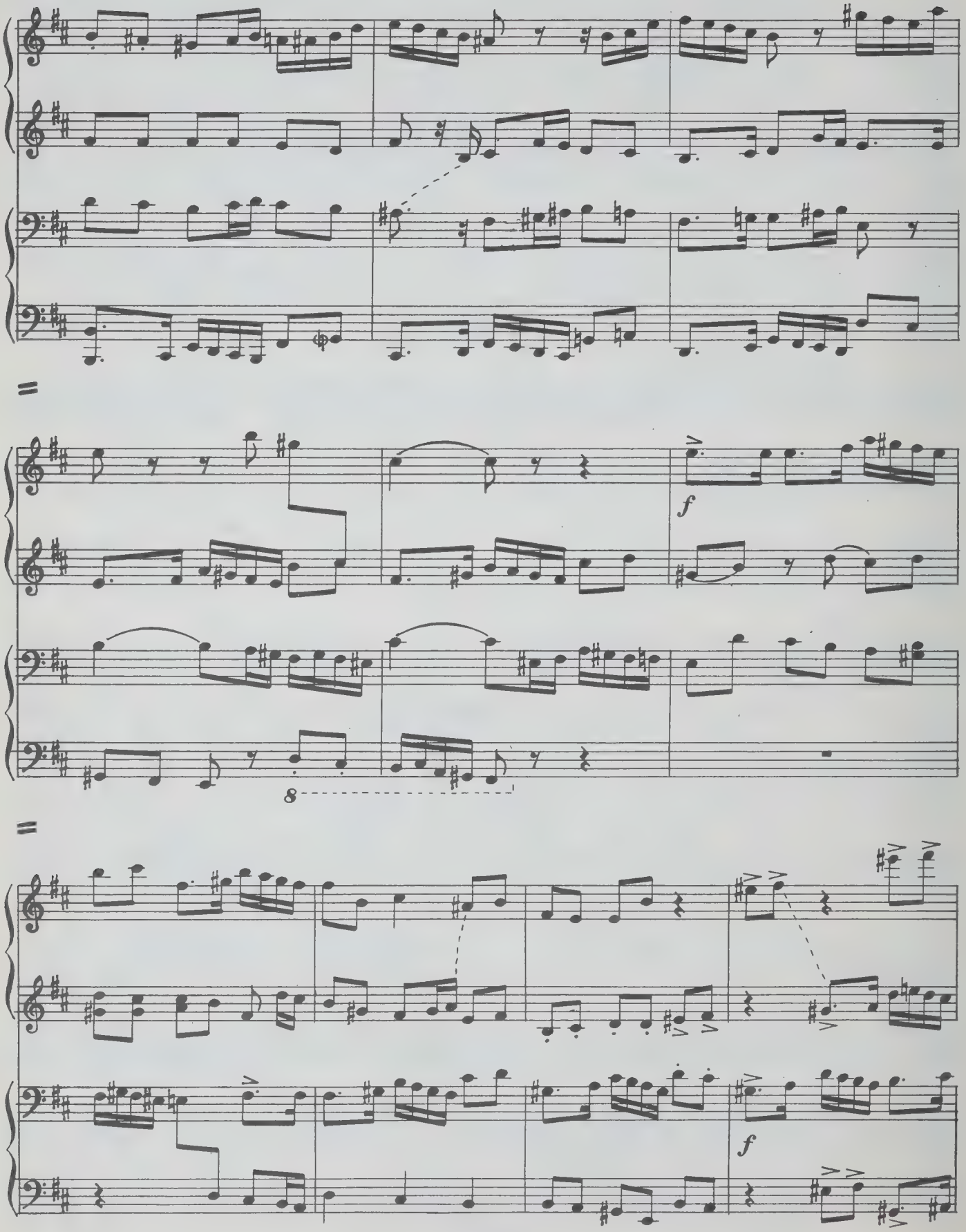

Fl.,Cl.
V-ni
p
pizz.
simile
Fl.
V-ni
p
8
mf
pizz.
mf

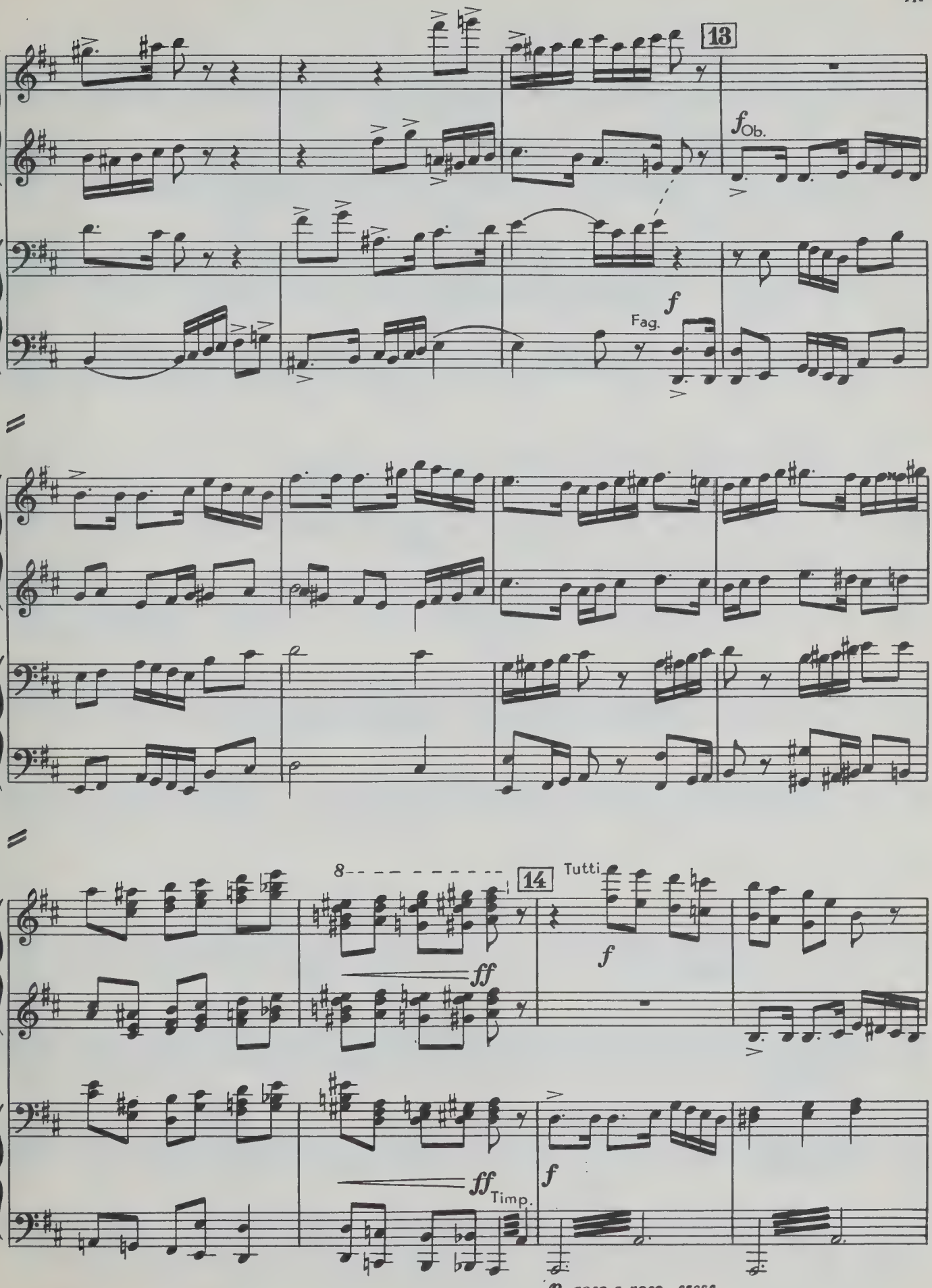

8
Fl.
8
p
V-ni
Ob.
Cl.
p
Fl.
Cl.
Archi
p
Fiati
Fiati
p
Archi
Fiati
Fag.
V-le
cresc.
V-ni
f

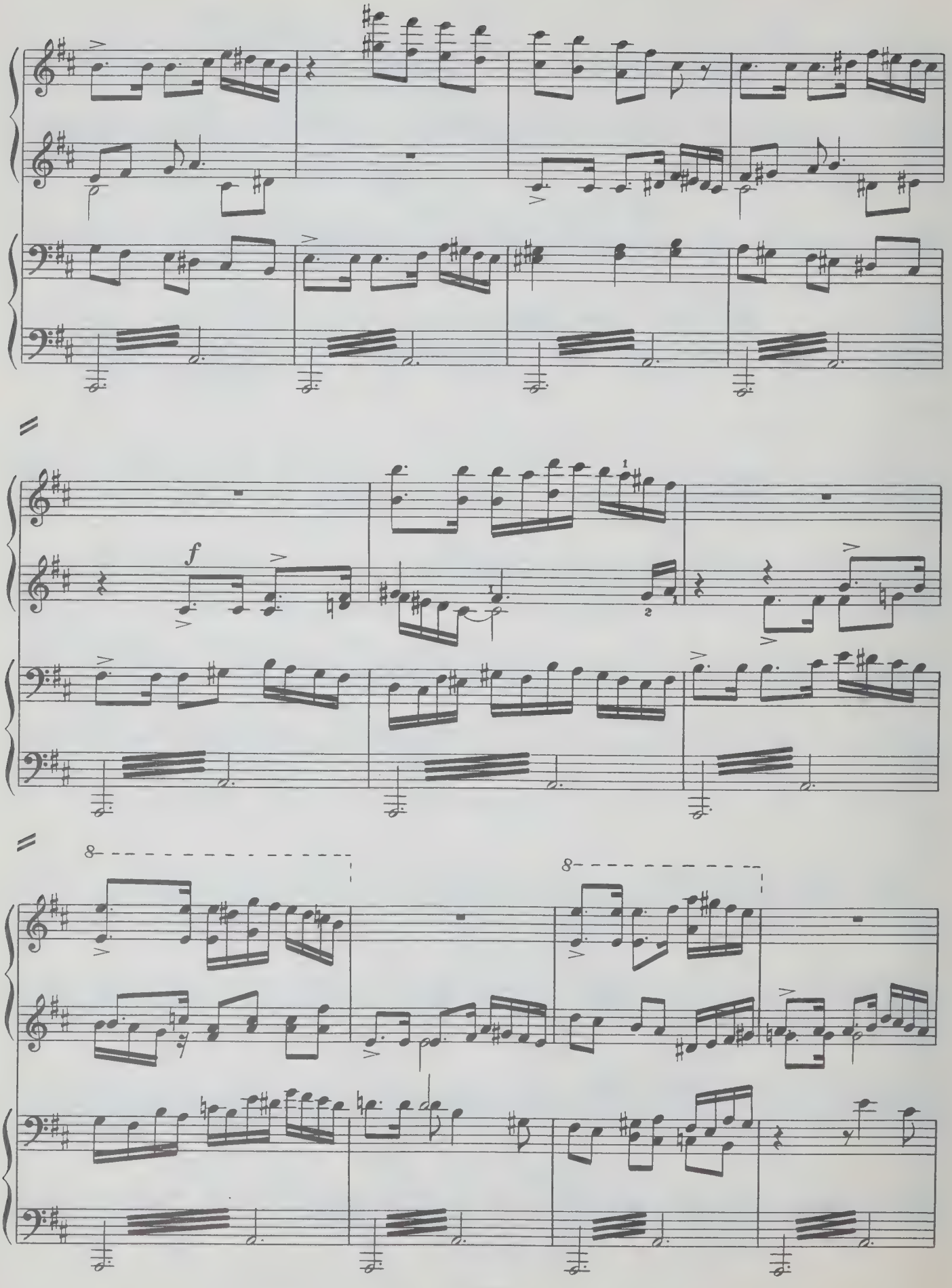

9
Tutti
f
f
8
10
8

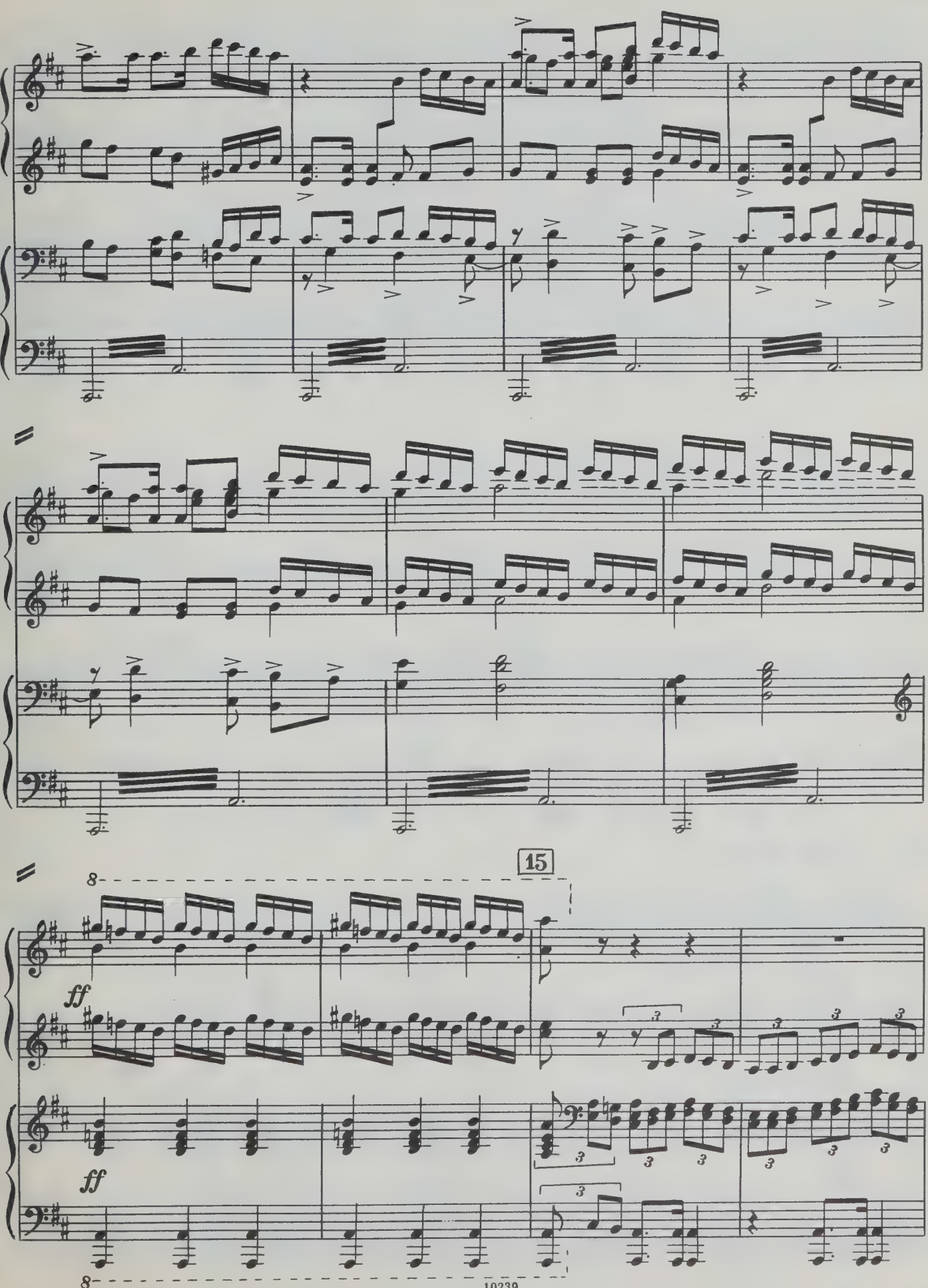

8
8
mf
11
V-ni
Cl.
V-ni
Fl.
mf

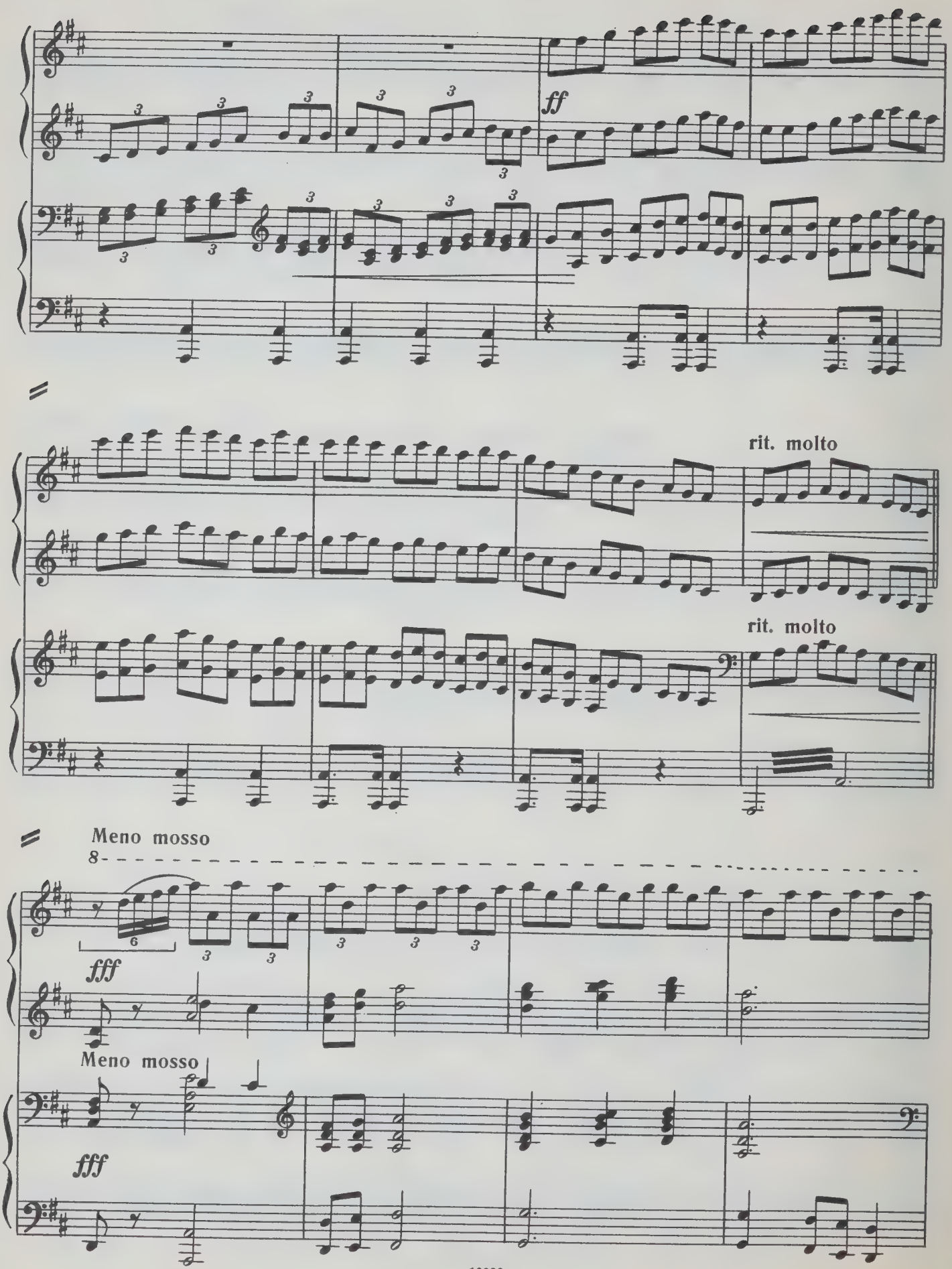

Cl.
V-le
f
V-c.
C-b.
12
V-c.
C-b.

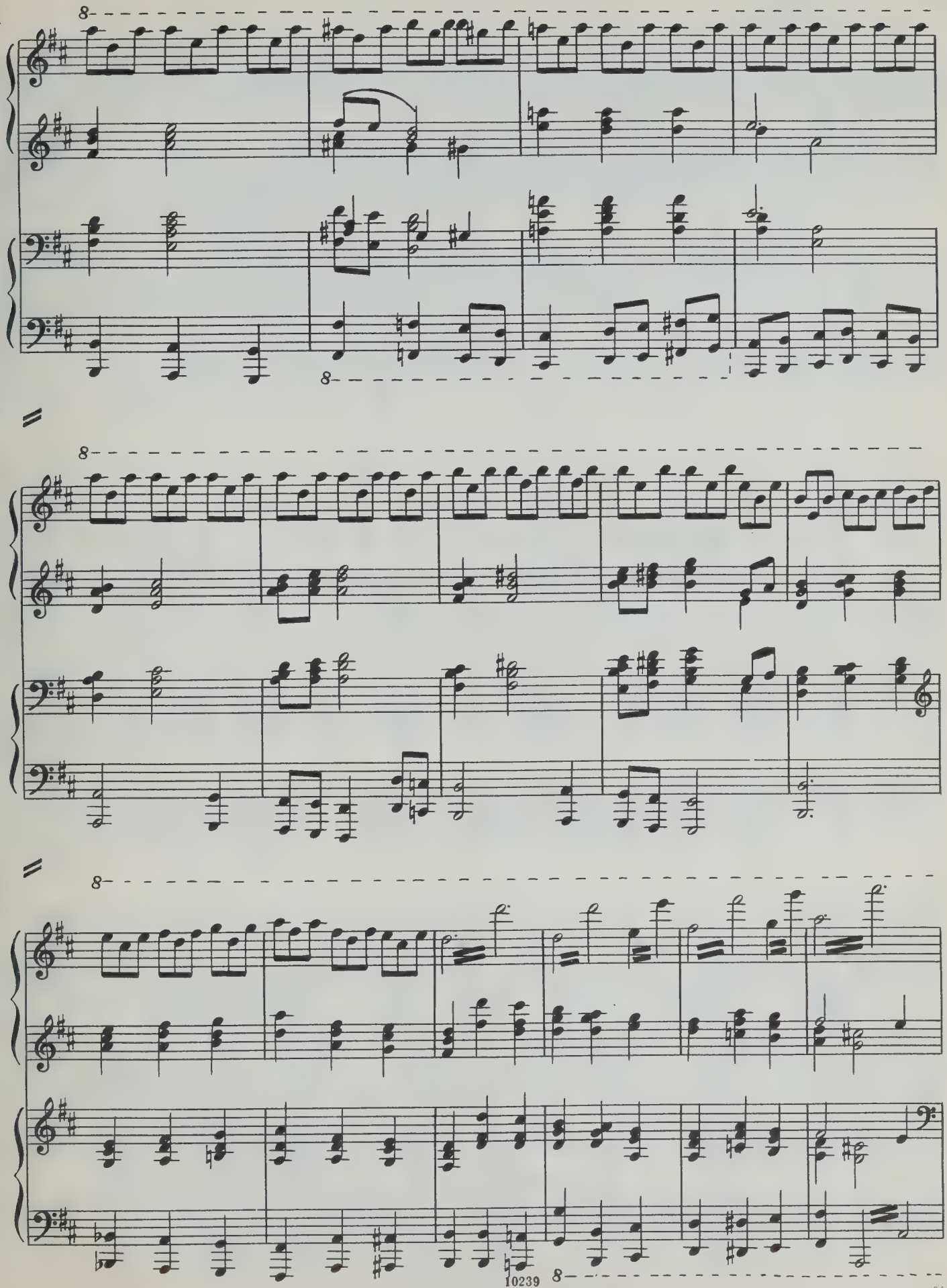

f
8
f

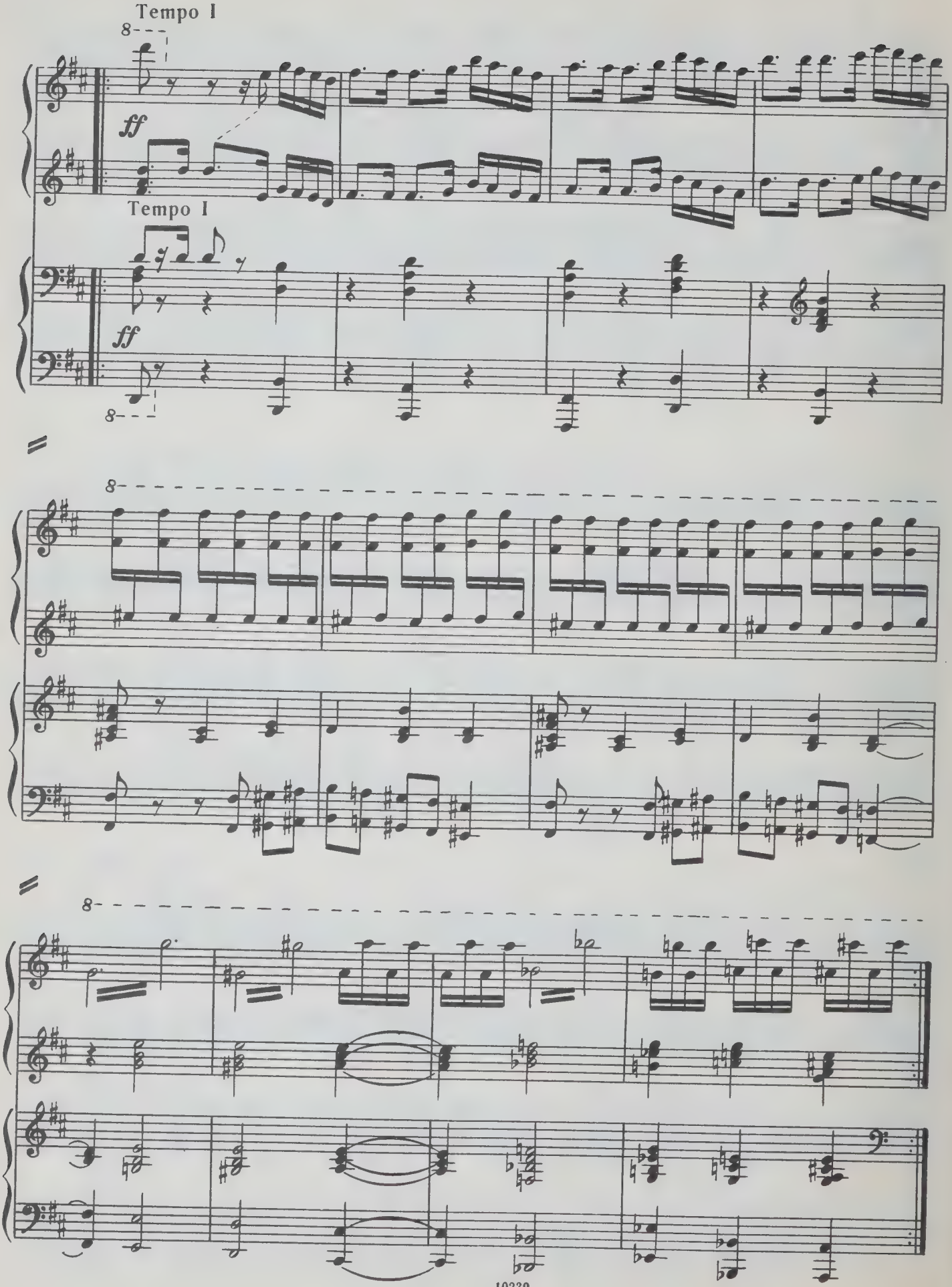

13
f Ob.
Fag.
f
8
14
Tutti
f
ff
ff Timp.
f
p poco a poco cresc.

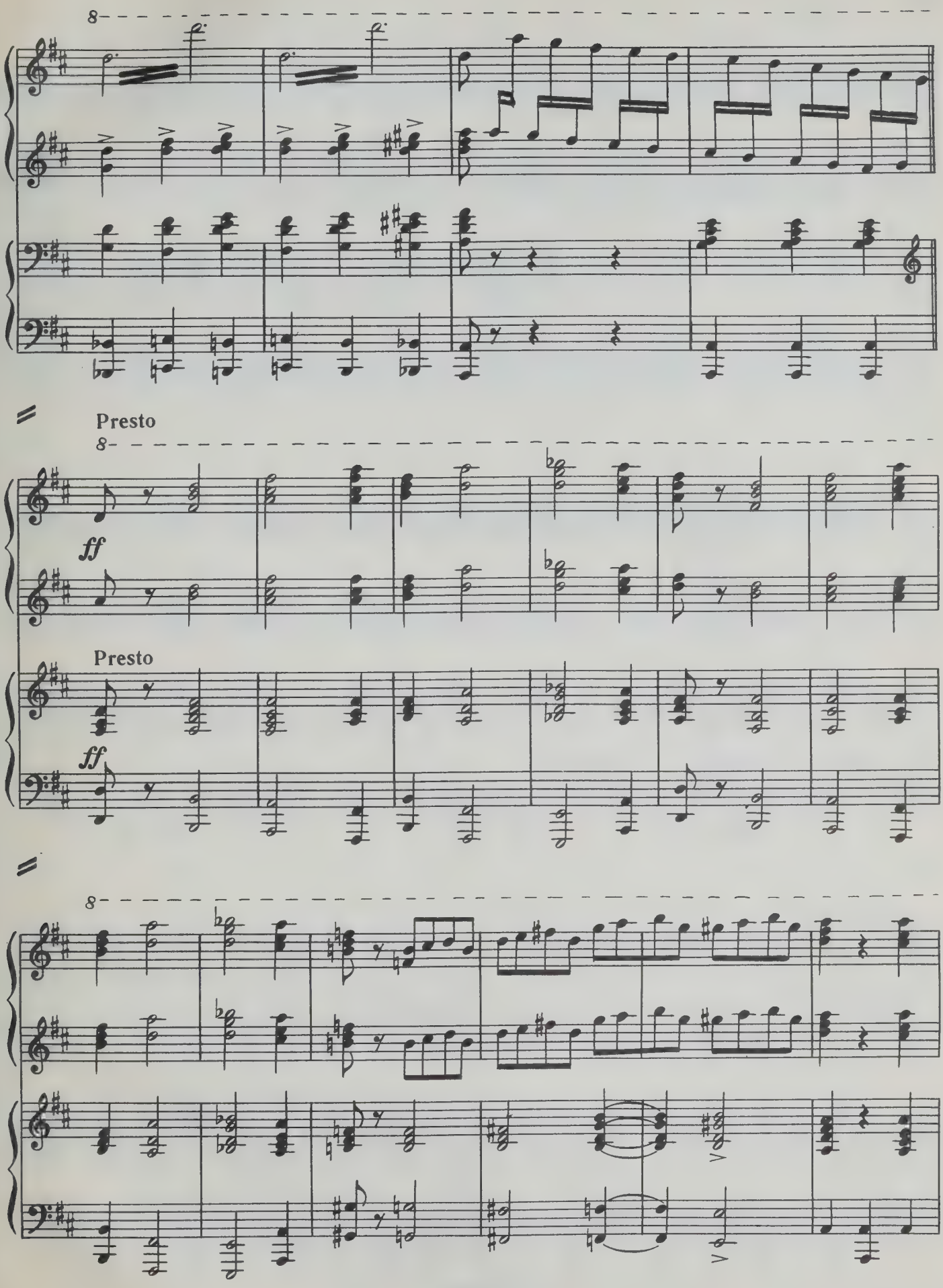

f
1
2
8
8

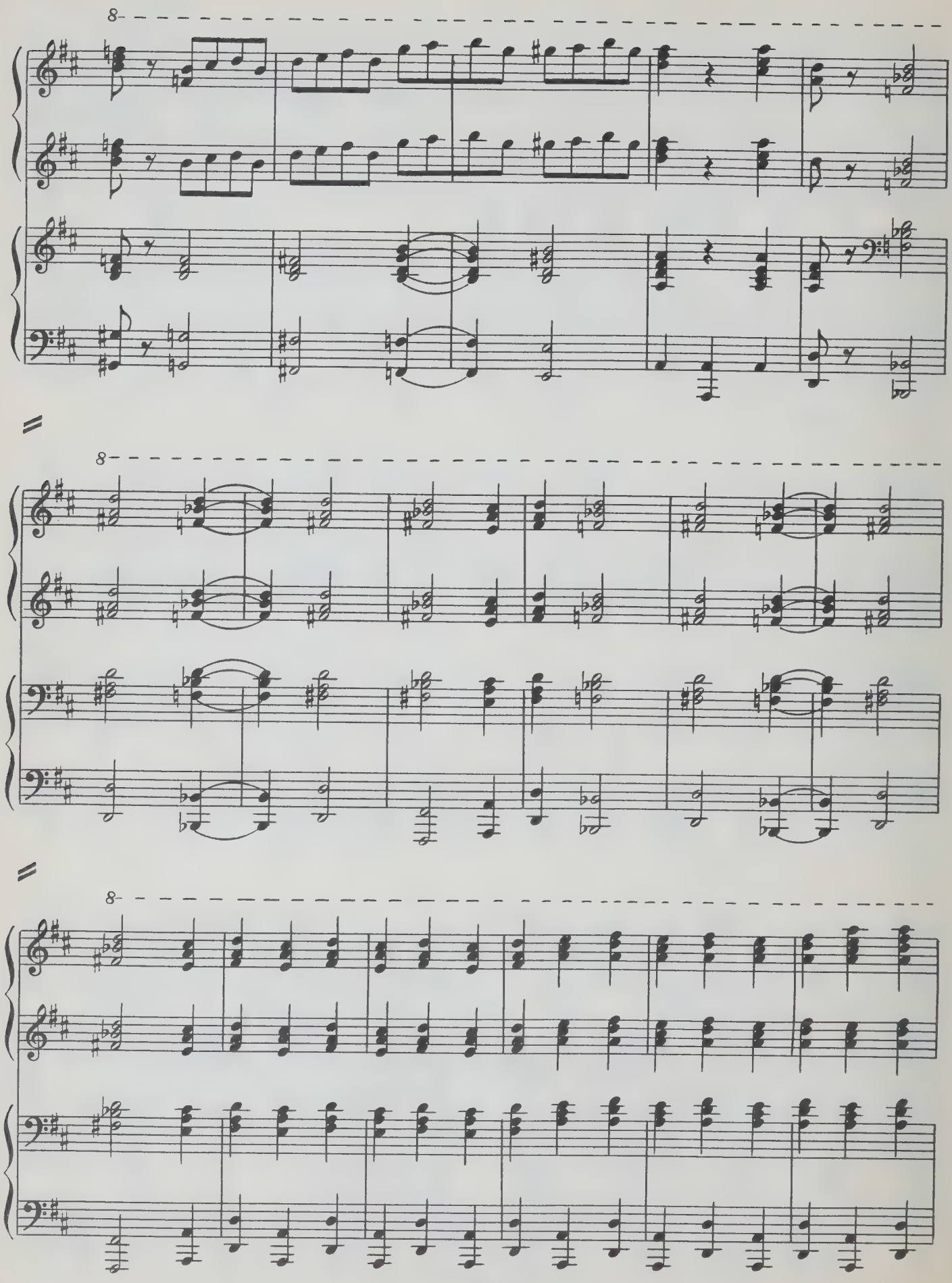

15
8
ff
ff
8

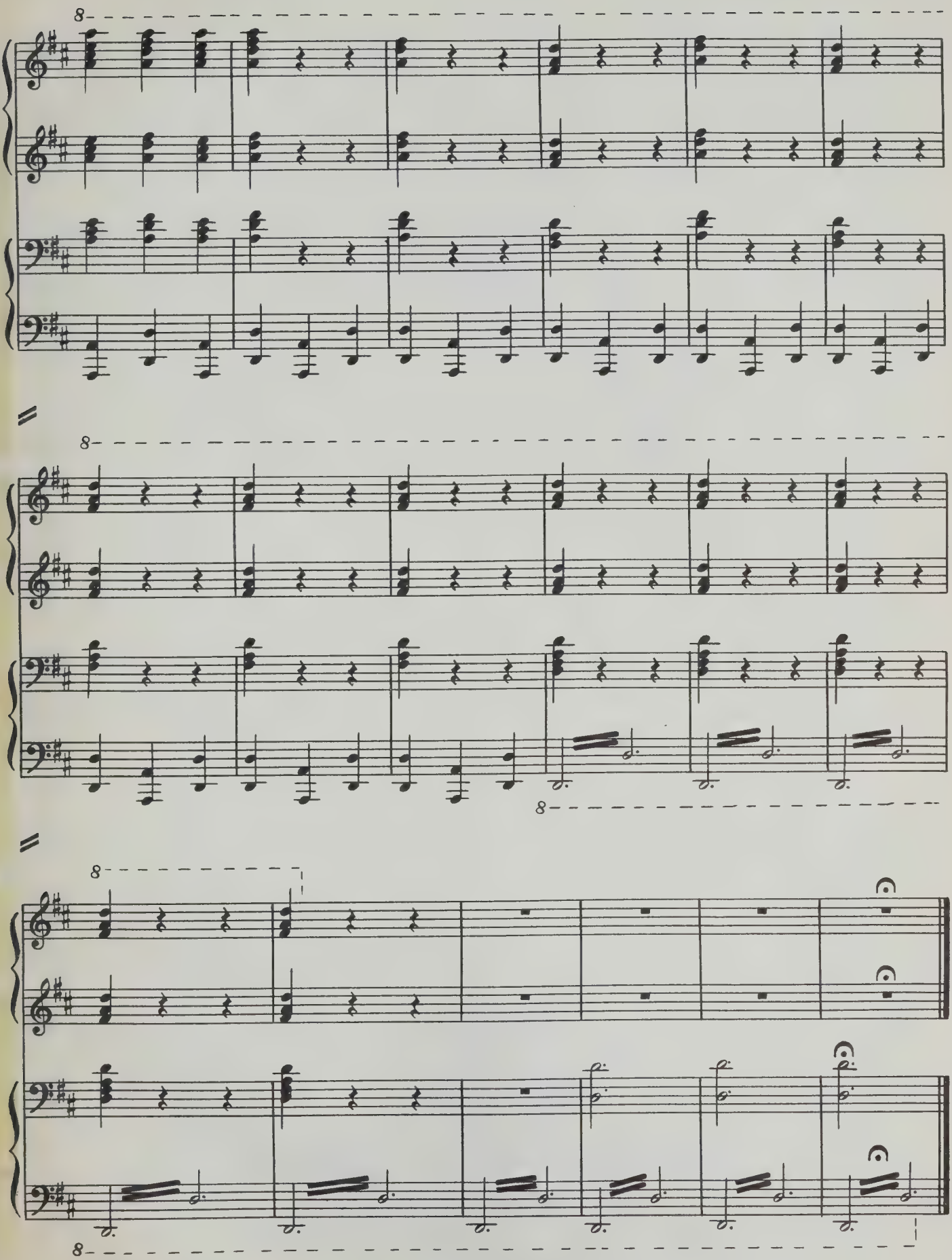

ff
rit. molto
rit. molto
Meno mosso
8
fff
Meno mosso
fff




Tempo I
ff
Tempo I
ff


8
Presto
ff
Presto
ff





СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

I. Introduzione ed Allegro 3
II. Alla tedesca 39
III. Andante 58
IV. Scherzo 69
V. Finale 94

ПЕТР ИЛЬИЧ ЧАЙКОВСКИЙ
СИМФОНИЯ № 3
Переложение для фортепиано в 4 руки

Редактор *С. Чеботарев*
Лит. редактор *И. Емельянова*
Техн. редактор *А. Арсланова*
Корректор *М. Шпанова*

Подписано в печать 3. 07. 79. Формат бумаги 60×90 1/8. Бумага офсетная № 1. Печать офсет. Объем печ. л. 15,0. Усл. п. л. 15,0. Уч.-изд. л. 17,85. Тираж 1 700 экз. Изд. № 10239. Зак. № 2982. Цена 2 р. 70 к.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14
Московская типография № 9 Союзполиграфпрома, Волочаевская, 40

Ч $\frac{90405—387}{026(01)—79}$ 31—79

2 р. 70 к.

VP
12 IV 83

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
209
C44
op. 29
05

Music